BON DIA Aruba

Diahuebs 9 di October, 2008 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 100.64

Sabotahenan contra palo di luz y transformer di Elmar na Parke Arikok y Jamanota

Accion na Elmar ta sigui, mientras negoshacion pa CAO nobo lo sigui

A palabra cu lo no blokea entrada y tampoco lo menaza hende



ORANJESTAD – Ayera atardi den Corte a tuma lugar e caso sumario cu gerencia di Elmar N.V. a cuminsa contra e sindicato UEA cu ta representa e trahadonan na Elmar N.V. Manera Bon Dia Aruba a publica, door cu e trahadornan den accion a blokea e entrada di Elmar N.V. evitando asina cu auto por drenta y sali e edificio, gerencia a dicidi di cuminsa un caso di urgencia.

Daño contra infrastructura di Elmar a ser registra ayera manera e potretnan aki ta ilustra. E acto di sabotahe aki contra palo di luz y transformer di Elmar a tuma lugar den area di Parke Nacional Arikok y na Sero di Jamanota, caminda autoridadnan competente entre nan recherche tabata presente pa start un investigacion, y asina busca e responsabelnan di e acto delincuencial aki cu a laga basta perdida material atras.

LOCAL

Homber rabia cu muhenan di bida

Pagina 5.

LOCAL

A dicidi di 'shut down' Elmar ayera

Pagina 6

Polis ta investiga morto di futbolista

ORANJESTAD – Informacion no oficial ricibi ta bisa cu Polis y autoridadnan concerni ta investigando morto di e hoben futbolista Edmond Eckmeyer.

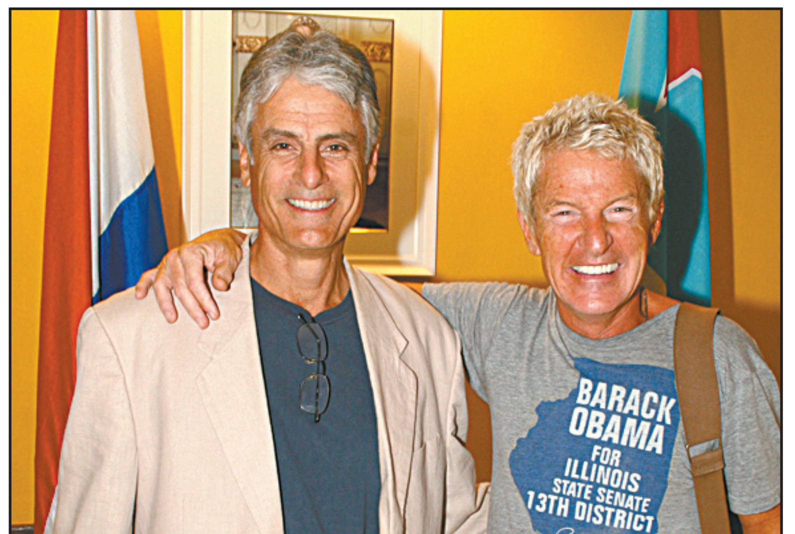
E informacionnan ta bisa cu dos persona a wordo scucha caba den e caso aki y ta personanan cu tabata den compania di e hoben e dia di su fayecimento, un homber y un muher.

Pero autopsia tambe a duna un resultado un poco straño pa cual a dicidi di mande Hulanda pa mas investigacion.

REO Speed Wagon a yega Aruba

ORANJESTAD – Un mei ora prome cu mei anochi a yega Aruba e famoso grupo REO Speed Wagon, cu ta artistanan invita pa e Aruba Music Festival.

Nan lo ta actuando mayan anochi.



Segun Freddy Rafine ningun momento tabata intencion di para welga pero

Gerencia di Elmar tabatin problema di e forma cu trahadonan tabata tene e accion

Ta spera cu awe por keda cla cu mediado 'nobo' pa intermedia den impasse



Director di Elmar, Freddy Rafine dilanti edificio di corte ayera.

ORANJESTAD – Director di Elmar ta spera cu awe caba por cuminsa delibera riba ken por bira e siguiente mediador cu tin cu intermedia den e impasse cu tin entre trahadonan di Elmar y gerencia pa loke ta e asunto di CAO. Esaki e director Freddy Rafine a bisa Bon Dia Aruba ayera despues di e caso sumario den Corte cu e compania a lanta contra e sindicato UEA.

Pa Rafine, e ta sinti cu e caso a bay bon unda cu nan a logra loke cu nan a lanta e caso. Casi tur 4 demanda a wordo atendi unda cu no mester a dicta sentencia ya cu partidonan a haya otro di tal forma cu por a biba cu e situacion.

Entre nan Coby Geerman como presidente di e sindicato UEA a duna palabra cu lo no blokea entrada di Elmar. "E lo no organisa ningun blokeo pa e proximo dos simannan" Rafine a bisa. Esaki tabata un di e demandanan principal di e caso segun Rafine.

Otro punto cu Rafine ta contento ta e asunto di menasa di contratista cu Elmar a contrata pa por haci e trabounan di esnan cu ta welga. Aki tambe Geerman a priminti di no haci menasa. E asunto di yabi no tabata necesario pa trece dilanti ya cu prome cu Corte a inicia su caso, esaki a keda resolve. Ta trata di entrega di yabi di trabou cu tabata den poder di e trahadonan welgando. Y finalmente Rafine a papia riba e asunto di mediado unda cu lo mester busca un mediado pa resolve e asunto.

E hecho cu e accion ta continua tur e tempo aki, no ta problema pa Rafine. „ Ningun momento nos demanda tabata pa kibra e welga. Nos ta respeta e derecho di e trahadonan di welga. Ta solamente e forma con nan tabata haci esaki tabata un problema" Rafine a bisa.

Cu un mediado aserca, awor lo por yega na un solucion mas liher posibel. Awe mainta Rafine tin pensa di aserca Geerman pa mas liher posibel tin un mediado cla pa por sinta na mesa. Tur esey tin cu wak awe den curso di dia.

Tabata diamars atardi laat cu sindicato UEA a haye cu un somering cu por a desemboca den un caso sumario den oranan di ayera mainta. Eseyi e matutino aki a compronde for di director di Elmar diamars atardi laat, Freddy Rafine a confirma na Bon Dia Aruba. Esaki pa evita cu tin mas menasa y destruccion di propiedad di Elmar.

Segun Rafine, a instrui deurwaarder pa manda un carta di advertencia na e sindicato pa kita tur blokeo dilanti e entrada principal di e edificio di Elmar entrante 6'or diamars tardi, y mantene kita sino por spera un caso den corte den oranan di ayera mainta. Mes momento ta informa nan cu mester stop di menasa esnan cu si ta trahando y stop cu destruccion, sino lo tuma paso legal.

SEPPA ta perde caso contra mediador relaciona cu referendum na Postkantoor

ORANJESTAD – Sindicato SEPPA hunto cu 63 otro persona a perde nan caso contra mediador di Gobierno. E caso aki ta relaciona cu e referendum cu a tuma lugar na Post Aruba N.V. Na e referendum aki SEPPA a haya 54 voto cu no ta e mayoria (57 voto) manera ta stipula den lei. Door di esei SEPPA no por wordo reconoci como e sindicato di e trahadonan na Post Aruba N.V.

Hues den su evaluacion ta mustra cu SEPPA ta señala cu mediador di Gobierno inhustamente no a laga un cantidad di persona vota pasobra nan no tabatin nan carchi di invitacion valido pa vota. Hues ta mustra cu e nengamento aki a sosode cu boca y no ta aparece den e procesverbaal cu e mediador di Gobierno a traha. Den e procesverbaal solamente ta para con e referendum a bay. Hues a mustra cu segun articulo 2 di LAR mester tin un decision preto riba blanco di e organo legislativo. E nengamento cu palabra pa algun di e personanan por vota no ta un decision manera LAR ta prescribi y como tal e protesta di SEPPA ta wordo rechaza.
Hues su decision ta cu e ta rechaza e demanda di SEPPA. Esey ta nifica cu SEPPA no ta representa e trahadonan di Post Aruba N.V.

Carchi falso di Musical Fest den circulacion

ORANJESTAD - Tur persona cu tin intencion di bay bishita Musical Fest, mester tene cuidao cu cumpramento di carchi di entrada. Según informacion di polis, tin un cantidad di carchi falso ta circula cu a wordo traha. Un advertencia ta bay pa no cumpra carchi for di e hendenan individual, como cu nan por ta falso y bo ta perde bo placa. Si bo kier bay Musical Fest, cumpra bo carchi na luganan establece pa AHATA. Tambe un advertencia ta bay di parti di Polis, na esnan cu ta bende e carchinan, cu si hayanan, nan ta wordo deteni. Tur carchi na entrada lo wordo controla. Si un persona wordo haya cu carchi falso, e lo no wordo permiti pa drenta y lo perde su placa.

Hues a logra cu Rafine y Geerman a reuni den un oficina den Corte

Accion na Elmar ta sigui mientras lo acerca Quijada of Pontilius pa ta mediador den negociacion di CAO nobo

A palabra cu lo no blokea entrada y tampoco lo menaza hende

ORANJESTAD – Ayera atardi den Corte a tuma lugar e caso sumario cu gerencia di Elmar N.V. a cuminsa contra e sindicato UEA cu ta representa e trahadonan na Elmar N.V.

Manera Bon Dia Aruba a publica, door cu e trahadornan den accion a blokea e entrada di Elmar N.V. evitando asina cu auto por drenta y sali e edificio, gerencia a dicidi di cuminsa un caso di urgencia.

Na edificio di Corte a presenta un cantidad di e trahadonan di Elmar cu ta den accion y tambe e directiva di UEA. Di banda di Elmar N.V. a presenta e director sr. Rafini, e manager financier sra. Croes y e manager tecnico sr. Boekhoudt.

Elmar N.V. a wordo representa pa abogado mr. Breme mientras cu UEA a wordo representa pa abogado mr. D.Kock.



Directiva di UEA saliendo for di edificio di corte ayera tardi.

DEMANDA DI ELMAR

Abogado mr. Breme a bisa Hues cu Elmar N.V. no ta kita e derecho di accion di e trahadonan y no ta manda nan bay traha, aunke cu si esaki sosode lo ta hopi bon. E motibo di e caso ta cu e accionnan a intensiva caminda e trahadonan a blokea e entrada y a menaza e empleadonan di Elmar y tambe e contratistanan cu Elmar a busca pa haci e trabounan cu mester wordo haci. Cu e accion aki ¾ di e personal no ta trahando. E abogado a mustra cu e accionnan aki en especial e blokeo di entrada y e menaza di hende ta afecta Elmar den su trabounan. Tambe mr. Breme a señala posibel sabotahenan cu a tuma lugar entre otro ayera un palo di luz di tension halto na Jamanota a wordo corta cu consecuencia cu henter e bario a keda sin coriente.

Mr. Breme ta di opinion cu e accion di UEA ta inhusto pa cu Elmar. El a pidi Hues un medida di orden caminda ta ordena UEA pa stop di blokea e entrada y tambe pa stop di menaza e trahadonan. Tambe el a pidi pa tur e trahadonan di Elmar entrega e yabi of yabinan cu nan tin pa habri transformadonan. Tambe el a pidi Hues pa nombra un mediador pa Elmar y UEA por sigui negosha. Hues na dado momento a hala atencion di mr. Breme pa e stop di ta pusha palo bou di candela y busca mas conflicto. Hues ta haya cu e caso ta oportuno pa mira si lo por yega na un solucion.

REACCION DI UEA

Abogado mr. Kock a presenta Hues un lista di nomber di personanan cu ta den accion pero cu a entrega nan yabi. Hasta copia di foto di tur e yabinan a wordo entrega caminda facilmente gerencia di Elmar N.V. por mira kende of kendenan ainda tin yabi. Cu esaki mr. Kock kier mustra e bon boluntad di UEA. Sinembargo mr. Kock a remarca cu pakico Elmar N.V. kier busca e yabinan via UEA siendo e lo por a pidi e trahadonan.

E abogado tambe a desmenti categoricamente cu lo tabatin sabotahe of destruccion. El a enfatisa cu ningun momento UEA a yama su miembronan pa a haci esaki y cu UEA publicamente a distancia su mes di e actonan aki. Pa loke ta trata e blokeo, tambe el a desmenti cu UEA lo a pidi e trahadonan pa blokea e entrada. El a bisa cu e trahadonan ta sinta hunga domino y tin biaha cos ta bira cayente y por tin palabranan menos bunita ta cay. Segun mr. Kock ningun momento sr. Geerman di UEA lo a menaza contratista of contratistanan cu Elmar a busca pa haci trabounan. Geerman mes a bisa Hues cu el a yama un contratista pero no tabatin nada di menaza.

E abogado a sigui bisa cu no por ta asina cu UEA ta bay duna palabra cu lo stop blokeamento permanentemente ya cu den futuro, si no yega na un areglo, UEA lo por usa esaki como un medio di presion. E abogado a enfatisa tambe cu UEA no ta compronde pakico Elmar a core bin Hues siendo cu den fin di siman ainda tabatin negoshacion caminda a manda carta di proposicion pa otro. E ta haya cu Elmar y UEA mester sinta na mesa y yega na palabracionnan.

RAFINI Y GEERMAN NA MESA

Hues a intermedia y a papia cu tanto Geerman y Rafini. Den e combersacion cu Geerman a sali na cla cu Elmar cada biaha ta papia di un aumento di 4 % y no kier papia riba nada mas. Di parti di Rafini a wordo mustra cu ta parce cu Geerman no ta compronde e asunto. Hues a puntra Geerman kico e ta pensa pa busca un mediador. Geerman a bay di acuerdo pa busca un mediador y Rafine tambe. Hues a pospone e tratamento di e caso pa un rato pa asina a aloca Rafine y Geerman den un oficina pa nan dos so papia y yega na un palabracion kende lo por bira e mediador pa asina e negoshacionnan por sigui y yega na un solucion. Hues a mustra cu tanto Elmar como e trahadonan lo sali beneficia si yega na un solucion mas pronto posibel.

PALABRACION

Ta asina cu Rafine y Geerman a bay reuni y despues di un rato nan a bolbe den sala caminda Geerman a informa Hues cu nan a dicidi cu lo acerca sea Quijada of Pontilius pa bira mediador pa asina sali for di e empase cu tin actualmente.

Despues Hues a logra cu Geerman a duna palabra cu lo no blokea e entrada y cu UEA lo percura pa e entrada keda liber. Tambe a palabra cu lo no menaza hende mientras cu e accion ta sigui.

Di e forma aki, Hues, den un forma hopi habri a logra yega na palabracionnan concreto entre e partidonan cu a haci cu e lo no mester dicta sentencia y cu e partidonan lo bay sinta pronto na mesa pa yega na un solucion.

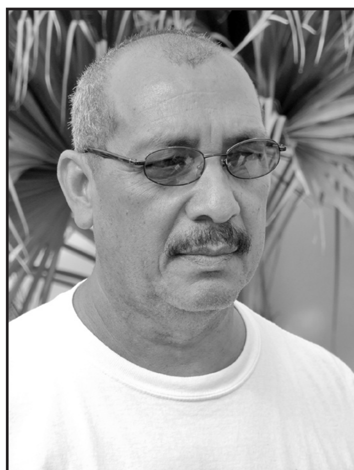
BON DIA Aruba

Awe mainta tempran durante un reunion na Simar

Trahadonan di Elmar ta dicidi si ta continua cu accion si of no

Ta coopera cu contratista haci trabou pa evita peliger di coriente





Coby Geerman

ORANJESTAD – Durante un reunion di trahadonan na Simar awe mainta, lo tuma e decision si accionnan di Elmar ta continua awe si of no. Esey tabata palabra di Presidente di sindicato UEA Coby Geerman, despues cu el a atende e caso sumario cu gerencia a entama contra e sindicato.

Segun Geerman, Hues a mustra cu no tin problema pa e accion continua, basta cu esaki sosode di un forma responsabel. A duna dos siman di tempo pa no crea problema di e.o. blokiamento di lugar di trabou y menasa na tercera partido. „Pero esaki ta dos siman y despues di esey hues mes a bisa nos cu tin cu bin bek pa wak kico ta pasa e ora ey," Geerman a bisa. Esaki por wordo considera pues como un tipo di cooling off period, aunke cu e welga mes por continua.

Tabata diamars atardi laat cu sindicato UEA a haye cu un somering cu por desemboca den un caso sumario den oranan di ayera mainta. Esey e matutino aki a compronde for di director di Elmar diamars atardi laat, Freddy Rafine .Esaki pa evita cu tin mas menasa y destruccion di propiedad di Elmar.

Segun Rafine, a instrui deurwaarder pa manda un carta di advertencia na e sindicato pa kita tur blokeo dilanti e entrada principal di e edificio di Elmar entrante 6'or diamars atardi, y mantene kita sino por spera un caso den Corte den oranan di ayera mainta. Mes momento ta informa nan cu mester stop di menasa esnan cu si ta trahando y stop cu destruccion, sino lo tuma paso legal.

Tabata diamars mainta cu por poco cos a bay for di man, ora cu e trahadonan di Elmar tabata den un reunion na Simar pa papia riba e siguiente pasonan den e welga actual. Durante e reunion aki, Coby Geerman cu ta presidi e sindicato UEA, a haya un yamada indicando cu lo tin un compania di contratista cu a cuminsa haci trabou di Elmar den departamento di storing.

Esaki tabata suficiente pa pone fuse di mayoria di e trahadonan bula y a mobilisa mesora pa e oficina principal di Elmar. Aki a pasa mesora pa blokea entrada y salida di e edificio, evitando cu e contratistanan por a drenta den of sali for di e edificio. A mustra cu lo a menasa e trahadonan contrata personalmente cu lo a causa daño contra nan of nan vehiculo si nan haci trabou di Elmar.



Na edificio di Corte a presenta un cantidad di e trahadonan di Elmar cu ta den accion pa duna sosten na directiva di UEA, ayera tardi.

Despues di pasa pret y priminti un pago di 500 florin pa cada uno

Homber a rabia cu dos prostituta Colombiano ya cu el a kere cu nan a saca su potret pa pone riba internet

A ser haya marihuana y substancia blanco den camber

ORANJESTAD—Diamars pa 5.30 di madruga, polisnan di Noord ta bai na un highrise hotel, pa un homber burachi fastioso y agresivo. Na yegada polis a papia cu e guardia, kende ta bisa polis cu e huesped P.J.E. naci na Hulanda di 61 aña, a bin den camber cu dos prostituta Colombiano, A.R.V. y N.T. tur dos di 27 aña. locual ta prohibi pa e hotel.

E problema a cuminsa ora cu seguridad a wordo manda na e camber na unda lo tin un bringamento. Ora cu nan a yega nan a topa cu e homber ta bringa cu e dos muhenan. E muhe A.R.V. a bisa polis cu 11.30, di anochi, e homber a yama nan pa nan bay den camber cune.
E afspraak ta cu e kier un muhe mas y lo paga cada uno 500 florin. Nan mester keda te 6'or di mainta pa nan pasa pret. Pa 5.30 e muhenan a cuminsa lanta P.J.E. for di soño, pa nan haya nan placa. Tabata dificil pa el a lanta, y ora cu el a lanta, el a bira agresivo y a cuminsa bisa e muhenan cu nan a saca su foto pa nan pone riba internet.

El a habri tas di A.R.V. y a saca su camara. Ora cu A.R.V. a cuminsa bringa cune pa e haya su camara, e homber a benta e camara y el a kibra. Pero toch polis a logra habrie y mustra e homber cu no tin ningun foto di dje riba e camara. Pero el a keda insisti cu nan a saca su foto. Polis hunto cu e guardianan a listra den e camber y nan a haya dos sigaria di marihuana mitar huma y un sakito cu substancia blanco tambe cu mitar den dje. Ningun di e tresnan sa algo di e droganan.
Por ultimo P.J.E. a decidi di paga e camara y tambe e suma di mil florin na e dos muhenan. Polis a hiba e dos muhenan San Nicolas.

Pa evita mas confrontacion y problema cu por a escala

A dicidi di 'shut down' Elmar completo durante henter dia ayera

Segun director di Elmar Freddy Rafine na Bon Dia Aruba

ORANJESTAD – Pa evita problema, gerencia di Elmar a dicidi ayera cu ta sera Elmar pa tur hende cu a pone cu ni esnan cu kier a haci nan pago di recibo di coriente, no por a haci esaki. Esey a pone cu Elmar de facto a 'shut down' su operacion completo pa un dia.

Rafine a splica cu el a wordo yama trempan ayera mainta di parti di staff indicando cu nan no por a drenta paden na e edificion principal di Elmar na Playa. Esaki pasobra e trahadonan den accion tabatin e portanan blokea cu auto y otro cos, tanto na Playa como na Hato.

Mirando e acontecimento di un dia prome unda cu segun Rafine cos a hera bai fo'i man, Rafine a mustra cu segun ley, polis no por actua tanten cu ora pasa. Esey a pone cu Rafine a dicidi cu lo no bay traha ayera pa evita problema. Tabata un asunto di seguridad pa tanto esnan cu kier a bay traha, como esnan cu ta bay welga.

Esaki no a nifica cu no a atende yamadanan di storing cu tabatin. E unico cos cu nan no por a haci, ta drenta paden pa coy auto y material pa atende e problemanan. Segun Rafine, tabatin asuntonan di destruccion unda cu hendenan lo a corta waya cu a pone cu cierto barionan lo a keda sin coriente. Pero despues e trahadonan cu si tabata traha, a dicidi di bay asisti e problemanan, tanten cu nan por a yega paden y coy material. Segun Rafine, entrante awe, esnan cu mester paga coriente, por haci esaki atrobe, pero solamente na oficina principal na Oranjestad.

Setar trahando pa normalisa servicio



ORANJESTAD – Fotografo alerto di Bon Dia Aruba a saca e potret aki caminda trahadonan di e compania di telecomunicacion Setar tabata trahando na Tanki Leendert pa normalisa e servicio. Debi na e awacero torencial cu a suta nos isla durante e siman aki, varios storing a ser registra y Setar ta trahando activamente pa drecha e situacion.

Experto financiero Andy Lee durante presentacion di AMTI ayera:

Aruba no ta prepara pa atende efecto di un crisis financiero manera esun actual

Gobierno y Gremio Comercial no ta tumando esaki na serio

ORANJESTAD – Aruba no ta prepara pa un crisis financiero mundial segun economista Andy Lee. Papiando ayera como un experto financiero, e la duna splicacion riba e posibilidad y panorama si Aruba ta prepara pa enfrenta retonan rondo di un crisis financiero manera cu Mundo ta experienciando aworaki.

Segun Lee, e ta hopi precupa pa e infrastructura politico pa loke ta trata e crisis financiero. E ta bisa esaki pasobra e no ta kere cu Aruba ta prepara pa esaki. Como ehempel Lee ta mustra cu na Aruba nos no tin un grupo na Aruba cu ta ocupa pa defini e problema financiero internacional y Mericano y pa bin cu un plan.

For di gremionan comercial mes, for di Gobierno no ta mira ningun movecion pa cu esaki. Ni di Staten ta mira esaki. Staten ta paralisa cu un cantidad di comision y no por yama ningun reunion pa papia over di e casonan aki. Aworaki loke ta precupa Lee hopi ta cu ta spera un impacto riba e industria di turismo.

Si situacion na Merca empeora, turistanan di Merca ta biaha menos. E ta afecta nos. „Nos tin paso riba turismo. E ultimo cifranan cu nos tin ta di december 2007. Bo ta imaginabo e ora cu si ta registra caida di turistanan cu ta bin, y bo ta asina laat, bo ta pisca tras di net" Lee ta bisa den un tono precupa.
Un otro cos Lee ta puntra ta ken su problema nos ta bai soluciona. Na ki nivel nos ta bai soluciona esaki. E lo tin su impacto riba comercio, e consumidor, y no sa con ta bai ataca esaki ni riba ki nivel, segun Lee. Tin diferente minister di St Lucia y otro partinan cu ta bezig ta reuniendo e problemanan aki conhuntamente.

Na Aruba nos tin herfst vacantie y hendenan ta mas precupa cu esaki. Un derecho cu tur hende tin segun Lee, pero e ora bo ta puntra si esaki ta un issue pa Aruba si of no y si tin hendenan ta importa esaki si of no. Lee ta kere cu si, pero no ta tackle e situacion como tal y e estadisticanan no ta mustra e situacion real cu tin tampoco segun Lee.

Durante un periodo di 5 dia den september

Posting di USGC a aumenta drasticamente e.o. dor di e crisis den e mercado financiero

Esaki a conduci na e aumento di e prijs di e gasolin

ORANJESTAD - E prijsnan maximo di e productonan petrolero gasolin, diesel y kerosin ta wordo stipula a base di e "Prijzenverordening" dor di gobierno.

Pa e calculacion di e prijsnan maximo ta haci uso di un structura di prijs. E structura aki ta consisti di diferente componentenan cual componente por wordo cambia solamente cu aprobacion previo di minister di Asuntonan Economico.

E componentenan variabel den e structura di e prijsnan ta e "posting" y e BBO cual ta un percentahe. Pa e posting (prijs di compra) di e productonan aki ta haci uso di e "US Gulf Coast Waterbourne" (USGC) como base. E prijsnan aki ta wordo publica diariamente den e "Platt's Oilgram". E prijsnan maximo di e productonan petrolero ta wordo adapta un biaha pa luna na e desaroyo di e postingnan aki. Esaki ta tuma lugar riba e di dos diarason di luna.

Pa e calculacion di e prijsnan ta usa e averahe di e postingnan di e luna anterior. Como cu e diferente componentenan di e structura di prijs ta fiho, e prijsnan ta subi of baha conforme e cambio di e averahe di e posting.

Pa locual ta e stipulacion di e prijsnan di e productonan petrolero entrante 8 october 2008, a haci uso di e averahe di e postingnan di USGC over di e luna september 2008. A base di esaki, e prijsnan stipula di gasolin y di kerosin a aumenta y esun di diesel a baha. Dor cu e posting averahe over de september tabata mas halto cu esun di augustus 2008 e prijsnan di e gasolin y kerosin a subi.

Pa locual ta e prijs di gasolin por remarca cu for di e desaroyo di e postingnan diario durante di september 2008, esaki a subi 11 biaha compara cu e averahe di augustus 2008 y 19 biaha ela baha. E averahe di esunnan cu a subi ta mas hopi cu e averahe di esunnan cu a baha. Durante un periodo di 5 dia den september, e posting a aumenta drasticamente e.o. dor di e crisis den e mercado financiero, cu a influencia e posting averahe pa e luna ey y cu a lo largo a conduci na e aumento di e prijs di e gasolin.

Hues no ta haya cu por bay haci "fishing expedition"

Michael Williams ta perde caso contra Gobierno

ORANJESTAD – Ayera mainta Hues a dicta sentencia den e caso cu Alfred Michael Williams a cuminsa contra Gobierno. Tratamento di e caso aki a tuma lugar dia 9 di September y ayera mainta Hues a dicta sentencia.

E motibo di e caso aki ta pa Hues permiti scuchamento di un serie di testigo pa di e forma aki por determina cu Williams a sufri daño door di persecusion di Gobierno y pa finalmente e demanda un daño per huicio.

Abogado di Williams, mr. de Hoogd, como prueba a menciona e incidente di 10 di September 2003, caminda el a wordo maltrata door di minister Wever na aeropuerto. Tambe el a menciona e asunto di e carta di Namdar cu e ta considera cu intencionalmente Gobierno a lek esaki na prensa pa perhudica su persona. Williams tambe ta considera e forma con a haci investigacionnan na su cas contra su dos yiunan un forma di persecusion. E personanan cu e tabata kier a scucha como testigo ta agente di Polis, C.M.Hodge, minister Wever y minister Croes y prome minister Oduber.

Abogado di Gobierno, mr. Passchier no ta haya cu den Corte lo mester bay cuminsa un "fishing expedition" pa mira si lo por bay haya algo pa asina cuminsa un caso contra Gobierno.

EVALUACION

Hues den su evaluacion di e caso tambe ta usa e palabra "fishing expedition" y ta motiva esaki ampliamente. Hues a mustra cu Williams a menciona diferente situacion caminda segun Williams den un forma structura Gobierno a trat'e inhusto caminda a haci uso di autoridadnan cu tey pa sirbi otro meta.

Hues a cuminsa cu e incidente na aeropuerto na 2003 caminda minister Wever a maltrata Williams. Hues a mustra cu Williams ta liber pa cuminsa un caso civil contra Wever pa demanda danjo cu el a sufri. Williams no ta obliga pa a presenta na tratamento di e caso penal contra Wever pa demanda daño. Ta un hecho cu e caso penal contra Wever a resulta den un sentencia cu ta inrevocabel, caminda Wever a wordo condena pa a maltrata Williams.

Hues no ta haya cu tin interes pa bay scucha Wever como testigo pa un demanda di daño per huicio cu Williams lo kier haci.

Hues tambe e rechaza e peticion pa e scuchamento di testigo den e asunto di trato inhusto relaciona cu investigacionnan penal contra e yiunan di Williams. Hues a mustra cu si Williams ta haya cu el a sufri daño, e lo mester cuminsa un caso civil.

Pa loke ta trata e caso di carta di Namdar, Hues ta considera e interogacion di testigonan un "fishing expedition" cual ta un mal uso di autoridad y como tal ta contra e procedura hudicial. Hues ta mustra cu Williams ta señala cu Gobierno a lek e carta di Namdar na prensa pa asina intencionalmente perhudica Williams. E carta ta dirigi na Williams y Williams mes a bisa cu personalmente el a entrega e carta aki na minister Lopez Tromp. Como testigo Williams lo kier scucha su mes, su ex señora, sub inspector di Polis, Hodge, minister Wever, minister Croes y prome minister Oduber. Hues ta haya cu e prome tres testigonan lo no por duna aclaracion riba e asunto di carta. Ningun momento a wordo menciona cu nan lo sa di e publicacion di e carta den medionan di comunicacion. Pa loke ta trata e ministernan, Hues ta haya cu tin hopi persona cu por a lek e carta aki y no tin claridad cu ta un persona den Gobierno a lek e carta aki. Hues ta haya cu aki Williams kier tira un liña pa mira ken lo mord'e. Hues ta haya cu aki ta un "fishing expedition" kier bay tene y esey no por.

SENTENCIA

Hues su conclusion ta cu e ta rechaza e demanda di Williams pa scucha testigonan. Tempo lo bay mustra si Williams lo apela e sentencia of no.

Accidente riba crusada Bubali/Gasparito





ORANJESTAD – Ayera mainta banda di 7'or y mei, un accidente a tuma lugar riba crusada di Bubali/Gasparito. Falta di preferencia a hunga un rol den e dalmento aki cu no a produci herido, pero si daño material.

Debi na reconstruccion tumando lugar

Aruba Bank San Nicolas lo ta sera pa un periodo di 5 dia

Lo habri bek pa publico dia 16 di october proximo

ORANJESTAD-Relaciona cu trabounan di renobacion y mantencion, Aruba Bank ta participa na e pueblo di San Nicolas en especial cu e sucursal di Aruba Bank San Nicolas lo ta sera pa publico cuminsando di diabierna awor dia 10 di october y despues tambe 13,14 y 15 di october 2008. Aruba Bank lo bai renoba su sucursal na San Nicolas pa asina por brinda un mihor servicio na su fiel clientela. Aruba Bank lo habri bek pa duna servicio na publico diahuebs, 16 di october 2008.

Pa servicio di tarheta di debito y credito y checkbook por pasa libremente na Aruba Bank Camacuri. Tambe por pasa busca e Night Deposit Bags nan na e oficina principal di Aruba Bank na Camacuri. Tene cuenta cu por haci uso di e servicio di Night Deposit na San Nicolas mes sin ningun problema.

Pa servicionan di Safe Locker por tuma contacto cu Aruba Bank na telefon 738-2090. E machine di ATM lo keda duna su servicio normalmente. Aruba Bank ta pidi disculpa pa cualkier inconvenencia cu e trabounan di renobacion aki por causa.

Diabierna 10 di october na Brandweer na Tanki Flip

Insurance Association of Aruba y Brandweer lo tin un funcion special enconexion cu Siman di Prevencion di Candela

ORANJESTAD – Diabierna 10 di october na Brandweer na Tanki Flip ta bay tin un funcion special organisa pa Insurance Association of Aruba den combinacion cu Brandweer Aruba en conexion cu "Siman Di Prevencion Di Candela". IAA conhuntamente cu Brandweer Aruba ta presenta un dia di prevencion di candela pa tur empleado di seguro aki na Aruba. Prevencion ta e tema di Insurance Association of Aruba pa aña 2008 y door di esaki IAA a uni cu Brandweer di Aruba den e siman di "Prevencion di Candela" cuminsando 5 di october te cu dia 11 di october 2008.

E aña aki e tema Internacional di Prevencion di Candela ta "Prevencion Di Candela Na Cas" y IAA hunto cu Brandweer ta pone e enfasis riba e siguiente temanan:

* Instalacion di detector di huma na cas.
* Bara di hero na bentananan y portanan cu por ta un obstaculo ora di sali for di bo cas durante un candela.
* Pa no pone boter di gas den cas.
* Gasoline of otro obhetonan explosivo mester ta pafo di bo cas y garashi.
* Casnan mester tin un porta dilanti y patras cu por sirbi como salida den un caso di candela.
* No huma den camber, tin hopi caso di candela cu a cuminsa door di humamento di sigaria den camber.
* Sigura bo cas adecuadamente cu e prijsnan di awendia cu ta cuida e inflacion.
* No lubida di sigura e contenido di bo cas y por fabor no cancela bo polisa ora bo caba di paga bo hipoteca.

IAA kier conscientisa henter e comunidad di Aruba pa tene bon cuenta cu e puntonan menciona aki riba y asina preveni candela na bo cas!

Segun su director Bibi Arends

Oficina pa Prevencion di desaster preocupa pa señalamento continuo di mancha di azeta riba laman



Biby Arends

ORANJESTAD – Oficina pa Prevencion di desaster na Aruba ta sumamente preocupa pa e situacion di señalamento continuo di mancha di azeta riba laman. Esaki segun su director Biby Arends ta relata den su informacion ayera. Segun Arends, e ultimo simannan aki tabata tin sucesonan ariba tereno di oil spill, y specificamente señalamentonan di mancha ariba laman y fraccionnan di petrolio cu ta yega nos costanan.

Principalmente na e parti zuid di nos isla esaki a sosode. Generalmente esaki sa tuma lugar durante of despues di condicionnan di mal tempo y corientenan di laman adverso. Teniendo cuenta cu tur esaki, Oficina pa Prevencion di Desaster ta avisa nos hendenan pa ta cauteloso y alerta ora ta di bay pasa dia na laman of kier drenta laman den e area menciona.

Esaki pa evita di por wordo afecta of susha pa e tipo di substancianan aki. Tanten cu condicionnan di tempo no drecha y e biento no stabilisa, nos lo por sigui haya tipo di molesternan manera nos a experiencia e ultimo simannan aki.

Oficina pa Prevencion di Desaster, ta considera e señalamentonan en exceso di manchanan di vet (sheen) y efectonan di petrolio fracciona (tar balls) cu ta yega nos costanan, sin cu fuentenan di escape (origen) por wordo señala of identifica, un desaroyo sumamente preocupante y grave y ta haciendo un investigacion profundo di e hechonan aki pa por haya un miho bista ariba e asunto aki.



Oficina pa Prevencion di desaster na Aruba ta sumamente preocupa pa e situacion di señalamento continuo di mancha di azeta riba laman.

Inscripcion pa e Expo "Mi Sosten" ta habri ainda

ORANJESTAD - Fundacion Mary Joan pa Support di Cancer na Pecho hunto cu Atelliers 89 ta participa cu ainda tin oportunidad pa inscribi cu un obra pa e Exposicion di Brassiere, Mi Sosten. Debi cu e fecha 1 di october tabata mucho cerca, diferente artista no por a inscribi pesey ta duna oportunidad ainda pa inscribi na Atelliers 89 serca Elvis Lopez te cu dia 17 di Oktober. E exposicion mes lo tin su apertura dia 29 di october.

Ya diferente artista a entrega nan inscripcion y e entusiasmo ta grandi pa crea como basico un BH un obra artistico pa simbolisa e sosten cu Mary Joan Foundation ta duna na Patientnan di Cancer y nan famia.

Nos tur sa cu nos hendenan ta masha artistico y creativo y e topico aki a hala masha hopi atencion serca diferente hende.

Asina ta si bo kier participa pasa na Atellier 89 y inscribi pa abo tambe tuma parti na e sosten aki. Pa mas informacion yama Elvis Lopez na tel.5654613.

Pre-Owned & Over-Year Cars



FIESTA



SUPER SPECIAL PRICES

Date: Sat. October 18th

Time: 3pm - 7pm

Place: Stern GM (Tanki Leendert)

Bring your last 2 pay-slips, drivers license & letter of reference

ARUCAR - STERN - TOPCAR - ULTIMATE









Finalizando e fase di 'soña'den e trayecto Nos Aruba 2025

A indentifica e puntonan fuerte di Aruba cu ta e fundeshi pa un desaroyo duradero

Comunidad ta invita pa sigui participa den crea e vision pa nos pais

ORANJESTAD—Aruba y su hendenan tin un cantidad di fortalesa riba cua por crea un futuro pa tur cu bista pa 2025. Esaki ta locual a sali afor di e proceso di descubrimento, cu ta parti di e proyecto Nos Aruba 2025.

Ayera, Ehecutivo Encarta cu PR, Comunicacion y Mercadeodi Direccion di Asuntonan Economico, Comercio y Industria Rowena Geerman a presenta e raport final di e prome fase di e proyecto 'Nos Aruba 2025.' E documento aki ta dileña e puntonan fuerte di Aruba y e siguiente pasonan cu mester tuma pa yega na un vision pa Aruba na 2025 y determina e proceso pa e Plan Strategico Integral Nacional.

Manera ta conoci, e proyecto Aruba 2025 ta pa yega na un desaroyo sustenibel y pa busca un balance entre e desaroyonan social, economico y ecologico di Aruba. Tur actor a mustra cu pa yega na e balance aki, mester di un plan strategico. Durante varios session un cantidad di ciudadano interesa y comprometi cu un futuro yen di perspectiva pa Aruba a participa na sessionnan y entrevistanan pa 'descubri' e puntonan fuerte di nos pais. Un conclusion fuerte cu a keda filtra di tur e sessionnan aki ta cu pa un desaroyo duradero y sustenibel pa Aruba, mester tene na cuenta e proteccion di nos naturalesa, cultura y identidad.



Artistanan a traha un resumen di informacionnan, a base di ilustracion y frasenan determinante.

E fase di descubrimento di e proyecto Nos Aruba 2025 tabata pa establece cua ta e elementonan positivo principal di Aruba, cu ta esencia di nos pais. Ta trata aki di un sabiduria colectivo di e recursonan fisico y spiritual, cu ta representa e poder y potencia di nos pais. E elementonan aki ta basa riba pensamento y sentimento y locual mas ta importa, y ta e fundeshi di e fortalesa di Aruba.

PUNTONAN FUERTE DI ARUBA

E puntonan fuerte di Aruba a keda acumula den locual a yama 'Nos Patrimonio Nacional,' y ta refleha den e diferente sectornan di nos pais. Por ehempel, riba tereno economico, puntonan fuerte di Aruba ta: orientacion internacional y posicion strategico; economia di scala chikito manehabel; moneda stabil; sector priva bon desaroya; bon syncronisacion entre sector publico y priva (ATA-AHATA); y e actividad cu aloe (Aruba Aloe Balm). Otro punto ta proteccion di medio ambiente, unda caba tin: reforzamento di leynan di preservacion cu a resulta den Parke Nacional Arikok; maneho di limpieza di costa; herencia natural; lama y beachnan; y un conscientisacion ambiental creciendo.

Riba tereno social, participantenan den e fase di descubrimento pa Nos Aruba 2025 a indentifica como puntonan fuerte: educacion; salubridad; beneficionan social; red social; organisacionnan no gubernamental y fundacionnan cu ta enfoca riba desaroyo sostenibel; no tin hopi diferencia den nivel social; siguridad; union den diversidad; humanismo y optimismo.

Y riba tereno di gobernacion, e puntonan fuerte di nos pais ta: libertad; democracia stabil; stabilidad politico, basa riba un orden huridico democratico. Esaki ta a base pa ley y orden y stabilidad politico, cu na su turno ta crea un clima sigur pa inversion; participacion den Reino Hualndes; efectividad organisatorio di institucionnan responsabel pa mantecion di ley y orden, salubridad y seguridad publico na Aruba.

Pero tambe Arubianonan tin nan propio fortalesa y esakinan ta: e naturalesa generoso di nos hendenan, kendenan ta amabel, servicial, cordial, cla pa duna man, cu curazon grandi, generoso, y pacifico. Den sentido di comunidad, e Arubiano ta balora union familiar; ta yuda otro; ta kere den famia como base di sociedad; ta precupa pa prohimo; dispuesto pa yuda. Ademas Arubianonan tin e capacidad pa adapta na circumstancianan cu ta cambia: ta tuma accion yu perservera, y ta creativo, specialmente den tempo di crisis.Pa loke ta educacion, Arubianonan ta multi cultural y multi lingual; ta biba den paz entre diferente idioma, nacionalidad y cultura; y ta respeta otro, mientras Arubianonan ta considera di ta sinti su mes contect cu naturaleza, ta respeta poder di lama, y mayoria ta cuida nos medio ambiente y tene nos vecindarionan limpi y nechi.

METODO POSITIVO… TRANSFORMACION POSITIVO

E expresionnan colectivo cu a sali afo durante e evento di descubrimento a duna en esencia un mezcla di fortalesa y condicion necesario pa tuma den e cuadro pa sugi guia e proceso pa yega na un vision pa Aruba na 2025. A metodo cu a uza ta e asina yama Appreciate Inquiry, AI, cu ta e estudio y exploracion di kico ta duna

Continua A/15

Continuacion di A/14

bida na sistemanan humano ora cu nan ta funcciona na nan miho nivel. AI ta un metodologia di desaroyo di organizacion cu ta basa riba e pensamento cu investiga y dialoga riba fortalesa, exito, balor, speranza y soño riba su mes ya ta contribui na un transformacion positivo. E ta funa riba e creencia cu personanan individualmente y colectivamente tin balornan, abilidad y contribucion unico pa contribui na bida, y cu organizacionnan ta sistemanan social humano cu recursonan di capacidad racional ilimita.

E fase di descubrimento a tuma luga for di Januari te cu Juni, unda a trata di tur forma haya mas envolvimento posibel di tur nivel di e populacion di Aruba. A entrena un cantidad di facilitado local pa tene entrevistanan den comunidad. Pa tal motibo mes, a tene un cantidad di tayer, cuminsando cu un preparacion y tayer pa e Team di Maneho di Proyecto, riba con pa planea proyecto, y a sigui cu tayernan pa personanan di sector publico y priva kendenan tambe a bira facilitadonan, mientras cu a organiza dos tayer grandi na De Palm Island y Renaissance Convention Center pa envolvi mas hende posibel den e siguiente fase, cu ta esun di 'Soña.'

E puntonan fuerte awor lo mester bay den un caudro pa sigui guia e vision pa Nos Aruba 2025. E fase di 'Soña' ta implica cu personanan di Aruba, individualmente of pa medio di organisacionnan lo por visualisa pa nan mes y pa Aruba. Obhetivo di e fase aki ta pa reta e status quo y imagina e futuro cu hendenan di Aruba kier, pa sigui traha riba e fundashi di nos puntonan fuerte. E fase di 'Soña' lo enfoca riba tres aspecto pa acumula informacion pa selecta posibel topico of temanan pa elabora den diferente comision, cu ta contribucion di organizacionnan paraplu; di tayernan strategico y comunidad.

MESTER PARTICIPACION DI TUR

Segun Maria Dijkhoff, miembro di e Team di Maneho di Proyecto y Director di Asuntonan Economico, e fase aki ta unda tur hende por haya oportunidad pa explora e pasionnan cu nan ta comparti y por yuda defini den un Aruba na caminda pa 2025. Durante e fase aki lo haci preguntanan manera: "Con lo bo sa cu Aruba berdad ta biba e soño cu bo ta mira? Con e soño aki ta mustra y sinti, spesificamente? Kico lo mester pasa pa bo logra loucal bo kier?"

Dijkhoff a bisa cu ta un tempo critico pa participacion di tur den e proceso di Nos Aruba 2025. Despues di e fase di 'Soña,' lo acumula tur informacion y lo forma comisionnan pa selecta y confirma un cantidad di area strategico elemental, cu mester tuma luga October 30 proximo. E ultimo dos fasenan ta 'Diseña,' unda ta ilustra con inovacion lo mustra, y finalmente e 'Destino' cu tin como obhetivo pa sostene e vision pa medio di accion.

ACTIVIDADNAN NA CAMINDA

Facilitado Clarissa Jacobs a bisa cu e puntonan fuerte cu a sali dilanti den e fase di descubrimento, ta importante pa diseña a Aruba cu nos tur kier na 2025. Pa tal motibo mes, e luna aki ainda lo tin tres actividad pa haya mas participacion di comunidad. Organisadonan di e proyecto Nos Aruba 2025 lo tene dos exposicion pa comunidad, e prome lo ta dianan 22, 23 y 24 di October na Setar San Nicolas, y e di dos lo tuma luga na Setar Seroe Blanco, dianan 25, 27 y 28 di October. Aki comunidad por "sera conoci, compronde y participa, pa mayan nan tambe por bisa cu nan a duna nan granito di arena na e proyecto," Jacobs a bisa.

E di dos evento lo ta un reunion di preparacion dia 23 di October na Museo Arqueologico di Aruba, cu participacion di tur esnan cu ta intimamente envolvi cu e proceso y kendenan lo sigui guia esaki tambe. E reunion aki lo ta preparatorio pa e encuentro programa pa October 30 na Parke di Avestruz. E ultimo aki lo ta unda lo integra tur e ideanan. "Meta di e mainta aki ta pa haya participacion di henter comunidad, pa hunto determina un vision pa Aruba," Jacobs a bisa.

BISHITA DEN BARIO

Tito Sapuana di forma parti di e asina yama 'Dream Team,' hunto cu Jane Werleman y Reyna Riley y nan ta envolvi pa aserca comunidad pa haya nan vision pa Nos Aruba 2025. Un di e actividadnan organiza pa e team aki ta pa trece artistanan crea nan vision artistico di Aruba. Durante e Expo Cas a haci como 100 entrevista cu bishitantenan y otro organisacionnan pa haya nan vision, pa medio di diferente metodologia. Segun Sr. Sapuana, durante e ultimo encuentro aki, e tema di 'hubentud' y direccion cu hobennan ta bayendo a haya hopi atencion.



Un actividad planea ta un tour den bus, unda e grupo lo bishita diferente bario unda lo papia directamente cu bisiñanan, sea na nan cas of na otro luganan di encuentro den e bario. A tuma e decision aki, pa motibo cu e sistema di invita habitantenan pa encuentronan na Centronan di Bario no a resulta y a dicidi pa "bay directamente serca e hendenan y puntra nan kico ta nan vision pa Aruba." Sapuana a bisa cu locual sali afo di e bishita den bario aki tambe lo keda presenta durante e Encuentro di Integracion, October 30.

Tanto Tito Sapuana como Rowena Geerman ta bisa di a ripara cu tin interes den comunidad pa participa den e proceso pa Nos Aruba 2025. Sinembargo, pa haya mas hende participa, lo cuminza cu un campaña informativo mas agresivo den medionan di comunicacion, pa asina tur hende riba e isla aki ta na altura di e proceso y e meta pa hunto determina e rumbo cu Aruba mester tuma pa logra un desaroyo duradero.



Servicio di Impuesto y Organisacion di Pensionado ta haya otro pa miho servicio

ORANJESTAD - Manera añanan anterior Servicio di Impuesto ta co-opera e aña aki atrobe cu OPPA pa yuda tur pensionado yena nan formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2007. E aña aki nan ta hacie tambe pa tur otro hende cu mester di ayudo.

E campaña aki lo cuminsa dia 13 di october proximo y lo continua te cu dia 1 di november 2008.

Pa e campaña aki, Servicio di Impuesto ta invita tur pensionado y personanan cu no tin un entrada di mas cu Af.50.000 pa aña y pareha casa cu maximo Af 100.000 pa aña.

Den e tres simannan aki Servicio di Impuesto lo duna ayudo na YMCA na San Nicolas, Club Don Bosco na Noord y na su oficina principal na Camacuri (edificio D banda di local unda ta busca number di auto). Servicio di Impuesto lo duna ayudo tur dia den siman for di 8.30 mainta te cu 3.30 atardi non stop.

Alabes lo duna ayudo diasabra 25 di october na YMCA San Nicolas y na Servicio di Impuesto na Camacuri y dia prome di november 2008 na Club Don Bosco na Noord y na Servicio di Impuesto na Camacuri. Skema cu informacion di e campaña di ayudo: 13 – 17 di october : Pensionado: For di 8.30 - 3.30 non stop na YMCA San Nicolas y Servicio di Impuesto na Camacuri. E otro dianan ta destina pa yuda e otro clientenan !!

Ainda por participa na programa vacacional di IDEFRE

ORANJESTAD - Idefre ta organisa e siman aki un programa vacacional deportivo pa e muchanan entre 10 pa 14 aña di edad. E programa ta tuma luga na dos localidad, esta Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord y Centro Multifuncional Yara na Savaneta.

E programa lo ta di 8 or di mainta te cu 12 or di merdia y lo tin weganan recreativo, atletismo y diferente otro deporte. Participacion ta gratis y por inscribi na Idefre, Centro Multifuncional Yara (parti atardi) y Sport Centrum San Nicolas.

Pues ainda tin oportunidad pa mayornan inscribi pa nan yiunan participa na e programa vacacional di Idefre pa e siman di vacacion di herfstvakantie.

Parlamentario sr. Andy Lee (AVP)

Gabinete Oduber ta sacando Afl. 750 mil for di mercadeo di ATA pa paga pa rapport pa Waf



Parlamentario sr. Andy Lee (AVP)

ORANJESTAD - Hopi ta e paisnan Caribense y Central Americano cu ta reuniendo na nivel nacional y regional, preparando caba pa absorbe posibel consecuencianan di e crisis financiero cu ta asotando Merca y Europa. Un di e sectornan focus pa paisnan Caribense ta e sector di turismo. Aki ta anticipando cu e mercado Mericano lo ta mas cauteloso cu gastonan di consumo innecesario pa e proximo lunanan, reflehando directamente den comportacion di biahe y gastonan durante biahe di e turista Mericano. Como cu gran parti di paisnan Caribense ta depende di turismo, e expectativa ta cu caida den gastonan di consumo den e mercado Mericano lo afecta economianan Caribense directamente.
Turismo ta e motor di economia di Aruba.

Ta importante pa tin bon bista di e impacto cu e crisis financiero mundial lo tin pa turismo di Aruba. Sigur si considera cu 70 porciento di turista na Aruba ta procedente di Merca. Nos economia, y pues nos entrada, ta depende pa un parti importante di e mercado turistico Mericano.

Mientras cu Caribe ta preparando pa consecuencianan di e crisis financiero mundial pa turismo pa Caribe, na Aruba Gabinete Oduber su prioridadnan ta cana diferente.

Pa e aña presupuestario 2008 Gabinete Oduber ta cortando Afl. 750.000,= den fondonan di mercadeo pa turismo. Awor cu ta mas necesario cu nunca pa promove turismo Mericano pa Aruba, e fondonan di mercadeo di turismo ta ser aloca pa paga pa un raport den cuadro di restructuracion y plan di desaroyo di e area di Waf.

Ta un secreto publico cu turismo den e tercer cuartal di 2008 a cay hopi, y e expectativanan pa resto di aña y pa 2009 no ta alentador. Competencia den Caribe pa e turista Mericano lo bay habri y bira mas fuerte. Ta pa e motibo aki ta importante awor pa mercadea Aruba bou di e grupo di turista Mericano cu si ta sigui viaha. Y ta net awor gobierno ta cortando den e presupuesto di mercadeo di ATA.

Ta na su lugar pa Gabinete Oduber trece clarificacion pa cu e posicion di fondonan di mercadeo di turismo. Gobierno mester aclarea pakico ta pone prioridad na usa Afl. 750.000,= na un raport den cuadro di restructuracion y plan di desaroyo di Waf na lugar di usa esaki pa mercadeo di turismo pa Aruba.

71 but duna den Oranjestad

ORANJESTAD—Diamars polisnan di Playa a staciona den De La Sallestraat, y a duna un total di 71 but pa diferente infraccion. Durante e tempo cu nan tabata controla, tambe nan mester a bay controla banda di Elmar, pa e empleadonan cu ta na welga.

Parlamentario sr. Mike Eman

Tur loke cu AVP a teme pe introduccion di BBO awe ta realidad den un raport cu nan a traha



Parlamentario sr. Mike Eman

ORANJESTAD - AVP tabata tin un temor pa cu e introduccion di BBO y awor cu e raport ricibi di FESCA, ta confirma nan temor. A analisa kico ta causando inflacion na Aruba, ta mira cu tin e componente di energia, pero na mes momento por mira con por ehempel na aña 2007 si e aumento riba di lo normal tabata 7.1 porshento di inflacion, bo ta mira cu parti di energia na 2007 tabata 3.1 porshento y 3.8 porshento tabata di BBO.

Si nos hendenan ta experencia tur dia e aumento dramatico di costo di bida, un parti di esaki ta e energia cu nos ta mira rond di mundo tur dia ta subi, pero un parti mas grandi ainda a wordo causa na 2007 door di e componente y e pakete di BBO. Esaki ta pone pa AVP hopi cla cu tur loucal cu a wordo pronostica cu door di e forma con BBO ta wordo aplica, esta den e forma cumulativo, ora un importado importa mercancia y e bende cu un wholesaler ta bin 3 porshento riba dje, ora e wholesaler bende cu e supermercado ta bin 3 porshento riba dje y ora bende cu e consumidor ta bin tres porshento riba dje, y aki so ta papia riba un factor di 9 plus porshento cu ta bini riba mercancianan cu un ciudadano mester uza tur dia y esaki ta e efecto devastador cu tin.

BBO ta un tragedia pa pais Aruba y awe ta haya e resultadonan den e estudio aki cu ta mustra cu BBO ta realmente e factor principal di inflacion exagera cu Aruba a conoce, pasobra cu den henter mundo tin un inflacion, pero ora cu compara e inflacion di mundo y e graficonan cu a keda poni riba e website di FESCA, bo ta mira con e inflacion di Aruba bay laga inflacion di Merca y di Hulanda y esaki por wordo splica solamente pa un componente pasobra henter mundo a conoce aumento di prijs di energia y ta unicamente Aruba, compara cu Merca y Hulanda a conoce e componente di e pakete di BBO cu a pone e aumento asina dramatico. Por mira con e inflacion na Aruba con e la subi dramatico y a bay laga simplemente tur pais.

Sr. Eman ta kere cu e estudio aki y cu e comprobacion cu tin riba mesa awe, no por tin conclusion mas cu e BBO su efectonan ta dramatico riba inflacion y contrario na loke hopi hende a pensa cu e ta di un duracion cortico, esta di e aña solamente cu el a keda introduci, por mira su efectonan mesun dramatico na 2008 y ta premira su efectonan den 2009, pasobra no unicamente e pakete di aumento di e gastonan di BBO FESCA a mustra riba dje, pero a mustra riba dje tambe cu logicamente cu tur e empleadonan awor a bay busca ahustacion di nan salarionan pa compensa pa e perdida di poder di compra.

Un reaccion logico y ken no kier haya un compensacion pa loke el a perde pa e poder di compra, pero kico ta bay pasa? Cu e doñonan di trabou ta bay traduci e aumento di salarionan aki den un aumento di prijs, anto e ora bo ta bay haya e segundo etapa di e efectonan di BBO, y e ora bo ta haya e efecto spiral di salario, caminda cu prijsnan ta bay subi awor banda di e efecto di BBO cu ta aumenta e costo di prijs directamente. Bo ta bay haya awor tambe efectonan di BBO den e gastonan di empresanan caminda cu hunto cu tur e otro aumentonan cu ta bini cu e gastonan di administracion, gastonan di mantencion, gastonan di seguridad, gastonan di promocion cu e companianan ta haci, awor bo ta haya efectonan riba dje tambe di aumentonan di ahustacionnan di salario pa compensa pa perdida di poder di compra cu ta wordo traduci atrobe den aumentonan di prijs.

Ta un calculacion cu aparentemente gobierno no a haci of no kier a haci y a sinta gaña e pueblo aki cu e BBO ta bay tin simplemente un efecto di 3.1 porshento y nan a compensa pa 3.1 porshento y hasta nan a bisa hopi hende cu ta comercio ta paga, pero awe ta mira cu ta pueblo a paga e BBO y comercio naturalmente ta haye confronta cu e aumento di gastonan cu tin di empresanan a consecuencia di e introduccion di BBO.

Ganadornan di Fatum na Expo Cas 2008

ORANJESTAD – Recientemente na EXPO CAS 2008 e visitantenan na e booth di FATUM ta tin e oportunidad di haya tur informacion encuanto nan seguronan personal ora di cumpra un cas pero alavez participa pa gana un premio, cual ta e promer deposito di prima ariba un seguro di Spaar. E feliz ganadornan ta Sra. Georsine Muyden y Sra. Vilma Andalgo-Perez. Pabien na e dos ganadoranan, na unda cu nos ta pidi nan encarecidamente pasa oficina di Fatum durante oranan di oficina pa reclama nan premio. Una vez mas Fatum tei pa dunabo e mihor conseho ariba tereno di tur bo seguronan pa ora di construccion di cas of ora di cumpra un cas, pero alavez con mantene e seguronan UP2DATE. Un danki ta bai na Mueblería De Arend pa e bunita set di sala den nos booth y na tur persona cu a bishita nos booth na EXPO CAS 2008.

Parlamentario sr. Otmar Oduber

Autoridadnan di turismo a bati bel na porta di gobierno pa cu e situacion di turismo

Turismo pa temporada halto ta cayendo

ORANJESTAD – Sin accion e tres departamento di AHATA, ATA y Triple A ta bisa na gobierno, cu si no tin accion mesora, no ta bay logra atrae e atencion di e consumidornan eifo nan, pa locual nos competidornan si ta actuando riba nan na un forma agresivo.
Na luna di juli ta bolbe manda un carta pa minister caminda ta mustra riba e hecho cu ta accentua riba e presupuesto di aña 2008, no ta suficiente y ta mira necesidad pa inverti mas placa den turismo.

E di cuater cuartal ta mustra hopi swak y e prome cuartal di aña 2009 lo tin consecuencia pa e pais aki. Esaki ta e temporada halto cu pais Aruba tin, y cu ta den un peliger grandi.

Partido AVP a bisa cu nan tin informacion di cierto wholesalernan di Aruba cu lo ta coriendo cu casi 25 porshento atras riba reservanan cu tabata tin di aña pasa y e gobierno aki ainda no ta move un dede. "Pero si ta keiro, a bay Hulanda pa nombra hende, pero e trabou cu mester wordo haci, no ta wordo haci.

Nan ta papia di un economia swak di Merca, pero ta papia di e competidornan cu ta agresivo, na unda Barbados den 2008 so a inverti mas cu 10 miyon extra den promocion di nan pais," esaki Parlamentario di AVP Otmar Oduber ta bisa.

ATA a pone enfasis den nan carta cu e perspectiva di turismo den e di cuater cuartal, ta hopi swak of negativo, lo bay ta den e temporada halto y kier tuma medida.

Esaki tabata na juli, ora cu nos tabata den un situacion cu nos no tabata conoce cu economia global ta aden actualmente. Anto pa un gobierno na e momentonan aki no tin un plan di accion, no ta prepara nan mes, e preocupacion cu AVP ta trece dilanti awe, ta pa e pueblo di Aruba cu pa su 70 porshento ta biba y come tur dia for di e sector aki, awe nan mester bay pafo y puntra un taxista un bartender, waiter y tur cu ta den e sector aki, con e situacion ta?

E gobierno aki no por simplemente sigui sera su wowo y mientras tanto e pilar economico di e pais aki ta sigui bin abou, mientras nos competidornan ta pasa nos dilanti. Sr. Otmar Oduber a duna di conoce cu loke ta mas preocupante ta ora bo yega na e parti di e cifranan di loke e turista a gasta durante nan bishita den e pais aki. Loke e turista a laga atras na Aruba ta menos di loke nan a laga añanan anterior y ta hopi menos compara cu nos competidornan, caminda cu e placa cu e turistanan ta laga atras, a pone cu nos GDP a cay. Nos GDP ta depende directamente di loke nos importa aki nan di nos turismo. Kiermen cu loke ta wordo hinca den divisa atrabes di nos turismo, ta loke ta determina e GDP di e pais aki y na e momentonan aki, pa lunanan consecutivo esaki ta cayendo y lamentablemente di parti gobierno no ta scucha di ningun accion.

Fraccion di AVP a bisa tanto den e presupuesto alternativo cu nan a presenta, cu mester pone fondonan disponibel pa Aruba por mercadea na e miho forma posibel den e momentonan dificil aki y a prepara un ley cu te dia di awe ta drumi, caminda a bisa cu a yega momento pa ATA haya su propio fondo, caminda cu e placa cu ta wordo destina, ta specificamente pa promocion di turismo, cu bo por tin placa disponibel na tur momento pasobra e asunto aki di turismo ta sumamente serio, paso casi 70 porshento di e forsa laboral ta depende di turismo. Lamentablemente di parti di gobierno no tin ningun accion y ta spera cu awor cu cartanan ta bin riba mesa y instancianan ta mustra na preocupacion riba e asunto aki, cu e situacion aki por bin na discusion.

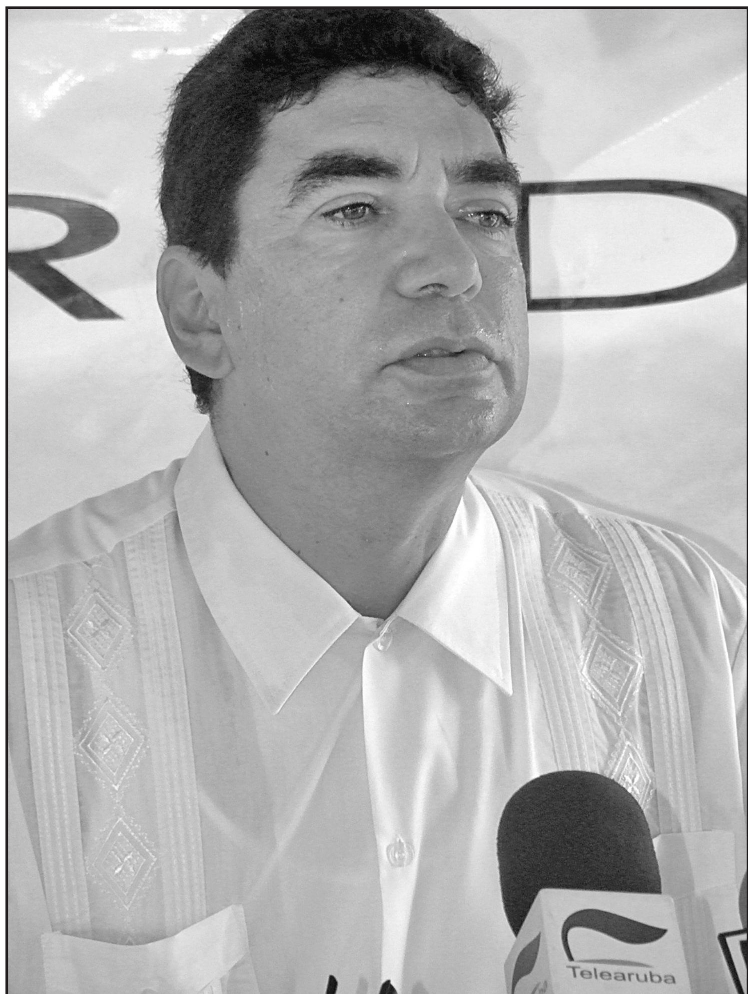
Ainda no a mishi cu comercio, comercio den su totalidad, si papia cu cada doño di empresa na Aruba, ta bisa cu nan a conoce un caida di entre 20 pa 30 porshento di nan benta y ta momento pa gobierno sinta un rato keto y mira cu e forma con e ta castigando e pueblo aki, no ta funcionando.

Un biaha mas ta papia di un raport cu ta bay keda presenta pa na luga di januari presenta un raport di merdia cu lo bay afecta e comunidad aki pa loke ta trata AZV y mientrastanto gobierno a ricibi un suma substancial di placa for di Hulanda pa e benta di Plant NV.
A yega momento pa e comunidad habri wowo y cuminsa mira cu e inhusticianan aki no por sigui mas den e pais aki den e forma cu e cosnan ta bayendo.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Lider di fraccion di RED, Rudy Lampe

AVP y MEP ta comete ladronicia di pueblo ("volksoplichterij")



Lider di fraccion di RED, Rudy Lampe

ORANJESTAD – Segun partido RED, politiconan di AVP y MEP ta mescos, nan ta zorg pa yena saco di nan mes. Ta increibel con hambra pa placa e politiconan di AVP y MEP ta. Na 2000 Gabinete Eman a tuma e decision di hisa e salario di minister y parlamentarionan. A disidi cu e lo ta acopla na e salario di schaal 16 plus 25%. Asina Gabinete Eman a sigui cu e 'lusten' di Rapport Fowler pero no e 'lasten'. Gabinete Eman a aproba dia 11 di augustus 2000 pa fix e salario di minister y parlamentarionan, pero e no a reglamenta formalmente esnan den schaal 16.

Na 2003 Gabinete Oduber a formaliza pa 4 topambtenaar cu nan pensioen ta basa riba e salario cu ta inclui esun di schaal 16 plus e maldito 25% di toelage cu nan ta goza di dje. E aumento drastico aki di e areglo di pensioen di algun hende jega na Gabinete Oduber a keda publica dia 23 di oktober 2003. E ley aki ta conta solamente pa algun privilegiado escogi, esnan cu bandona servicio di gobierno cu pensioen entre october 2003 y december 2004. Nan pensioen a bira hopi mas halto cu e maximo pensioen di un ambtenaar den schaal 16. E ley aki a drenta na vigor contra conseho di Raad van Advies, cu a jama e ley aki discriminatorio.

Dia 30 di juni ultimo a keda publica un ley nobo pa complace otro grupito di funcionarionan halto di schaal 16 cu a baha cu pensioen entre 1 januari 2005 y 1 februari 2008. Pa nan ta conta tambe un pensioen gordo basa riba salario di schaal 16 plus e maldito 25% di toelage. Di nobo a pasa e ley aki contra conseho di Raad van Advies. Atrobe Raad van Advies ta jama e ley aki discriminatorio, pasobra e ta fix e pensioen pa un grupito chikito di ambtenaar y ta lubida esnan di schaal 16 cu a baha cu pensioen prome cu 12 april 2000. RvA ta urgi gobierno pa bai CCGOA, pero esaki no a tuma lugar. Gobierno ta viola atrobe articulo 101 di LMA.

Partido RED ta bai mas leu, ta pa e grupito so e bolo ta conta, no pa esnan den schaal mas abao. Partido AVP a propone e tempo aya e iniciativa di ley aki, y partido MEP ta continua cu e obra abusador aki. Partido RED ta contra e ley aki, pasobra e ta mustra cu pa un grupito tin tur cos y pa e homber chikito no tin nada. Nos tur por corda e welga di 7 siman cu e empleadonan chikito a bringa pa indexering, awor ta un grupito ta probecha di dje.

Partido RED ta urgi SDA y OPPA pa para duro den e lucha na Corte, e pensionadonan chikito ta haya un miserabel par di florin. Partido RED ta spera cu sindicato SEPPA lo tuma bon nota di e ley aki na momento cu negocia e proximo indexering pa cu ambtenaar y pensionado. Den e caso aki, esnan di schaal 16 a haya dobbel indexering, nan salario di schaal 16 ta indexa y tambe e 25% ta keda indexa. Pesei na Corsow gobierno a nenga di indexeer esnan di schaal 16. Den pasado caba partido RED a trece bon cla pa no indexeer esnan den schaal 16, ya cu esei lo beneficia e politiconan kendenan ta haci uso di e ley aki y tur gobierno cu sinta lo ta mara na e beneficionan di e politiconan.

AVP y MEP a drecha e pensioen di esnan den schaal 16 pa asina por aumenta e pensioen di ministro y parlamentarionan. Mas tristo ta cu esnan kendenan a bai caba cu e pensioen haltisimo aki no a paga pe of mihor bisa ta 2 aña so prome cu nan haya e pensioen gordo aki a paga e bijdrage na pensioenfonds y no tur e tempo anterior cu nan tabata goza di e salario den schaal 16. Ministernan no ta paga NADA di pensioenbijdrage. Esaki ta ladronisia di dia cla!

Oproeping:
De griffier va het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:
Laura Mary MULLALLY, geboren op 13 februari 1971 te Dublin Ierland:
zonder bekend woon-of verblijfplaats in Aruba, de Nederlandse Antillen of elders,
om op **donderdag, 30 oktober 2008 om 13:30 uur's middags** voor de recht in het Gerechtsbouw gelegen te Wayaca no. 33-E, in Aruba te verschijnen, teneinde te worden gehoord in verband met een door Huibert Jan ERMSTRANG ingediend verzoekt tot benoeming bewindvoeren.

de Griffier
mr. N.K. Engelbrecht

Mientras nan no kier yama esaki un derame

Refineria Valero ta admiti cu e mancha di azeta di ayera a origina for di nan waf

Ta 'sheen' a scapa for di un di nan 'separators'

ORANJESTAD – Mientras cu e refineria Valero ta confirma cu e azeta cu a plama ayera den laman a origina for di e refineria mes, no kier bai asina leu di yame un derame di petrolio. Esaki segun vocero di e refineria, Mariaine Arends Croes a bisa Bon Dia Aruba ayera.

Tabata ayera mainta den careda di 8'or cu e personal durante un 'fly by' rutinario a mira cu tabatin un cantidad grandi di 'sheen' cu ta partinan liviano di petrolio ta drief unda cu tabatin partinan mas scur di azeta saliendo for di e refineria. Mesora a avisa personal specialisa di e refineria pa tira un bista riba e situacion pa analisa kico lo ta pasando.

Segun Arends, e la confirma cu e azeta aki a Sali for di haf di Valero mes. Mesora nan a pone e bomnan special den laman pa evita cu e mancha aki por a sigui plama. A indica cu no ta trata aki di un leak for di e refineria, pasobra tabatin informacion durante dia cu Valero lo a sufri un leak cu a pone cu azeta tabata basha den laman.

Loke cu Valero a raporta ta cu e azeta lo tabata bin di un di nan 'separatorsnan' anto djeinan e tabata drenta laman. Loke tambe nan por a bisa ta cu e team specialisa entrena a actua mesora cu nan botonan y a drenta laman y evalua e situacion. Nan a pone tur recurso disponibel pa para e azeta y absorba esaki.

A puntra Arends cu si e no ta un leak, kico a causa e azeta di Sali for di e 'separators'. Segun Arends, normalmente e separator aki ta saca awa limpi bai den laman. Pero tabata den e awa aki cu tabatin e azeta cu a scapa y drenta laman.

Pa loke ta e terminologia cu Valero kier a usa, nan no por a denomina esaki ainda ayera nochi. „Nos no a dune un specificacion exacto" Arends a limita su mes na bisa y a djies ripiti cu nan ta haciendo nan esfuerso pa para e efecto di e azeta riba laman. A haci inspeccion y a mira cu e no a haci danjo.

E suerte ta cu e 'sheen' aki ta desolve hopi liher cu ta pone cu e tin menos chens di haci danjo na medio ambiente. E grandura di e mancha no por a wordo determina segun Arends, aunke si nan a tuma nota di e grandura aki y a saca potret digital pa nan record.



Ta Presenta



Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 5822076



Tin ganador di Afl. 300.000,00
No tin ganador di Afl. 6.178,00
Tin 14 ganador di Afl. 269,00
Tin 502 ganador di Afl. 12,00

Afl.100.000,00

1 premio 5 bon
2 premio 4 bon y Joker
3 premio 4 bon
4 premio 3 bon

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE



Ta presenta



Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076



Diario	Corsow
0561	4151
0655	9551
0639	4648

Zodiac
9375 Virgo





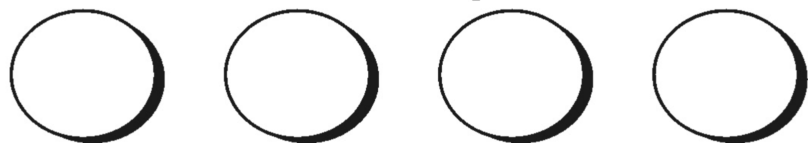




Ta presenta
GANADOR!
Afl. 1000 tur dia cu Bon Dia Aruba

Yenando e formulario aki cu e 4 cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat promer cu 7'or di anochi E ta hunga riba e prome sorteo Catochi Pro Deporte.

Mi number di SUERTE pa awe ta:



Nomber ....Abonado Si of No

Adres...Tel:.........................

Diahuebs 9 di October 2008 - Afl.1000-

Doño di pittbul no kier paga gasto

ORANJESTAD—Diamars anochi pa 10.30 e homber R.Z. naci na Aruba di 42 aña, ta bai warda di Noord y a bisa polisnan cu dia 23 di juni 2008, e tabata cana cu su cacho na cadena, ora cu un pittbull color lichtbruin cu blanco rednose a ataca su cacho. El a bisa polis cu e mester a scop e cacho tres biaha pa el a laga su cacho bai. Según su bisiña a bise cu e pitbull yama Babe. F.Z. a bisa polisnan cu e doño tabata para den bisindario, pero no a haci nada. El a bisa cu e conoce e doño pa cara. E ta bisa polis cu e ta mira e homber ta core den bisindario, pero e no conoce su nomber. El a hiba e cacho Veterinario y a gasto a sali 545 florin. El a bisa polis cu el a topa cu e homber y a bise di e gasto cu su cacho a haci, pero e homber no kier paga. E kier pa polis intermedia. Polis a bise cu e homber por haya un but como cu su cacho peligroso ta core riba caya, pero locual ta pago di e gasto e mester haci un caso civil.

++++

Tres hoben cu saco cu marihuana

ORANJESTAD—Diamars pa 11.30 di merdia, patruya di Oranjestad den Mandolinstraat, ta mira un auto Toyota blanco A-44904 banda di Pacifico. Mirando cu polisnan tabata buscando un Toyota blanco cu a wordo horta, nan a controla e number di auto, cu a resulta cu no ta cuadra cu e auto. Polis a para e auto y a mira cu e tres mucha hombernan cu ta den e auto a bira nervioso y haci sospechoso. Ora cu polis a listra den e auto, nan a haya un saco cu mariwana. Ta trata di e hobennan J.A.T. di 24, J.G.A. R di 22 y G.A.G.R. di 20 aña, tur tres naci na Aruba. Polis a confisca e auto y a saco di mariwana y a detene tur tres y a hibanan warda di Playa, naunda nan a keda sera.

+++

Muhe ta rabia cu chofer

ORANJESTAD—Diamars pa 7.30 di mainta,polisnan di Playa ta bai na un cas na Madiki, na unda un homber a dal un muhe. Na yegada polis ta papia cu e muhe Haitiano S.B. di 56 aña, kende a bisa polis cu e homber di e cas a bek y a casi dale. Ora cu el a grita e homber a stop. El a rabia cu e homber y a zundre y a homber a maltrate. Poils ta papia cu e homber E.J naci na Aruba di 60 aña, kende ta bisa polisnan cu el a bek y a mira e muhe y a para na tempo y e muhe a zundre masha mahos. El a bisa e muhe pa e stop di zundra y bai for di e sitio. E ta bisa polis cu e muhe tabatin un paraplu y a dale cune y el a ranca e paraplu di e muhe su man. Polis a bai tende bisiña, kende a bisa polisnan cu nan a tende gritamento y a bai mira kico a pasa, Nan a mira e homber E.J. hunto cu su jiu homber O.J. di 37 aña, ta tene e muhe masha duro mes. Patruya a scual tur dos.

+++

Cacho a benta homber for di bais

TANKI LEENDERT—Diamars pa 10'or di mainta patruya di playa ta bai na un cas na Tanki Leendert, naunda un homber a cai for di un bisicleta y a tira auto cu piedra. Na yegada polis ta papia cu e muhe M.T.G. naci na Aruba di 67 aña, kende a bisa polis cu el a tende su cachonan blaf y a bai mira pafo y a mira un homber cu a cai for di un bais. E homber tabata rabia y tabata zundra. .Despues el a mira e homber coi dos piedra y a manda riba su auto para den su cura. Ora cu el a bai tira bista, el a mira cu e piedranan a kibra windshield y bentana banda di pasahero di e auto. Despues e ciclista a bai for di e luga. Polis a tuma decribcion di e ciclista, pero no a logra topa cune.

Recientemente durante e presentacion di proyectonan di nos planta nacional di awa

Varios instancia local a ricibi donacionnan for di man di varios compania envolvi cu proyectonan di WEB Aruba NV











ORANJESTAD – Recientemente durante un evento grandi di WEB Aruba NV, tabatin un intercambio di donacion cu a tuma lugar. Entre esnan cu a haci donacion, tabatin Mr Peace cu a haci donacion na Lilian Buckley Ras di "Famia Planea", Hans Mark Bunschoten di CUMAE Caribbean NV a duna placa tambe na Buckley, mientras cu director di WEB Jossy Lacle a haci donacion na Clyde Harms di Cruz Cora di Aruba.

Tambe tabatin ser Kuuisito di Wartsila Finland Oy, cu a haci donacion na Lilian Prince di Fundacion CH Washington. Sr Kosten di MNO Vervat a haci donacion na Nushka Lopez Henriquez di Colegio San Antonio, sigui pa representante di PIB Miriam Ruiz a haci donacion na Joan Coronel di SOS Tele Ayudo. Finalmente Rogier Jansen di JV INTEC/Oduber Contractor a haci donacion na Lorenzo Salas di De Trupialen y mr Hoenink di Croon a haci donacion na Reverendo Sidney Jacob di Youth Steelband Academy. Riba e combinacion di potret por haya un impresion di e donacionnan cu a tuma lugar recientemente na WEB Aruba su evento special di Seawater Reverse Osmosis y motornan Recips.

Sr. Ricky Hoek

ATHA a expone carchinan di Pasco den sala di exposicion di Aruba Investment Bank

ORANJESTAD - Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba (ATHA) ta un asociacion cu a keda funda dia 20 di mei 1986. Prome cu 1986 ATHA tabata forma parti di FAJ, cu ta Federactie Antilliaanse Jeugdzorg. Pues e asociacion tin mas cu 40 aña caba trahando na bienestar di hubentud na Aruba.

Meta di ATHA ta pa atende interes di mucha- y hobennan entre 0 pa 21 aña. Tambe sostene y motiva su organisacionnan miembro cu ta traha riba tereno cultural, educativo y recreativo, pa asina nan por ta mas miho prepara pa duna un aporte positivo na e calidad di bida di nos hobennan.







Actualmente ATHA tin 50 miembro cu ta forma parti di e asociacion y cada un ta traha riba un tereno specifico. ATHA tin 10 diferente sector den cual e organisacionnan ta funciona. Ta entre otro, Centronan di Bario, (Noord, Playa Pabou, Ayo, Brazil, Lago Heights, etc), Internado (Casa Cuna y Imeldahof), Cuido di Handicap (SVGA, Sonrisa, Funari, Favi, Fepo), Cuido di Salud (Wit Gele Kruis, Ban Uni man pa Cria nos Mucha), Cuido Judicial (Reclassering en Kinderbescherming), Cultura (Muziekschool, Farpa, Aruba Juniors, Coro Infantil y Hubenil
Trabou pa Hubentud (Noord youth Club, YMCA, C.J.Washington,), Scouting y movimento hubenil (Scouting Aruba, AJMG, APG), Formacion y participacion hubenil (Fund. Guia Mi, Pa nos Buchanan, Famia Planea, Aruba Collage Fair, Fund. Respeta Mi), Cuido di mucha y pasa dia (Te Aworo, stg. Dori)

Den cuadro di e meta di ATHA nos ta ofrece un exposicion na nos miembronan, mayornan, scolnan, pero tambe otro instancia y organisacionnan cu ta traha cu hoben.

Meta di e exposicion ta pa informa pueblo di Aruba cu ATHA a cuminza cu su accion di carch'i Pasco y cu nan por pasa admira e coleccion di 2008 y di algun aña anterior.

Tambe ta informa cu ya caba tin alumnonan di scol ta pasando porta pa porta pa bende carchi. Di e forma aki ta pidi pueblo pa coopera cu e hobennan pa asina sostene trabou di hubentud na Aruba. E proyecto aki ta esun di mas grandi pa asina recauda fondo pa ATHA pa nos por inverti den hubentud di Aruba.

Manera tur aña ATHA tin dos set di pintura, un cu a wordo diseña pa muchanan y un door di un artista adulto.
Nos hobennan di e aña aki ta Leeanne Kelly y Akili van Heyningen cu ta alumnonan di Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario (FDEC), cual fundacion ta un organización miembro di ATHA.
E titulo di e pinturanan ta: Trompet di Akili van Heyningen, Bela, Raton y Regalo di Leeanne Kelly.

Nos artista (adulto) di e aña aki ta Sr. Elvis Tromp, cu tambe pa añanan ta 'committed' cu ATHA cu ta diseña algun pintura fabuloso. E aña aki sr. Tromp a diseña 3 cas tipico di Aruba.

Manera bisa anteriormente, e carchinan ta obtenibel serca muchanan di scol cu ta pasa cu nan envelop, of na oficina di ATHA na Caya Appeldam 2. Por wak e carchinan riba e website, www.athaaruba.org Pa mas info por yama na 5823773 of manda un fax na 5834290.
ATHA ta gradici AIB Bank cu a pone su edificio disponibel pa e exposicion por a wordo realisa. Tambe ATHA ta yama tur instancia y empresa pa sostene nos accion y hobennan. Alavez ta yama danki na tur persona, scol, mayor, maestro, empresa, boluntario y instancia cu ta cooperando pa añanan tras di otro.



LOCAL

Digicel a aporta cu 1 miyon dollar mas

Manda un sms na 5151 pa duna un man na Haiti



B/2

SALUD

Uso di substancia ilegal na pia di trabao

B/11

SALUD

Buscando balansa

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

B/4

Ocho manera pa mantene bo mes saludable



B/12-13

Gandelman y Swiss Army ta uni forza pa lucha contra cancer di pecho

ORANJESTAD – Manera tur hende sa, cancer di pecho ta un malesa serio cu ta afecta hopi hende muher awendia. Segun data di e American Cancer Society, e chens pa un hende muher sufri di cancer di pecho durante algun momento di su bida ta aproximadamente 1 den 8. E chens di muri di cancer di pecho ta di 1 den 35. Dor di investigacion, docternan awor por detecta cancer di pecho den fasenan mas tempran y duna mihor tratamento. E meta final ta di por haya e cura definitivo.

En conexion cu esey, Gandelman ta forma ekipo cu Victorinox Swiss Army y e Susan G. Komen For the Cure pa apoya e lucha contra cancer di pecho. For di dia 1 di October, Gandelman tin e holoshinan Swiss Army Vivante rond y vierkant Pink Mother-of-Pearl mey mey di su coleccion Swiss Army. Acentua pa e dial Pink Mother-of-Pearl, e holoshinan aki di edicion special no solamente ta distintivo pero tambe spectacularmente bunita.

Fuera di ta doño di un tremendo holoshi, lo bo ta encanta di sa cu tambe bo ta realizando un contribucion pa haya un cura pa cancer di pecho. 10% di e benta di ambos modelo lo keda dona na e Susan G. Komen For The Cure.

Susan G. Komen for the Cure, anteriormente tabata conoci como The Susan G. Komen Breast Cancer Foundation, y ta un organizacion cu ta apoya investigacion di cancer di pecho. For di su fundacion na 1982, Komen a recauda riba $1 billion pa investigacion, educacion y servicio di salud, haciendo di dje un di e caridadnan pa cancer di mas grandi na mundo.

Gandelman ta invita bo pa pasa na un di su tiendanan na Royal Plaza, Renaissance Mall y Hyatt Regency pa wak e edicion special di e holoshinan Swiss Army.



Digicel a aporta cu 1 miyon dollar mas

Manda un sms na 5151 pa duna un man na Haiti

ORANJESTAD – "E situacion eynan ta hopi serio…..hopi mas serio di loke mundo ey for por imagina", asina Michelle Winklaar di Digicel Aruba a enfatisa. E ehecutivo di e compania ta lamenta cu no ta poniendo suficiente atencion na e situacion real di e pais Caribense cu a wordo azota pa horcan. "Nan mester lanta diferente bario full di nobo, pasobra e daño ta inexplicabel casi" di acuerdo cu Winklaar. El a bisa cu siendo un di e mercadonan di mas grandi pa Digicel, cu mesora e compania a responde cu accionnan pa yuda den e situacion di crisis. E compania a pone un suma cuantioso di 1 miyon dollar Americano disponibel na ayudo y algun dia atras a bolbe aporta cu e mesun suma, specialmente pa por construi brugnan atrobe cu a keda destrui door di e situacion di tempo. Separa di e ayudo cu Digicel mes ta haciendo, e compania ta haciendo un accion den tur otro mercado. Tur cliente por manda un mensahe SMS cu e palabra HELP na number 5151 for di nan Digicel y e compania lo cobra 50 cen cu ta bay directamente den e fondo di alivio pa Haiti. Riba e fotonan adhunto por haya un idea di e situacion reinando na Haiti y e ayudo cu e compania cu e red mas grandi y mihor ta brindando.











Campaña di firma organisa pa Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.)

Yuda nos cambia e futuro di personanan cu demensia tipo Alzheimer y nan cuidadornan !

ORANJESTAD - Esaki ta un campaña mundial organiza pa Alzheimer´s Disease International (A.D.I.), cual Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.) tambe ta miembro. F.A.A. ta invita pueblo di Aruba pa tuma bon cuenta di esaki. F.A.A. lo gradici tur persona pa pasa e informacion aki na tur boso contacto (sea E-mail of copia (amigonan, familia, colega di trabou, dokter di cas, etc.).

Yuda nos cambia e futuro di personanan cu demensia tipo Alzheimer y nan cuidadornan!!!!!

Pa por lesa e carta y firma e petiticion, por sigi e siguiente pasonan:

1. Subi e pagina web www.globalcharter.org

2. Si bo ta desea bo por lesa e Carta Global di e malesa di demencia tipo Alzheimer prome.

3. Awo double click caminda bo ta mira "Read The Charter In Full"

4. Riba e pagina aki bo por mira e Peticion na idioma Ingles, sinembargo na banda robes den e 'Menu' bo mester click riba e indicacion "Other Languages" aki bo por escohe e idioma di bo preferensia pa lesa e petición aki.

5. Ora caba lesa e carta aki bo por bai back na e pagina principal www.globalcharter.org caminda bo ta mira un produccion audiovisual (Film) cortico. E film aki a ser traha pa A.D.I.. Aki bo por firma e peticion.

6. Pa firma e petición aki bo mester sigi e siguiente instruccionan:

7. Click caminda bo ta mira "Sign The Petition".

8. Aki nan ta pidi bo pa skirbi bo nomber, adres, País y E-mail. Además bo ta haja bo tin e opción pa scirbi un mensaje cortico, comentario of sugerencia al respecto e peticion.

9. Imediatamente después cu bo a caba di firma e petición e computer ta puntrabo pa bo confirma bo firma y bo petición asina bo hasi esaki bo por haja un message den bo inbox caminda bo mester click riba e link cu ta para den e e-mail aki. Di e forma aki bo firma ta keda confirma pa cu bo petición.

No tin tempo di perde… No time to lose… No hay tiempo que perder!

E arte di biba feliz y salud

ORANJESTAD - Kizas bo no ta sintibo completamente feliz cu e bida cu bo tin. Kizas bo no ta sinti bo completamente saludable. Kizas bo no sa cu bo pensamentonan y emocionnan ta conecta cu bo curpa. Kizas bo ta laga cosnan worry bo asina hopi cu bo ta sinti tur clase di dolor of malesa. Bo ta puntra bo mes si tin un manera pa deal mas miho cu, pa enfrenta mas miho, loke a pasa of ta pasando den bo bida? Ta posibel pa yega na cambia bo bida pa biba mas feliz y mas saludable?

Si, Biba Feliz y Salud ta posibel y abo por siña con pa hacie. E no ta dificil.

Fundacion Faro di Luz conhuntamente cu Centro Holistico Splendor ta ofrece bo e chance pa siña cu e ta posibel y con pa logre.

Cuminsando 15 di October anochi, y siguidamente cada Diaranzon anochi, te cu 3 di December Sra. Guisela Croes di Centro Holistico Splendor lo guia bo pa siña di tin un bida mas miho, cu mas felicidad y salud. Durante un ciclo di 9 Diaranzon anochi tras di otro lo bo ricibi tips y lo bo siña tecnicanan y metodonan pa yuda bo mente, emocionnan, alma y curpa. Un transformacion di bo bida pa uno mas miho y mas feliz y saludable lo cuminsa sin duda un bes cu bo aplica loke bo haya como informacion practico durante e anochinan aki. Esnan mas cerca di bo tambe lo ripara y sinti e cambio y lo wordo afecta positivamente door di dje.

Pakico no duna bo mes e oportunidad aki pa siña mas pa asina bo tin e hermentnan y e habilidadnan necesario pa e cambio.

E ciclo di "e arte di Biba Feliz y Salud" lo tuma luga na Bubali 6 di 7:30 pa 9:00 riba Diaranzon anochi, cuminsando dia 15 October 2008. Lo tin un gasto chikito envolvi pa atende tur 9 anochi. Pa mas informacion y pa reserva bo luga por fabor yama na 5878581, 7426161, of 5629617.

Buscando balansa

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



Imagina un medicina farmaceutico cu lo por normaliza presion den sanger door di sea baha of hisa e presion di sanger den bo curpa. Con bo ta haya si ta e mes un pildora cu ta yuda bo cuminsa bo mainta, pero bebiendo e mesun pildora aki si bo bebe anochi ta yuda bo drumi trankilo. Imagina un pildora cu ta subi e nivel di bo alerta mental, pero na mes momento ta trankiliza, relaha y stop bo mente di pensa mucho hopi mucho lihe.

Bo curpa saludable tin e habilidad pa mantene stabilidad of balansa riba su mes mientras cu e ta ahusta na condicionnan cu ta cambia. Un bon ehempel di esaki ta regulacion di temperatura mecanico den un camber pa un termostat. E curpa, un sistema compleho controla pa e celebro mey mey, ta ahusta halamento di rosea, nivel metabolico, midi di ader y nivel di sucu den sanger nivelnan biologico cu ta responde na cambio causa pa temperatura, hormona, malesa y otro factor. E habilidad aki di e curpa pa haya su balansa ta yama homeostasis.

Sin su habilidad pa mantene su homeostasis of balansa, masha lihe nos ta haya stress, nos resistencia ta cay, soño ta scapa for di nos, y poco poco nos ta slip den un spiral di malesa. Mas abou nos bay, mas aspecto di nos salud ta bay atras. Hopi hende ta cuminsa cu remedi pa baha cholesterol y e ora mester bebe remedi pa presion halto den sanger y despues pildora pa drumi. E average persona di sesenta aña ta bebiendo mas o menos nuebe pildora pa dia.

Si e companianan farmaceutico lo por a traha e mesun remedi cu ta sostene bo curpa su balansa, nan lo por baha e cantidad di remedi cu nan tin cu traha y asina mes gana mas placa. Ta hopi interesante, cu companianan farmaceutico di awendia tin nan historia di remedi herbal unda mas di ochenta porciento di remedi awendia ta replica cientifico di e partinan di remedinan medicinal. For di e cantidad grandi di remedi herbal cu tin, tin un categoria unico di mata riba e lista aki cu nan ta yama adaptogens.

E palabra adaptogen ta wordo uza pa Traditional Chinese Medicine (TMC) pa referi na un tratamento di acupuntura of un producto di yerba natural cu ta mehora e curpa su resistencia contra stress manera trauma, ansiedad y cansancio fisico. Den pasado nan tabata wordo yama yerbanan rehubenecedor, chi tonics of restarativo. Tur adatogens ta contene antioxidante, pero no tur antioxidante ta adaptogens.

Na e escepticismo di medicina moderno, docternan TCM tin tratamento di acupuntura cual ta adaptogens. Por ehempel, e mesun tratamento di acupuntura por wordo uza pa sea subi of baha presion den sanger. Mescos, un tratamento por wordo uza pa ansiedad y demasiado confianza, depresion of demasiado entusiasmo. Bo ta compronde. Un tratamento di adaptogen of yerba ta yuda e curpa regula su mes,

Conocemento di adaptogen ta bin for di miles di aña pasa for di e antiguo India y China, pero estudio cientifico serio no a cuminsa te laat den aña 40. Na 1947, Dr. Nikolai Lazarey a defini un adaptogen manera un agente cu ta permiti e curpa pa topa cu stressor nan di adversidad fisico, kimico of biologico door di hisa resistencia no spesifico contra di e tipo di stress aki, di e manera aki permitiedo e organismo pa adapta na circumstancianan di stress.

Mescos cu tratamentonan di acupuntura, zeta di garlic por hisa y baha hypertension, bahando e riesgo di problema di curazon. Nos por haci uso di te berde mainta pa yena nos mainta cu energia y despues anochi haci uso di dje mes pa nos por drumi bon. Te berde ta contene vitamina C, E y B complex, haciendo e un tremendo anti oxidante cu ta yuda blokea kimiconan cu ta causa cancer y reduci tumornan.

E chinesnan tabata e prome nan pa haci uso di licorice pa trata e higra door cu e ta neutraliza e toxiconan di e higra. Conoci pa stimula e produccion di e hormona cortin un ta bon na momento cu e curpa ta bo di stress mental y emocional, licorice tambe ta contene cortisone un propiedad cu ta beneficioso y nutriente riba e glandulanan cu ta cuida e adernan.

Mescos, Rhodiola root, tambe conoci manera e 'Golden Root' ta subi e cantidad di nivel enrgia obtenibel pa dia, pero tambe reduci e sentimento di stress, e ta hisa e nivel di resistencia pero tambe provee un miho sentido di alerta mental y provee un soño profundo y relahante. E tremendo adaptogen aki significamente ta hisa e proceso di recuperacion despues di un malesa.

Kizas e adaptogen mas conoci y conoci pa medicina Chines ta Ginseng root. E stimulante di bo sistema imunico aki tambe ta hisa bo capacidad pa traha. Medicina di West ta reconoce cu ginseng ta mehora bo resistencia contra di stress, mehora bo resistencia y ta specialmente conoci como un aphrodisiaco cu ta mehora e gana y prestacion sexual.

Get The Point! Tur dos tratamento di acupuntura adaptogenico y di yerba ta unico di otro substancianan cu tin e habilidad pa balansa hormonanan endocrine y sistema imunico y nan ta yuda e curpa mantene un balansa optimal. Adaptogen tin un efecto di normalizacion di e curpa y por tanto hisa of baha e actividad di un organo of fortifica e actividad optimal di homeostatis. Bo curpa lo por ta for di balansa? Yama pa un cita. Carlos Viana ta un Docter (PhD) den Antropologia Medico, —e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia.

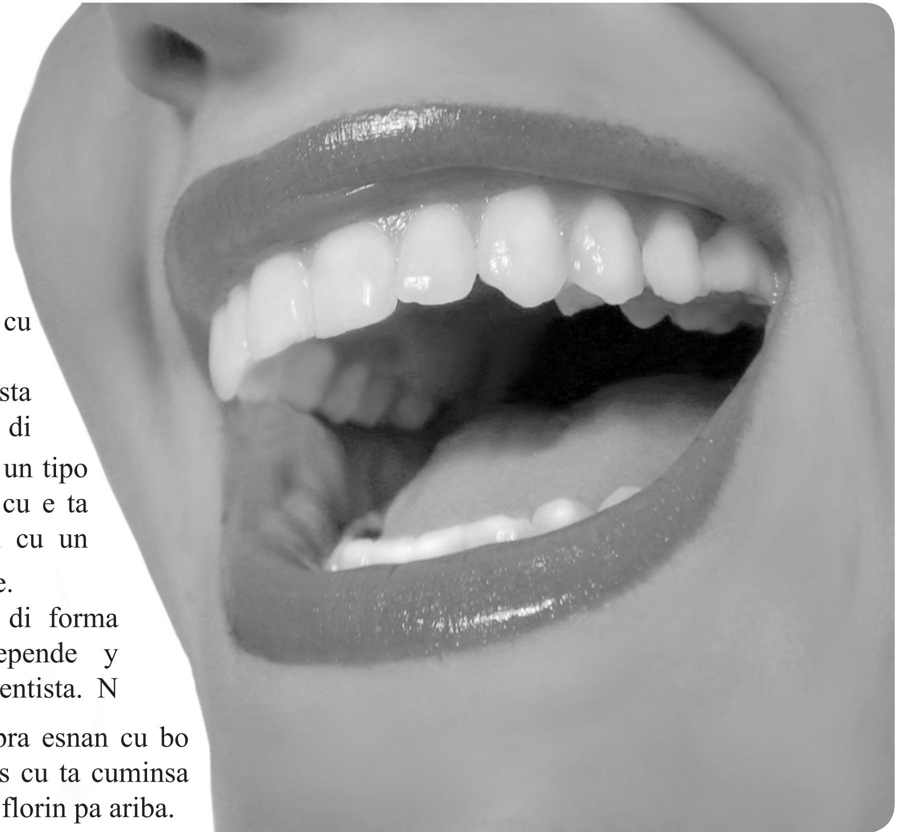
Dr. Viana tin un programa di radio tur siman, ta skirbi y duna lecturanan extensamente. Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.viananaturalhealing.com

Cinco motibo nobo pa bo mustra bo sonrisa

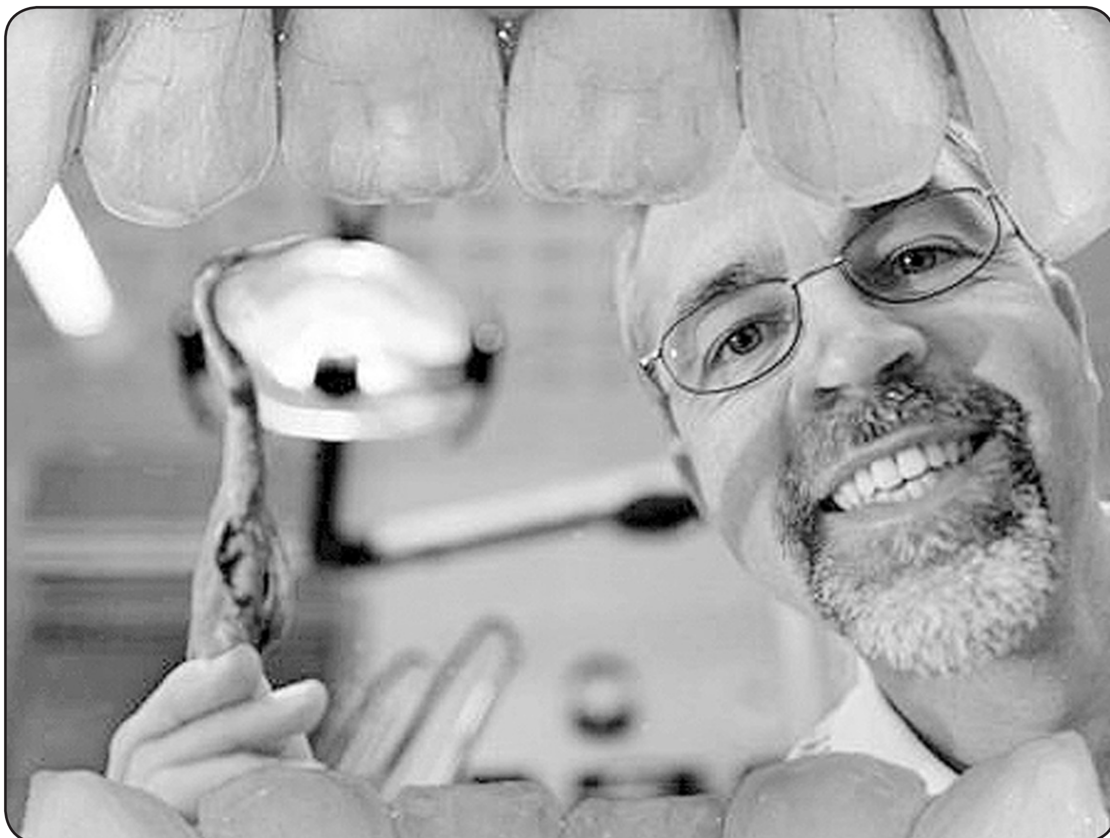
ORANJESTAD – Un total di 3 miyon hende lo haci un paso pa mehora nan sonrisa e aña aki. Hendenan a cuminsa pone mucho mas enfasis riba nan djente awendia. Drecha un hende su sonrisa por tin un efecto ainda mas dramatico cu un persona su facelift of drecha su nanishi. Sea cu bo ta haci uso di un dentista of bo kier mehora bo sonrisa bo mes, ta aki loke cu bo mester sa di dje.



Haci bo djentenan blanco
Esaki ta un proceso pa haci limpi cu kimico cu ta kita descolarcion. Loke cu un dentista ta haci us di dje ta mas concentra y mucho mas poderoso cu esnan cu bo por cumpra na botica, cu ta inclui un likido cu bo mes por pone riba bo djente, tape pa pega riba bo djente of un tipo di 'mouth piece' cu ta wordo yena cu algo pa haci limpi.



Proceso: E dentista ta proteha bo carni di djente cu un gel of un tipo di rubber minetras cu e ta cubri bo djentenan cu un solucion di peroxide.
Costo: Haci esaki di forma profesional, ta depende y ta varia pa cada dentista. N botica bo por cumpra esnan cu bo mes por haci na cas cu ta cuminsa for di un prijs di 35 florin pa ariba.



Producto pa yena buraco den djente
E reyeno di djente nan aki cu tin e mesun color cu bo djentenan ta mas tradicional cu esnan color di silver of amalgams, recientemente a bira masha popular.
Proceso: E dentista ta kita e sushi di bo cjente y despues ta yena e buraco cu e mezcla di compound aki y ta forma e di manera adecua pa bo tin un bon mordi.
Costo: E ta varia serca cada dentista pero bo por wak si a caso bo seguro ta cubri esaki.

Drecha forma
Esaki ta envolve drecha y haci igual di djentenan di banda, kibra y cu ta tapa otro.
Proceso: E dentista ta haci uso di un drill pa veila of un laser pa kita e parti cu ta di mas, despues ta haci uso di un tipo di material cu cual nan ta drecha e forma di e djente y despues veila esaki y polish e pa e keda perfecto.
Costo: E prijs aki ta varia no solamente pa cada dentista pero tambe pa cada hende. Tur ta depende kico y cuanto cos bo tin di haci.

Pego
Un sustancia cu ta wordo uza pa yena djente kibra of cu sker of tambe ta sera espacio entre djente.

Proceso: E dentista ta haci bo djente limpi cu un likido y ta aplica e mezcla den varios laag pa asina e forma un casca, esaki e ta duna forma. E mezcla aki por mancha y cambia color di e djente y e casca lo gasta y kibra despues di tempo. Di manera cu nan lo mester retoca esaki cada pasa tanto aña.
Costo: E prijs ta varia masha hopi mes dependiendo na cuanto trabou tin cu wordo haci tambe.

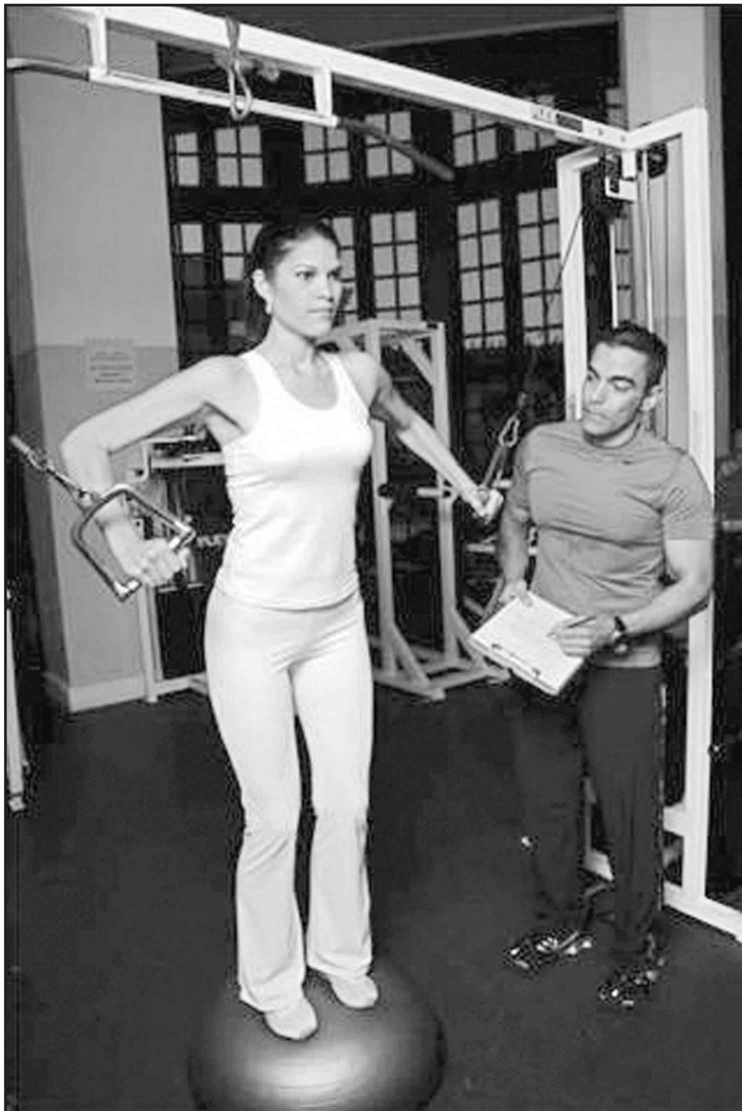
Veneers
Casca di porcelana ta wordo pega riba e djentenan pa cambia e color y e forma, haciendo nan mustra mas stret, minimaliza espacio of haci nan mas largo si nan ta kibra pa un of otro motibo. Veneers ta dura mas o menos 10 pa 15 aña y nan lo no kibra of cambia di color.
Proceso: Bo djentenan ta wordo veila pa traha espacio pa e veneer nan, esaki ta haci cu bo no por cambia e proceso aki. Un impresion di bo djentenan ta wordo haci y bo ta wordo duna un par temporario. Despues e dentista ta pega esnan permanente cu cement y despues ta duna nan forma y polish nan.
Costo: Di tur loke cu bo por haci pa mehora bo sonrisa esaki ta esun mas caro. Bo tin cu puntra bo dentista su prijs y si esaki ta un proceso cu abo tin cu haci.

BON DIA Aruba

Hypertension… "E Asesino Silencioso"

Participa na un programa di haci ehercicio cu metanan pa mehora bo salud

Mas o menos 50 % di Arubianonan tin presion di sanger suficientemente halto pa pone na peliger nan salud y nan añanan di bida.







ORANJESTAD - E presion di sanger eleva, yama "Hipertension", ta wordo denomina como e "E asesino silencioso", debi cu e no ta wordo reconoci dor di sintomanan. Hypertension ta un enfermedad cu ta afecta hopi persona door cu hopi persona no ta controla nan presion regularmente.
E enfermedad aki ta wordo considera ora cu bo tin un presion di sanger mas halto di 140/90 mmHg, y e ta wordo diagnostica door di tuma midi nan den un of mas ocasion. Hypertension ta un problema medico serio y ora e no wordo trata, e riesgo pa desaroya un enfermedad di curazon y un stroke ta bira tres a shete biaha mas halto.

Gauging blood pressure

Un presion di sanger normal den individuo nan ta di mas o menos 120/80 mmHg.
E prome number, 120, ta representa e presion den e murayanan di e arterianan ora e curazon ta contrae (presion di sanger sistolico).
E segundo number, 80, ta di e presion di e muraya di e arteria nan na momento cu e curazon ta den descanso (entre cada contraccion) y ta wordo yama presion di sanger diastolico.
E diferencia entre e dos presionnan, "Mean Arterial Pressure" ta representa e average di presion di sanger den e sistema arterial.
Sensornan specializa di presion den e curpa ta regula e presion di sanger y ta sigura pa e no baha demasiado, logrando un fluho di sanger adecua pa e tehido; of pa e no subi demasiado, logrando incrementa e labor di e curazon y e stress den e venanan.
Generalmente, e presion di sanger ta wordo regula di tal forma cu e ta subi y baha constant dependiendo di e demanda di e curpa.
Ocasionalmente, e presion di sanger su mecanismo di control ta faya of tin dificultad pa compensa e demanda di e curpa. E condicion cu ta resulta den un caso asina ta hypertension.

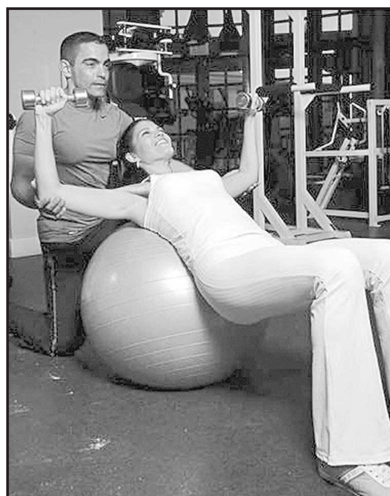
Programanan di Ehercicio Fisico y Hypertension

Mientras e investigacion nan recien no ta suficientemente fuerte pa saca un conclusion, estudionan publica na momento ta sugeri cu actividad fisico cu intensidad modera
(40 a 75 % di e maximo di oxigeno cu ta wordo tuma) ta hopi efectivo den baha e presion di sanger.
E intensidad aki ta pa individuonan cu hypertension pa haci ehercicio cu un intensidad abou te modera.
Actividad fisico regular tambe a mustra di ta efectivo pa reduci e riesgo relativo di desaroya hypertension cu 19 a 30 %. Na mes momento entrenamento fisico cardio respiratorio minimo despues di 30 aña di edad ta wordo asocia cu un riesgo di 50 % di desaroya hypertension.

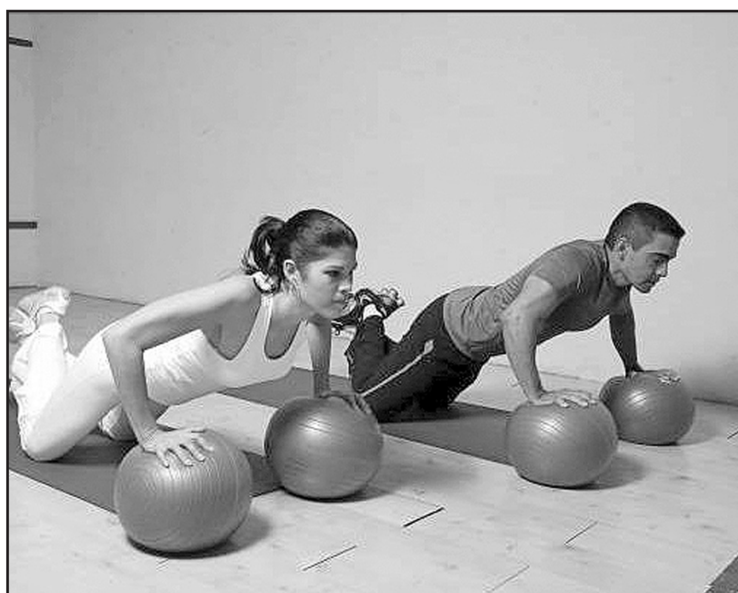
Sigui lesa pagina 7

Continuacion di pagina 6









Resultadonan ta similar den tanto homber y muhe. Prome cu cuminza cu un programa di entrenamento fisico, individuo nan cu sa cu nan tin hypertension, Tin cu haya permiso di nan dokter.
Ta importante corda cu e yabi pa exito den un programa di entrenamento fisico ta pa sigui constantemente durante un largo tempo. Mester tin pasenshi, start slow y incrementa gradualmente e frecuencia y e duracion.
Durante e planeamento considera cu cuidao cua barera nan porta den bo caminda pa ta constant; despues desaroya estrategia nan pa asisti regularmente y elimina e bareranan aki.
Actividadnan di Resistencia manera di "Aerobics di baho impacto", "Bosu training", "Step training" mester ta e parti mas importante den e programa di entrenamento cardiovascular.
Un excelente programa di entrenamento tin cu inclui un intenso componente isometrico cu por evita di causa un extremo y adversa fluctuacion di e presion di sanger.
Mientras e condicion di aerobic ta mehora, mester tin un entrenamento cu resistencia abou, entrenamento cu hopi repeticion y peso, manera entrenamento cu dumbbell of cu Elastic Bands.
Entrenamento di Circuit ta preferi riba free weights. Durante entrenamento cu peso, mester evita di tene e rosea aden dor cu e por resulta den fluctuacionnan halto den e presion di sanger y e por incrementa e potencial di cai flow of, den algun individuo, posiblemente resultando den eventonan peligroso manera un ritmo di curazon abnormal.
Ta ideal, pa individuonan cu hypertension, entrena minimo 3 biaha pa siman dependiendo di nan nivel inicial di entrenamento y e duracion total di e entrenamento mester ta di 30 pa 60 minuut cada biaha.
Ta hopi importante pa bo tene na cuenta cu bo salud mester ta bao guia di un persona certifica den entrenamento fisico y cu experiencia, tambe cu un CPR y un AED vigente pa cualkier emergencia durante entrenamento. Total Fitness Health Club @ Divi Aruba Phoenix conhuntamente cu Mario Jimenez cu tin Bachelor Associate di Physical Education & Health, Professional Member y Personal Trainer Certifica di ACE (American Council on Exercise) cu mas di 10 aña di experiencia den Programanan pa baha peso, ta invita bo pa participa na su Programa di baha peso di 8 siman pa mehora bo condicion fisico pone bo curpa den shape y reduci e riesgo di sufri di Hipertension e "E Asesino Silencioso" bo por tuma contacto cu Mario Jimenez si bo kier les den grupo no maximo di 20 persona of si bo kier tuma "personal training" One –on-One , den pareha, of den small group no mas cu 5 persona.

P&R Healing Well Formulas cu workshop "Relacion cu bo mes y otro"

ORANJESTAD - P&R Healing Well Formulas ta organiza un workshop fin di e siman aki 11 & 12 di October. P&R Healing Well Formulas ta un compania y un cooperacion entre Life-, Mind- & Body Coach y lider espiritual Petra van den Berg di e organisacion Hulandes "The Healing Well" y "Life Changing Formulas" di Randolph Arends. Nan meta ta pa transmiti e pensamento di Petra van den Berg y otro lidernan espiritual, trainernan, escritornan y oradornan dor di organiza seminarionan den Caribe, Europa y otro partinan di mundo. No perde e seminario aki cu por trece hopi claridad pa bo.

Relacion:

- Con bo ta para den bo relacion?
- Pakico bo tin tanto discusion?
- Pakico boso no ta compronde otro?
- Pakico bo no ta pone bo mes prome den un relacion?
- Pakico bo ta atrae cierto persona/situacion nan den bo bida?
- Siña reconoce kico ta e sentimento/relacion mas profundo entre abo y bo partner y/of bo alrededor, hasi un salto quantum den tur bo relacion nan.

E workshop aki ta habri pa tur hende y tur clase di relacion. E relacion cu bo tin cu otro hende ta refleha den e relacion cu bo tin cu bo mes. Bo mundo externo ta un reflexion di bo mundo interno. Tur hende tin un relacion continuo cu otronan. E base di un bon relacion ta un bon relacion cu bo mes. Den e workshop aki bo ta siña entre otro ta conciente di bo manera nan positivo pero tambe di bo manera nan negativo. Tambe bo lo bira conciente di tur cos cu bo ta rechaza of cu bo no kier wak di bo mes, of cu bo no ta permiti, acepta of oprimi. Tur ingrediente manera motivacion, aceptacion, comprension, afirmacion, admiracion, reconocimiento, aprobacion, aprecio, etc. lo bo siña reconoce den bo mes y acepta y bo lo no tin mester di busca esaki den e mundo externo. Paso con bo por spera cu un hende lo disfruta di bo compania si bo mes no ta disfruta di bo mesun compania?
Bo ta siña reconoce e cualidadnan cerca bo mes cu bo ta desea cerca di un otro. E cualidadnan negativo ta stroba e cualidadnan positivo en tambe un bon relacion. E cualidadnan negativo tin nan raiz den e deficiencia/falta riba e tereno di e 12 necesidadnan basico espiritual den bo bida. E ta un workshop cu ta confronta y aclarea hopi cos. Di e manera aki bo bista riba e mundo lo cambia, bo lo crece personalmente, bo lo haya mas confianza den bo mes, bo ta duna bo mes mas valor, bo por comunica mihor cu bo mes y otro y bo ta siña conoce bo mes y bo alrededor pa asina bo ta mas exitoso den tur bo relacion nan. E proceso di relacion ta sosode den tur forma, p.e. trabou, famia, amigo y relacion nan amoroso.
Pa mas informacion bishita nos website www.healingwellformulas.com of bo por tuma contacto na telefon 593 9177 of 5830949. Tambe bo por manda mi un e-mail na healingwell@setarnet.aw. No keda afo.

Miho manera pa bo no bira malo na trabou

Laba bo man

E miho cos cu bo tin cu por haci pa bo no bira malo na oficina, expertonan ta bay di acuerdo cu bo tin cu laba bo man bon y mas frecuente posibel. Ora cu un colega malo nister of tosa, lo bo por drenta den contacto cu gotanan di likido respiratorio cu ta infecta. Si bo mishi cu bo wowonan, boca of nanishi cu e mannan ey cu no ta laba bo man bo lo por bira malo. Investigacion haci na 2006 a demostra cu nan ta haya virus tambe riba switch pa sende luz y telefon, un bon idea pa mantene bo sanitizer serca.





Busca bo vacuna

Ta wordo calcula cu mas o menos 20% di hende ta haya griep pa aña y mas o menos 40000 ta fayece di e infecion aki. Te hasta si e no ta salba boo bida, e vacuna por lo menos salba bo di haya griep cu sin duda algun ta pasa rond den oficina e temporada aki. Expertonan ta bisa cu e no ta haci bo daño si bo tuma bo vacuna tempran, ya cu un prik tuma na September lo dura te e proximo verano. E vacuna di e aña aki ta e formula mas efectivo den e varios aña.

Contacto cuidadoso

Mientras cu tin masha poco cos cu bo por haci pa stop un colega di nister of tosa band di bo, bo por purba limita contacto di man pa man cu hendenan den oficina, particularmanete cu esnan cu ta malo. Si bo mester duna man na otro, pone atencion pa bo laba bo man despues of haci uso di sanitizer despues. Mientras cu e ta hopi dificil pa mayoria, evita mishi cu bo cara tambe ta yuda bo proteha bo mes masha hopi mes.

Sigui lesa pagina 9



Continuacion di pagina 8

Booster pa bo inmunidad

Mientras cu algun docter ta recomenda tuma multi vitamina, mayoria di nan tin poco prueba cu tur e productonan di remedi cu ta priminti di duna bo inmunidad un boost di berdad ta traha. Pero ta asina cu e no ta haci daño si bo purba nan pa wak si nan ta traha di berdad. Si na final bo ta bebe vitamina C of Echinacea, pone atencion pa papia cu bo docter pa ta sigur cu nan no ta reacciona robes cu bo otro remedinan.



Ta saludable



Ta saludable ta un bon manera pa evita cualkier griep cu lo por ta activo den bo oficina. Esey kiermen no huma, haci ehercicio regularmente, drumi ocho ora tur anochi y come bon. E actividadnan aki no exactamente ta fortifica bo sistema imunico pero nan ta mantene na su luga.

Avisa cu bo ta malo



Expertonan ta bisa cu den 24 ora prome cu e griep ataca bo ta e momento cu bo ta laga mas hopi virus los rond di bo, cual ta infecta otronan. Si bo ta cuminsa sinti bo malo, scucha bo curpa y yama bisa cu bo ta malo. Door di cuida bo curpa un dia lo bo tin mucho mas oportunidad pa recupera mas lihe y tambe evita cu cualkier un di bo coleganan tambe lo bira malo



Cubri bo curpa

Ora cu hende cu griep nister, e ta crea un nubia di aire infecta cu por cubri un espacio di mas di cuater pia. Den otro palabra, si bo ta sinta na e lesenaar banda di un hende cu ta malo bo ta den problema. Lo ta bon pa bo bisti algo manera un turtleneck of cubri bo wowo y nanishi ora e persona aki nister.

Remitido

Hoe zit ik in elkaar – Spiritueel Gezien (tweede deel)

Een ander aspect van Uw wezen vormen de etherische lichamen om Uw fysieke lijf heen; de zgn. aura. Dikke en minder dikke boeken zijn hierover geschreven; bovendien heb ik uitgebreid over dat electromagnetische veld met de daarin zich bevindende energiecentra in mijn radioprogramma van iedere zondagochtend (om elf uur op Mega 88.1) gesproken – dus het is hier niet nodig om er breed over uit te weiden; ik zal slechts de allervoornaamste punten naar voren halen. De aura bestaat uit verschillende lagen, die niet erg scherp van elkaar te onderscheiden zijn – omdat ze in elkaar overgaan en elkaar doordringen. Elk ervan kan gebruikt worden om het leven in deze dimensie van ons te vergemakkelijken. Iedere laag kent een soort geheugen - dat dus herinneringen bewaart. En elk ervan beinvloedt het bereiken van je spiritueel levensdoel. Deze verschillende lagen moeten met elkaar in balans zijn en de beste manier om dit te verkrijgen is via meditatie en gebed. In de aura zitten een zevental energiecentra (chakra's) die overeenkomen met de verschillende lagen. De eerste, aan de onderkant van je lijf, is de zetel van Leven en Kracht en je kunt het o.a. gebruiken om je te helpen het hoofd te bieden aan de veranderde omstandigheden in je leven. De tweede chakra, ongeveer vier centimeter onder de navel gesitueerd, vertegenwoordigt Universele Orde en dito Balans. Maak gebruik van dit centrum om stabiliteit, harmonie en een gevoel van vrede op alle terreinen van het leven te verkrijgen – bijv. in je relaties. De derde chakra is dat van je solar plexus en is de zetel van Wijsheid en Kennis, o.a. van 'common sense'. "When you open this energy center, you will have the ability to judge properly and take action when needed". De vierde chakra is het centrum van Goddelijke Liefde en Wil. "To love is to forgive, forever and ever". Een zeer aangename bijkomstigheid is dat "you stop the wheel of karma by forgiving". Van de andere kant: er zullen altijd mensen zijn die misbruik willen maken van je vergevingsgezindheid; dan lijkt me de beste weg te zijn zulke lieden uiteindelijk de deur (van je hart) te wijzen – terwijl je ze vergeeft! De vijfde chakra, onderaan de keel gelegen, vertegenwoordigt Macht en Enthousiasme. Zeker degenen die trouwe luisteraars zijn van mijn programma moeten nu wel overtuigd zijn van de macht van het geproken woord – ik heb er zo vaak op gehamerd. "What you praise will be brought into your reality" – (waar je vaak aan denkt trouwens ook!). De zesde chakra of derde oog, gelegen tussen de wenkbrauwen, is de zetel van Goddelijk Begrip (understanding) en Verbeelding (imagination). Mensen die tot de conclusie zijn gekomen dat niet alle problemen in hun leven met een analytische geest op te lossen zijn, doen er goed aan zich te leggen op de ontwikkeling van dit centrum, waar ook hun intuïtie gelegen is. De zevende en hoogste chakra - niet alleen in ruimtelijke zin de hoogste – is boven je hoofd gelegen en wordt de kroon- of christuschakra genoemd. Misschien is het beter te spreken van het Kosmisch Spiritueel Centrum. "By concentrating on this center you enhance all energy centers and you activate all of God, as principle (bijv. in de hoedanigheid van Universele Energie), in your life. As these centers become aligned, you will hear the voice of God as He guides you, savor the fullness of life, sense coming events and prevent those that can be prevented". Een andere manier om die energiecentra te activeren is om, vlak voordat je in slaap valt, tien keer achter elkaar te zeggen: iedere dag opnieuw functioneren al mijn chakra's steeds beter en beter.

Een ander aspect van de mens als spiritueel wezen is diens bewustzijn - verreweg het belangrijkste aspect, want dit laat ons o.a. beseffen dat wij werkelijk kunnen kiezen hoe wij onszelf zien: als een zak vol spieren en botten of als een hoogste manifestatie van de Schepper, een zuiver spiritueel wezen dat 'toevallig' ervoor gekozen heeft gedurende een relatief korte periode een lichaam te dragen - zoals men een jas aandoet.

Ons bewustzijn opereert voortdurend op vier niveaus. Het onderbewustzijn is bestemd om alle automatische taken van het lichaam te besturen en eveneens alle gegevens op te slaan die men door het lichaam via de bewuste geest krijgt aangereikt. Een gevolg hiervan is dat men zich door dit deel van het bewustzijn van het Al kan differentiëren en dat stelt je weer in staat jezelf als een bepaalde individu te zien; het duwt je als het ware van God weg, met als gevolg dat de meesten van ons vergeten zijn Wie we in wezen zijn. De bewuste geest is bestemd om de totale gegevensverzameling van het NU te beheren. Hij verzorgt ook de analyse van gegevens uit het verleden, de actuele besluitvorming, de toekomstprojectie en alle zintuiglijke feedbackfuncties. Op deze manier brengt hij onze ervaring van het huidige moment voort. En het is door gebruik te maken van dit aspect van het bewustzijn, dat wij ervoor kunnen kiezen de banden met onze 'I AM Presence' en ziel aan te halen; niemand anders kan dat voor ons doen – onze 'media naranja' niet, onze ouders niet, de pastoor niet, de paus niet, Jezus Christus niet en zelfs God niet! Niemand anders kan voor jou besluiten die banden aan te halen; jij en alleen jij bent volledig verantwoordelijk voor het realiseren van het Christusbewustzijn = het versmelten met God – zodat je eens (misschien in een volgend leven?), net als Jezus, kunt zeggen: mijn Vader en ik zijn één.

Een ander niveau waarop het bewustzijn opereert is het hogere bewustzijn dat de taken toegewezen heeft gekregen die te maken hebben met de begripsvorming vanuit het totale bewustzijn, de koppeling tussen lichaam, verstand en geest, spontane schepping en de zich manifesterende impuls van de ziel. Het bovenbewustzijn heeft alle bovenstaande taken gecombineerd toegewezen gekregen en ook de allerbelangrijkste functie van het menselijk wezen: de integratie van onze ziel met onze 'I AM Presence', oftewel God. Op dit bovenbewuste niveau zijn wij met God verbonden; het bovenbewustzijn stelt ons in staat ons met God te versmelten zonder dat we vergeten wie wij als individu zijn (maar denk eraan: 'in staat stellen' is iets anders dan 'vaststellen' of bepalen!)

Misschien ben ik één of meerdere belangrijke aspecten van het menselijk wezen vergeten (of dat ik er geen weet van heb); niettemin hoop ik voldoende stof te hebben aangedragen dat U nu inziet dat U veel meer bent dan uw lichaam en zelfs veel meer dan uw ego of persoonlijkheid – dan degene dus die normaliter, in de praktijk van elke dag, zegt 'ik wil dit of ik wil dat'. Hopelijk kan dit artikel sommige van U helpen zinvollere keuzes te maken.

Drs. Adi Rasmijn

PS: Mocht U commentaar hebben, bij voorkeur in de vorm van vragen, kunt U die mij opsturen via mijn e-mailadres, namastadi70@hotmail.com.; en als U het artikel 'Pakiko Hesus a laga nan crucifiqu'E' wilt hebben, kunt U dat ook even laten weten.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

• Deporte • Social • Suceso • Cultural
BON DIA Aruba
www.bondia.com








Uso di substancia ilegal na pia di trabao

ORANJESTAD - Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga (CIAD) ta e centro di experticio den e area di uso di substancianan, adiccion en general y tambe cuido di adiccion na Aruba, cu ta resorta bao di Coördinatiebureau Drugsbestrijding. Manera e nomber mes ta bisa; "informacion", pesey mes CIAD ta percura pa publico haya tur informacion riba e tereno aki, siguientemente por lesa un articulo tocante alcohol cu tambe ta un droga. E persona bou influencia su capacidad mental y fisico ta baha drasticamente cu ta pone cu e no ta produci locual normalmente e sa produci.

Pa locual ta trata e compania/organisacion tambe ta core hopi riesgo di haya por ehempel; perdida, accidentenan, problemanan di comunicacion, un ambiente negativo, un mal nomber y tur sorto di problemanan. Importante ta pa reconoce e problematica di substancia e uso di substancianan na pia di trabao y su consecuencianan.





Uso di substancia (droga) ta algo cu ta sosode den tur area, pesey tambe den area di trabao. E uso di substancia tin influencia riba esun cu ta use pero tambe ta afecta su ambiente social, cu den e caso aki ta coleganan di trabao. Na momento cu un colega ta bou di influencia, tur hende rondo di dje ta core riesgonan di peligro. Cu substancianan ta referi na droganan pero tambe na na trabao mas rapido cu ta posibel y trata esaki na un manera profesional pa asina brinda ayudo na e colega cu ta den problema di uso/adiccion. Hendenan cu ta uza substancianan na trabao of cu ta abusa di substancianan tin e tendencia di falta trabao (ausencia), ocasiona accidentenan y ta costa e compania hopi mas placa, cu un empleado liber di substancia.

Tambe nan ta kibra materialnan, no ta sigui instruccionnan, keha hopi, causa problemanan entre coleganan y keda cas sin motibo valido.

Awendia hopi compania/organizacionnan ta scoge pa haci uso di programanan educativo riba e tereno di droga pa asina concientiza nan empleadonan riba e consecuencianan di uso na trabao (Drugsfree workplace).

Meta tras di e programanan aki tambe ta pa brinda informacion y ayudo profesional na e empleado sin cu mester retira e persona di trabao. Concientizacion di empleadonan ta algo hopi importante y ta reduci gastonan halto di A.O melding, accidentenan, seguro, ayudo profesional pa bo compania/organisacion. E aspecto social ta algo cu dia pa dia ta birando mas importante pa tin den cas di bo compania/organisacion mirando cu awendia hopi empleadonan mester di ayudo profesional pa cu nan problemanan social pa por ejerce nan trabao manera ta custumber. Tambe algo cu ta creciendo enormemente ta e drugs screening y e drugs test pa por haya of mantene cupo di trabao, esaki ta hinca den e maneho di diferente compania/organisacion pa por garantiza seguridad y bienestar di un y tur.

Awendia casi tur hende mester pasa dor di un drugs screening of test pa por haya un trabao. Cu drugs screening ta referi na un encuesta prome cu haya e trabao y cu drugs test ta referi na testnan durante trabao pa asina garantiza cu e ambiente di trabao ta uno safe y liber di substancianan. Pa locual ta trata informacion riba e topico aki, por acerca CIAD libremente pa asina haya mas informacion.

Ocho manera pa mantene bo mes saludable

ORANJESTAD – E ta parce manera cu ta saludable ta bo di dos trabou? Haci ehercicio, cushina y come bon, bebe bo vitaminanan y mantene un bista positivo riba bida ta costa hopi esfuerzo. Y si bo ta haciendo tur esaki, masha pabien! Tur hende por purba otro manera nan simpel y practico pa haci bo mes un poco mas saludable, aki ta sigui algun sugerencia.



1. Duna sanger

Un cantidad masha grandi di hende tin mester di transfucion di sanger y semper tin necesidad di sanger. Asina mes nan ta calcula cu 10 % di esnan cu lo por duna sanger ta duna sanger di berdad. E bon noticia ta cu duna sanger lo por haci bo mas saludable tambe. Den estudionan haci recientemente nan a ripara cu esnan cu ta duna sanger pa hopi tempo ta baha nan riesgo di haya cancer serca hende homber, cu e riesgo bahando cu cada biaha cu nan duna sanger. Donacion di sanger tambe ta baha e riesgo di problema di curazon serca hende homber. No tin ningun problema pa hende muhe duna sanger.



2. Laba man

E ta zona simpel, pero esey ta e motibo pa hende no tuma e punto aki serio. Laba bo man frecuentemente ta un di e miho manera nan pa proteha bo mes di malesa infectuoso. Ya cu mayoria infecion ta wordo transmiti door di mishi cu cos, man di porta, otro hende su man, telefoon, lesenaar ta loke cu ta carga hopi malesa, pesey mes ta importante pa bo laba bo man. E ta importante pa tur hende pero specialmente pa mucha chikto.



4. Drumi mas largo

Kima e bela di tur dos banda lo por haci bo mas productivo, pero e no lo haci bo mas saludable Hopi hende ta experiencia problema cu drumimento of cu nan no ta haya suficiente ora di soño. Problema di soño tin un conexion cu problemanan di salud serio manera presion halto y ataca di curazon. Deprivacion di soño tambe por causa subimento di peso. Mientras cu e ta mas saludable pa bo drumi bon durante di anochi, e ta importante tambe pa bo drumi y asina recupera loke cu bo a perde den un nap chikito durante di atardi of den fin di siman.

3. Core auto menos

E bon noticia contra di e prijs di gasoline cu tur dia ta mas halto ta asina cu tin menos accidente riba caminda. Awo cu mas hopi hende cu ta cana tin menos accidente riba caminda esey sin duda algun ta yuda cuida bo bida. Fuera di esey canamento ta bon pa bo salud.





6. No pidi pa antibiotica

Si bo tin un griep, infeccion di sinus, dolor di orea, bronchitis of griep, no asumi cu bo docter ta bay prescribi antibiotica. E hecho ta, cu antibiotica den algun caso ta haci cosnan mas pio. Expertonan ta calcula cu mas o menos 142000 hende ta yega eerste hulp pa motibo di reaccion robes di antibiotica, cu ta varia for di uitslag te na reaccionnan alergico peligroso pa bo bida. Y pa e gripe comun y cualkier otro infeccion chikito antibiotica no ta yuda. Demasiado uso di esaki tambe ta hiba na resistencia contra di remedi cu tambe ta manda bo eerste hulp of bo docter. Laga bo docter mes dicidi ki ora antibiotica ta necesario.

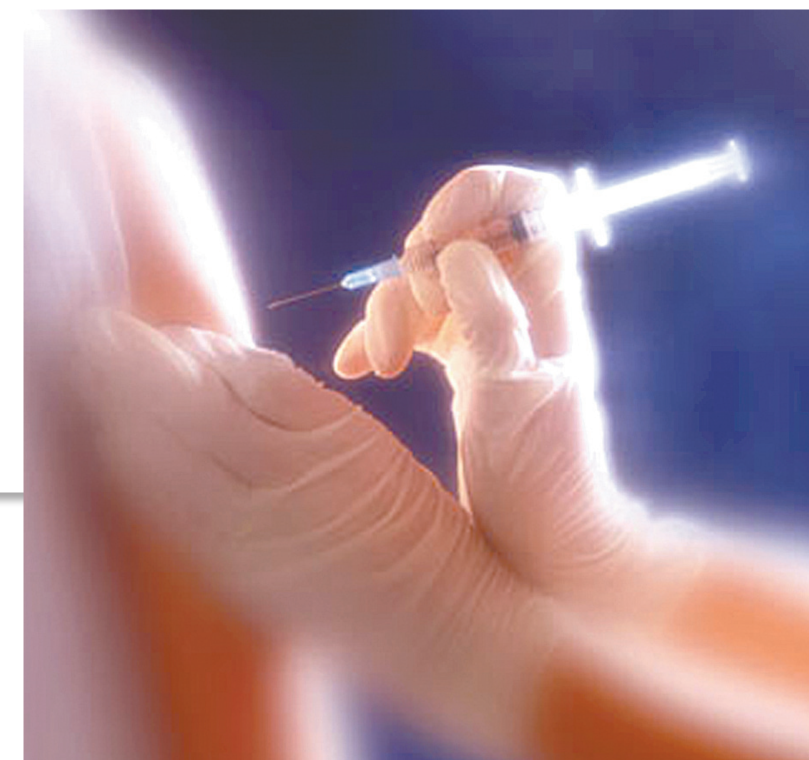


5. Bay pisca

Bo kier un manera simpel pa baha bo riesgo di un ataca di curazon of un stroke? Come pisca. Tin solamente algun cos cu bo por come cu ta duna bo un bon resultado apesar cu nan ta costa. Come pisca dos biaha pa siman por reduci bo riesgo di un stroke. Piscanan pa come ta salmon, sardinchi, haring, mackrel. Otro cu tambe ta bon pa bo ta tuna di bleki ya cu e tin menos mercury cu e tuna albacoreo e tuna steak.

7. Tuma bo vacuna

Proteha bo mes door di ta pendiente di e ultimo remedinan pa mantene bo inmunidad. Algun di nan, tetanus, tin mester di un booster cada pasa tanto tempo. Vacuna nobo ta obtenibel cada pasa tanto tempo, manera e vacuna human papilloma virus. Vacunanan contra di pneumonia y e griep annual tambe ta demostra di ta preveni infeccion nan serio. Puntra bo docter pa e vacuna mas recomenda.





8.Controla ora mester

Un ons di prevencion semper ta e miho remedi, asina no neglisha cualkier control cu bo tin anualmente na docter. Evita cancel checkeonan importante cu bo tin cu docter manera un colonoscopy, PAP smeer y mammogram, test di densidad di weso, presion di sanger, cholesterol y otro testnan di sanger. Prevension kiermen cu bo ta proactive, asina ta inverti un poco mas tempo den bo salud.

Durante celebracion anual di Siman di Salud

Playa Linda Beach Resort ta demostra con pa keda salud





ORANJESTAD – E importancia di un estilo di bida sano y bon balansa semper tabata subraya Playa Linda Beach Resort, pero durante Siman di Salud a pone un extra enfasis pa exhibi riba e diferente manera pa mantene un curpa sano y un actitud saludable. Henter e crew di Playa Linda a participa den un serie di charla educativo, lesnan di ehercicio y chekeo medico, durante un programa di siman largo promoviendo custumber excelente pa mantene saludable. E siman a cuminsa y caba cu salida di ehercicio, prome na piscina pa pool aerobics y un trip subiendo e mas di 500 trapi di Hooiberg. Entre esakinan, tabata tin un sinfin di actividad manera sesion informativo tocante nutricion, duna pa Dr. Visser, como tambe otro charlanan cubriendo un surtido di topico relevante, incluso droga, malesa contagioso, cancer di pecho y un "con pa" di donacion di sanger. E organisacion di salud Wit Gele Kruis tambe a bishita e resort pa haci evaluacion di nivel di presion, sucu y colesterol den sanger como tambe e peso. Ademas di e actividadnan aki, cada mainta di Siman di Salud a cuminsa cu un klas stimulante di Zumba, guia pa Sharon Puy, unda a encurasha empleadonan pa sigui cu nan bon trabou door di participa den lesnan di ehercicio na e resort, y unda ta posibel, asta despues di e programa oficial di Siman di Salud.

"Henter aña, pero specialmente durante Siman di Salud, nos ta busca den e variedad di manera pa tene empleadonan motiva," asina ta comenta gerente di recurso humano Michelle Mendes. "Pa nos, na Playa Linda, ta hopi importante pa ofrece opcionnan pa yuda empleadonan cu kier sinti fit, energetico y mas productivo." Playa Linda Beach Resort lo kier expresa su aprecio pa tur individuo cu a contribui na un exitoso y totalmente placentero Siman di Salud 2008. Un danki special ta bay pa Dr. Visser, CIAD, Wilhelmina Kanker Fonds, Wit-Gele Kruis, Departamento di Salud Publico y Bloedbank, como tambe Playa Linda su propio comision di actividad.







Visser Trading Aruba ta introduci buki di informacion tocante incontinencia na Papiamento

ORANJESTAD – Dialuna 29 di September ultimo a tuma lugar na Surfside Marina e presentacion oficial di un buki di informacion nobo tocante incontinencia yama 'biba cu incontinencia; conseho practico pa un bon cuido."

E anochi a wordo organiza pa Visser Trading Aruba y entre e invitadonan tabatin Docternan dic as, specialistanan y boticario como tambe diferente colaborador di salud Hendenan pa motibo di nan profesional, tin di haci cu incontinencia.

Incontinencia ta sosode mas di loke bo ta kere. Na 2005, e cantidad total di cliente cu incontinencia tabata cerca di 574, mientras cu esaki na 2007 a subi pa 1067. Y esaki ta solamente e Cantidadnan cu ta registra na AZV, pues e Cantidadnan exacto lo ta mas halto ainda.

Un buki cu informacion adecuado na Papiamento ta bin tambe na ora. Specialmente indica pa tur hende cu tin molester di incontinencia, pero tambe p.e. pa miembronan di famia of personanan cu pa motibo di nan profesion tin di haci cu incontinencia.

Ta tuma na consideracion den e buki, e diferente sortonan di incontinencia, Ehercicionan cu por wordo haci pa fortalece e musculonan di e 'bekkenbodem' y hulpmiddelen adecuado di e marca 'Hartmann.' Tin agrega tambe den e buki un formulario cu pregunta, na unda clientenan por pidi un muestra gratis na nan botica preferi, pa asina nan mes por experiencia e beneficionan di e productonan di incontinencia di Hartmann.

E buki di informacion pronto ta obtenibel cerca bo dokter di cas, cierto specialistanan y otro Instancianan di salubridad y tambe na Visser Trading. Pa mas informacion por tuma contacto cu Visser Trading Aruba na 582-4022.

Con bo ta scoge e producto corecto?

Pa e tratamento total di incontinencia ta importante pa haya conseho di e producto corecto. Ki sorto di producto di incontinencia bo mester uza ta depende na prome luga di e cantidad di orina cu bo ta perde y e frecuencia cu ta perde orina. Cu esaki na bista a parti incontinencia den 4 grado: for di liviano te cu esun hopi pisa.

Cu e sistema Inco di HARTMANN, facilmente por haya sa cua producto ta esun mas adecuado pa bo uza. Tur producto di incontinencia ta facilita cu un codigo di color indicando pa cua tipo di incontinencia nan ta adecuado. E codigonan di color no ta solamente visibel riba e pakete, pero tambe e ta marca riba e parti pafo di e producto mes.



14

Sistema Inco di HARTMANN

Liviano	Modera	Pisa	Hopi pisa	
MoliMed				Un liner forma segun anatomia di bo curpa y ta uza ora cu tin poco perdida di orina. Tin 6 diferente tipo di absorbacion.
Moliform light/normal	MoliForm Plus	MoliForm Extra	MoliForm Super	Un liner forma segun anatomia di bo curpa pa cualkier grado di incontinencia.
	MoliCare Plus	MoliCare	MoliCare Super	Un slip di incontinencia pa un absorbacion completo. Riba heup e tin un material cu ta laga aire pasa. Air Active
		MoliFlex	MoliFlex Super	Un slip di incontinencia cu ta uza un banchi pa sera. Facil pa uza. E material ta laga aire pasa.
MoliMed Pants Active	MoliCare Mobile Light	MoliCare Mobile	MoliCare Mobile Super	Un carson di incontinencia traha di material suave. Comodo pa e persona activo.
Special pa hende homber				
MoliMed for men		MoliForm for men		Un liner forma segun anatomia di e curpa masculino. Pa incontinencia liviano te cu'n incontinencia pisa.
Onderleggers				
	MoliNea Plus	Molinea Plus-D		Matras fini ('onderlegger') cu'n reyeno di catuna cu ta absorba likido.
Carson				
MoliPants	MoliPants Soft			Carson elastico pa uza cu liners.

15

Con bo ta scoge e producto corecto?

Pa e tratamento total di incontinencia ta importante pa haya conseho di e producto corecto. Ki sorto di producto di incontinencia bo mester uza ta depende na prome luga di e cantidad di orina cu bo ta perde y e frecuencia cu ta perde orina. Cu esaki na bista a parti incontinencia den 4 grado: for di liviano te cu esun hopi pisa.

Cu e sistema Inco di HARTMANN, facilmente por haya sa cua producto ta esun mas adecuado pa bo uza. Tur producto di incontinencia ta facilita cu un codigo di color indicando pa cua tipo di incontinencia nan ta adecuado. E codigonan di color no ta solamente visibel riba e pakete, pero tambe e ta marca riba e parti pafo di e producto mes.



14

Sistema Inco di HARTMANN

Liviano	Modera	Pisa	Hopi pisa	
MoliMed				Un liner forma segun anatomia di bo curpa y ta uza ora cu tin poco perdida di orina. Tin 6 diferente tipo di absorbacion.
Moliform light/normal	MoliForm Plus	MoliForm Extra	MoliForm Super	Un liner forma segun anatomia di bo curpa pa cualkier grado di incontinencia.
	MoliCare Plus	MoliCare	MoliCare Super	Un slip di incontinencia pa un absorbacion completo. Riba heup e tin un material cu ta laga aire pasa. Air Active
		MoliFlex	MoliFlex Super	Un slip di incontinencia cu ta uza un banchi pa sera. Facil pa uza. E material ta laga aire pasa.
MoliMed Pants Active	MoliCare Mobile Light	MoliCare Mobile	MoliCare Mobile Super	Un carson di incontinencia traha di material suave. Comodo pa e persona activo.
Special pa hende homber				
MoliMed for men		MoliForm for men		Un liner forma segun anatomia di e curpa masculino. Pa incontinencia liviano te cu'n incontinencia pisa.
Onderleggers				
	MoliNea Plus	Molinea Plus-D		Matras fini ('onderlegger') cu'n reyeno di catuna cu ta absorba likido.
Carson				
MoliPants	MoliPants Soft			Carson elastico pa uza cu liners.

15

BON DIA Aruba

Part I

Señalnan sorprendente cu bo lo por biba mas largo cu bo ta kere

ORANJESTAD – Kico bo ta haciendo corecto y con bo por haci e miho. Considera esaki, den siglo 20 e average di bida pa tur hende a subi cu 30 aña, e miho cos cu a pasa den e historia humano den 5000 aña. Aki ta sigui algun di e señalnan cu a demostra loke cu lo por yuda bo pa biba ainda mas largo.





Señal #1: Bo mama a haya bo hoben

Si bo mama tabata tin menos cu 25 aña tempo cu el a duna luz na abo bo tin mas chens di yega 100 aña, cu esnan cu nan mama tabata mas bieu ora cu el a duna luz, esaki ta segun expertonan. Nan ta supone cu mamanan hoben tin e miho eicel cual ta produci un miho baby.



Señal #2: Bo ta un amante di te

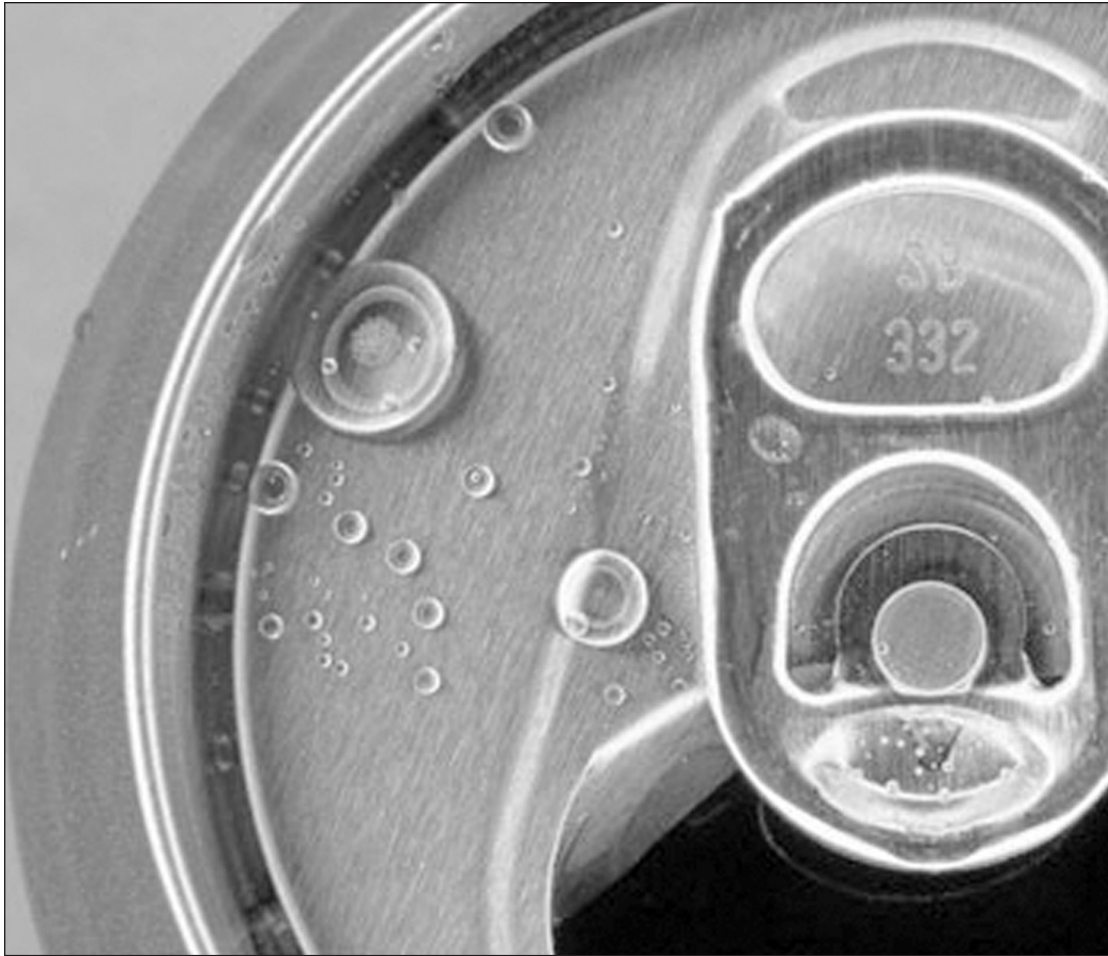
Tanto te berde como preto ta contene dosis halto di catechins, substancia cu ta yuda e adernan relaha y proteha bo curazon. Den un estudio haci riba mas di 40500 homber y muhe Japones cu a bebe 5 of mas copi di te berde pa dia tabata tin e risico mas abo pa muri di ataca di curazon y stroke. Resultadonan similar a wordo haya den estudionan haci cu te preto. Bo tin mester di solamente un pa dos kopi pa dia pa asina cuminsa haci algo bon pa bo curazon, djis pone atencion cu e ta fresco traha na e momento ey. Agrega lechi den bo te ta elimina e efectonan protectivo cu e te por tin riba bo sistema cardio vascular, asina ta keda na lamunchi of honing.

Señal #3: Bo ta prefera cana

Hende cu ta fit, definitivamente esnan cu ta cana por lo menos 30 minuut pa dia, tin mas chens di biba largo cu esnan cu ta cana menos, sin importa con pisa bo ta of no, esaki ta segun un estudio cu a wordo haci riba mas di 2603 hende homber y muhe. Mescos, hende muhe cu sobre peso por mehora nan curazon door di djis agrega 10 minuut na nan rutina di actividad diario. Asina ta cana durante di bo ora di almuerzo, cana atardi rond di bo yiu su veld di futbol mientras cu bo yiu train, djis busca manera pa move un poco mas tur dia.

Continua B/17

Continuacion di B/16



Señal #4: Bo ta evita refresco, te hasta dietetico

Cientificonan na Boston a haya sa cu bebe un refresco pa dia sea regular of dietetico tur dia ta hisa bo riesgo pa desaroya syndrome metabolico, un cluster di condicion, incluyendo presion halto di sanger, insulina halto y vet excesivo rond di bo waist, cu ta subi bo oportunidad pa haya problema di curazon y diabetes. Cientificonan ta pensa cu esnan cu ta bebe refresco ta condiciona nan organo pa smaak na sabornan artificial. Cu ta hiba bo na tin mas gana den cosnan cu sucu cual ta hiba na subida di peso.



Señal #5: Bo tin pianan fuerte

Forza den e parti abou den e curpa ta traduci den bon balansa, flexibilidad y resistencia. Mientras cu bo ta bira bieu, e atributonan aki ta reduci e riesgo di cay y haya lesionnan, particularmente fractura na bo heup, cual mes ora ta hiba na degeneracion direpente di e salud. Pesey ta importante pa ora cu bo ta hoben bo haci ehercicio pa bo fortifica bo pianan y bo balansa.



Señal #6: Bo ta come cuminda biña

Druif, blueberry, biña cora, nan tur tin e color profundo cu ta asina rico na polyphenols, componente reduci riesgo di problema di curazon y tambe proteha bo contra di malesa Alzheimer, segun estudio haci recientemente. Polyphenolsl ta yuda mantene bo adernan flexible y saludable. Loke cu ta bon na pa bo adernan coronario ta bon tambe pa e adernan den bo cabes.



SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba

Brad Pitt: "Mi lo kier y ta desea di ta manera e piloto Italiano Valentino Rossi"

E actor Brad Pitt ta señala cu e tambe tin su idolo y cu e lo gusta di ta manera e piloto italiano Valentino Rossi, cu t'e reciente ganador di e di ocho titulo di campeon di mundo di motor GP, esaki ta sali den un entrevista for di e revista di brommer "Riders Italian Magazine".

E streya di Hollywood ta admira e Piloto italiano pa su exitonan, pero tambe e "espontaneidad" cu el a logra di mantene asina mes di su gran popularidad.

"Nos ta personahenan publico y ta masha straño cu nos por tin idolonan, pero ami tin uno cu ta riba di tur otro y esey ta Valentino Rossi.

Mi lo duna tur cos p'ami ta manera e", esaki Pitt, e actor principal di peliculanan manera "Babel" y "Burn After Reading", a duna di conoce. Loke e ta admira di Rossi ta e forma con el a gana e di ocho titulo mundial sin "yena su boca di palabranan grandi".





"E ta semper trankilo, invadi pa un equilibrio total cu no parce uno humano", e la agrega. Brad Pitt cu tin un gran pasion pa motor y special esun di brommernan di careda di circuito, ta señala cu Valentino ta "un berdadero mago" y cu e ta capaz di "hipnotisa'bo" cu su dominio y destresa.

"Loke e ta haci cu su brommer ta algo imposibel. E ta mustra manera cu ta 30 kilo e brommer aki ta pisa y e ta capaz di pega su mes di e asfalt cu su brommer sin cay. E ta parce e tabata manera baila, e ta un arte puro," asina aki e actor a sigui bisa.

Pitt ta confesa cu e ta posee 12 brommer, entre nan esun cu mama di su yiunan a regal'e, esta Angelina Jolie, pa su hacimento di aña (44 aña) cu ta un Harley-Davidson Shovelhead di 100 Mil US$.

Otro di su "joyanan" di dos riem ta un MV Agusta Brutale 910, un Ducati, un Confederate Hellcat F124 y tambe un Vespa.

Pero e brommernan pa Pitt ademas di ta un pasion ta un medio pa "scapa su mes di e paparazzonan".

"E actornan y e paparazzonan ta competi den un deporte poco limpi. Tin biaha esakinan ta bira uno cu sanger unda ta reina un odio puro. Esaki ta un di e razonan pa cua e ta usa un brommer cu mucho mas frecuencia, pa por cambia di caminda cu velocidad, Brad a señala.

Halle Berry t'e hende muhe mas bibo y sexy pa Esquire



Banda di potretnan cu a wordo exhibi unda ta ilustra e artista cu apenas un T-shirt bisti, Halle Berry ta papia di ta un hende muhe bibo y mas sexy, titulo cu e revista Esquire ta dun'e den su edicion di november.

"Mi no sa exactamente loke esey ta nifica, pero cu mi 42 aña y cu mi a caba di haya mi baby, mi ta kere cu mi ta tuma esaki", asina Halley Berry, cu a haya su yiu muhe Nahla na maart a bisa.

"Di ta sexy ta un sentimento mas mental, un estado confortable cu abo mes kier sinti bo mes", t'e opinin di e actriz. "Esaki ta stima bo mes den tur forma y momento y den e mayoria etapa di bida".

Pero Halle Berry, ganadora di un Oscar pa su trabao den e pelicula "Monster's Ball", no ta capaz di reclama su so e honor aki.

"El a comparti e titulo cu tur hende muhe, pasobra tur hende muhe por wordo nomina den cualke momento", asina aki Halle a conclui.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Grupo Aventura ta bin c'un concierto



E Grupo Aventura, ganado di varios premio door di a renoba e ritmo Dominicano di bachata, lo presenta pa prome biaha na Puerto Rico dia 5 december den e Coliseo José M. Agrelot na San Juan.
E promotor puertorriqueño José "Pepe" Dueño a duna di conoce cu e bishita pa esnan cu ta wordo yama como e "Reynan di bachata" n'e isla boriqua ta "un privilegio y un gran alegria di tin un di e gruponan mas importante di musica latino".
El a agrega cu Aventura "a logra incorpora bachata cu pop y otro ritmonan, loke a hiba nan transpasa e barera y frontera" di musica.
Bishita di Aventura lo ta parti di nan gira internacional "The Kings". E grupo cu ta integra p'e cantante Anthony "Romeo" Santos, e bahista Max Santos, e guitarista Lenny Santos y Henry Santos lo duna un biaha mas un señor show….
Lenny ta ruman di Max, mientras cu Anthony y Henry ta primo di otro, hunto nan ta forma e banda di bachata yama Aventura, cu a wordo funda na New York na 1999.
Di cual nan tabata ganador di tres Premios Juventud y cuatro Premios Lo Nuestro……y entre nan exitonan mas conoci ta figura titulonan manera "Hermanita", "Obsesión", "Un beso" y "Ella y yo".
Aventura tin 5 produccion cu ta "Generation next", "We broke the rules", Love & hate", "Aventura Gods project" y "Aventura K.O.B. Live".
E promotor a señala cu e prijsnan pa carchi lo ta "super popular y accesibel", pa loke no ta descarta "di por tin un funcion extra".

Aruvision Music Festival 2008 ta na November



For di Addonsito Croes cu ta e motor y weso di lomba di e festival aki, nos a haya e informacion cu actualmente e ta ocupa cu tur e preparativonan p'e edicion number 6 di Aruvision Music Festival 2008. Fecha pa e festival aki ta programa pa ta dia 29 november na Amsterdam.
Ensayonan cu e banda cu lo compaña e participantenan lo inicia e luna aki caba y cu e festival ta dedica na la primerisima Sharon Rose.
Tambe a haya e informacion cu Sharon Rose lo ta presente n'e festival, y den nos siguiente edicion nos lo amplia mas riba e festival aki cu aña tras di aña a bin ta crece.

R. Kelly ta buscando $3.4 Miyon di un promotor



R. Kelly a gana un indemnisacion di $3.4 Miyon contra di su anterior promotor di giranan y awo e ta pidiendo un huez pa yud'e cobra e placa aki.
R. Kelly Touring, cu ta representa e cantante di R&B, a presenta den siman na un sala di corte na Los Angeles cu documentonan cu ta señala cu un huez a firma p'e haya e placa aki, tambe a hinca un mediador p'asina wak te con leu e artista por yega den e caso aki cu e tin contra di Rowe Entertainment, cu su sede ta staciona na Georgia.
E compania di R Kelly ta argumenta cu Rowe Entertainment y su propietario, Leonard Rowe, no a paga'e e totalidad di su conciertonan cu a tuma luga na final di aña pasa y na principio di 2008.
Un mediador a apoya R.Kelly y documentonan cu ta indica cu Rowe a disputa e arbitrahe, pero no a ofrece ningun argumento di e defensa na un audiencia reciente.
E abogado di Rowe na Atlanta no a responde mes n'e mensahenan telefonico pa haya sa su comentario.
R.Kelly a gana tres Grammy na 1997 p'e cancion "I Believe I Can Fly", pero e ta masha conoci pa su musica carga di lirico sexual. Na inicio di e aña'ki el a wordo laga liber di un caso di pornografia infantil y e tin programa pa lansa su album nobo prome cu e aña'ki caba.
E cantante Ne-Yo a gana recientemente un indemnisacion di 700 Mil US$ contra di Rowe despues di a demanda e empresario pasobra esaki a kit'e for di e gira di R.Kelly den apenas dos espectaculo brinda.

10 AÑA DI FELIS BIDA MATRIMONIAL

SR. Y SRA. ELSON Y KARINA BARRY MARTINUS



Durante weganan den nos dushi naturalesa
Cu uniform di Scout bisti y diciplina
Elson y Karina a tuma nota di nan curason
Nan a sinti cu nan a enamora y ripara
Cu amor a bati na nan porta y ofrece
Pa nan uni den bida matrimonial
Y te awe, 10 anja despues, ta obedece....
Y ta goza di cada dia regala for di Dios
Awe, hunto ta gradici'Ele den nan oracion
Pa cada momento, cada experiencia excepcional
Pa cada lagrima , pa cada sonrisa
Awe, ta nan Creador di amor nan kier hisa
Y Alab'E, dun'Ele Gloria y Danki pa tur cos...
Nan Creador cu a bendiciona nan cu tres yui
Dos prinsesje y un prins saludabel y balente
Cresiendo den un hogar di hopi union
Caminda tin biaha nan ta puntra...di kon ??
Pero cu fe, amor y perseverancia nan a enfrenta
Manera dos lider scout capas y inspira mester ta
"Semper prepara" pa duna y yuda di nan mes
Asina mes cu hopi ups and downs na nan cabes
Pero, Elson a braza y carga su dushi Karina cu tur su amor
Y Karina a braza y sosega ariba e schoudernan fuerte di
Elson Den algun momentonan di su lucha contra e dolor
Ora cu momentonan dificil a sigui presenta
Y cu Elson y Karina , firmemente, a logra surpasa
Pa hunto awe, nan por recorda y intimamente celebra
10 anja di feliz bida matrimonial dia 9 di October 2008
Pa nan, cada dia, un dia unico, no tin su morocho
Den nan curason ketobai nan ta tende e yellsnan y cancion
Cu a wordo canta pa nan, riba dia di nan union
Un misa yena cu famia y amigonan lider scout
Sigui pa un dushi fiesta, yen di e color binja di e lelie scout
Un celebracion alegre y yen di elegancia
Cu awe, nan promesa reconfirma cu nan mesun fragancia
Nan storia di amor cu ta inspira nos tur
Nan forza y energia positivo cu ta sigui padilanti sigur
Awe, pa Karina y Elson Barry hopi pabien !
Awe, pa Elson y Karina Barry Martinus un macuto yen
Cu amor di Dios y di cada miembro di Scouting Aruba
Awe, nos oracion humilde dirigi na Grote Hopman Dios
Pa e sigui bendiciona e dushi pareha aki den tur cos !!

Autor : Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
(Bubbels scoutgroup Kimball O'Hara)

Remitido

Danki Shon Quita



M. Francisca Lacle, pa tur cu conoce simplemente Shon Quita, un muher cu nos pueblo por ta berdaderamente orguyoso di dje. El a biba semper cu hopi positivismo y amor. J.F. Kennedy a yega di expresa un frase cu a bira masha famoso, bo por considera esaki e base di un filosofia cu cual cada ciudadano di un pais mester biba pa hiba su pais dilanti: "No puntra kico bo pais por haci pa bo, sino puntra kico abo por haci pa bo pais". Y ta hustamente esaki Shon Quita a puntra su mes cada bes di nobo. Riba eterno di religion y di enseñanza, riba solucion pa problemanan social, pa tur el a interesa su mes y a puntra kico mi por haci. Cu un inventividad enorme e tabata planea y organisa y cu su gracia y charisma e tabata haya acogida cerca tur esnan na kendenan e tabata acudi pa consehe, pa oriente y yude realiza plan y proyectonan cu e kier a trece pa adelanto di su pueblo, muy en particular e hubentud bandona, esnan di poco recurso economico y e hende muher, principalmente e mucha muher hoben. Tempo cu Aruba tabata conoce solamente un forma di enseñanza, Shon Quita a haya cu hopi mucha muher tabata kita scol y tabata bai sinta na cas sin un bon preparacion pa por ta un bon ama di cas, un bon mama y cu tabata mas consiente di su ser como hende muher.
Hunto cu mas amiga el a organisa cursonan den consemento, cushinamento y trahamento di snack y bolo. Tambe cursonan riba tereno di hygiene, cuido di baby, etc. E tabata e motor tras di loke despues tabata conoci como "Huishoudschool", enseñanza domestico. El a lanta un club di mucha muhernan hoben pa duna nan e oportunidad di desaroya nan mes mihor como hende muher, "Club Santa Agnes". Cu yudanza di e miembronan di e club aki Shon Quita a cuminza traha riba rebiba e devocion pa La Birgen di Alto Vista. E kapel nobo di Alto Vista ta un di e logronan di Shon Quita su perseverancia, cu cooperacion di tur esnan cu a kere den e proyecto. Awe e kapel di Alto Vista ta e simbolo di e devocion y di e humildad di nos pueblo. Pa Shon Quita e muchanan bandona y carete di un hogar feliz tabata un preocupacion grandi.
Deneasociacion"Unitas",Shon Quita a haya e oportunidadd di traha na loke tabata pa e muchanan aki un solucion. Di acuerdo cu e statuutnan di e Asociacion aki, Aruba lo a bay haya un orfelinato cu lo a sirbi pa un hogar pa no solamente e huerfanonan ma tambe pa e muchanan bandona of cu no por a sigui biba hunto cu nan mayornan. Como un di e presidentenan di "Unitas" Shon Quita ta esun cu a sinta mas aña y aki el a desplega un trabou enorme respalda pa un grupo di damas hopi motiba. Dia cu "Imeldahof"" a habri su portanan Shon Quita tabata sumamente feliz. Parce cu Shon Quita tabata dispone di mas cu 24 ora pa dia, pasobra banda di su propio hogar e tabata tin tempo pa hopi otro actividadnan, den Parokia y Pastoor semper por a conta cu su coperacion. E tin un condecoracion pa su trabou pastoral. Riba tereno cultural e tabata run un biblioteca den e localidad caminda awe "Mascaruba" tin su sede. Tur diadomingo mainta despues di misa mayor tur hende por a bay aya bay fia buki pa lesa den idioma Hulandes, Spaño y Ingles. Aki tambe Shon Quita tabatin su ayudantenan voluntario. Despues cu Shon Quita a bay biba na Corsow el a sigui duna su tempo na e hubentud. Aya tambe el a demostra su intenso amor pa su prohimo. Un muher excepcional! Den curazon di tur cu a conoce y a traha cune e ta poni riba un pedestal dorna cu flornann di amor y gratitud.

D. Lacle Herrera

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Mey mey di un cantidad di cliente y invitadonan

W.T.S. tax & legal services a duna presentacion riba "bedrijfsopvolging"





ORANJESTAD - Recientemente WTS Tax and Legal Services a tene un seminario pa su clientenan y relacionnan den Aruba Surfside Marina. E tema di e presentacion tabata "Bedrijfsopvolging". Orardornan pa e charla interesante aki tabata Sr. Frank Snijders y Srta. Cindy Clark di WTS, kendenan a splica riba kico doñonan di compania mester tene na cuenta ora bin asina leu cu nan kier stop cu nan negoshi.

Manera ta bon conoci, hopi bez ora doñonan di compania dicidi di bay goza di nan merecido pensioen, nan tin cu tene cuenta cu un serie di asuntonan cu ta di vital importancia pa continuacion di exito di nan empresa. Nan mester dicidi si ta pasa e compania na un otro persona of na nan mesun trahadornan of na un of mas di na yiunan of famia. Ademas di e retonan aki, ta importante pa tene cuenta cu un traspaso asina por tin consecuencianan fiscal significante. Netamente riba e tereno aki WTS tin un amplio experticio y a comparti esaki cu e presentenan durante e charla bon atendi pa e invitadonan special.

Na final di e presentacion aki tur presente a pasa un rato agradabel durante un bunita bahada di solo na Pinchos Bar & Grill Restaurant. E dia aki tabata uno special pa WTS Tax and Legal Services tambe ya cu precisamente riba e dia aki e compania a cumpli 2 aña di existencia.

Por ultimo Sra. Cari Wolter a gradici e clientenan pa e confianza deposita den WTS Tax and Legal Services y a compromete su mes hunto cu e team di profesionalnan pa sigui brinda un bon servicio riba tereno di belasting na e companianan di Aruba. Pa cualkier informacion por yama na telefon 5826336 of pasa personalmente na Caya Punta Bravo 13 of bishita e website www.wtsaruba.com



Mey siglo di Diocesis di Willemstad



Exposicion
Historia di Iglesia Catolico na Aruba

Fecha: 3 – 24 di october 2008
Lugar: Biblioteca Nacional Aruba, Oranjestad
Orario: 8:00 – 12:00
1:30 – 5:00
Dialuna, diaranson y diabierna te 8:00 p.m.

Ta invita e comunidad Arubano pa comparti un historia cu a marca nos isla.

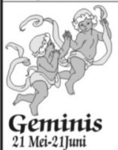
Entrada GRATIS



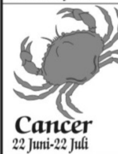
Aries
Ta modesto ta bon, pero pone esaki un banda ora cu bo trabou ta na liña. Blof!



Tauro
No sinti mucho gana pa expresa bo banda poderoso awe, e lo por haci hende rabia.



Gemini
Un hende cu bo ta trahando cune no ta mucho yudanza, no ta problema haci e riba bo mes.



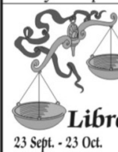
Cancer
Algo cu un hende bisa bo awe lo laga bo sorprende y bastante bruha.



Leo
Awe no ta un bon momento pa bo haci uso di bo reserva, demasiado hopi cambio na caminda.



Virgo
No cuminsa nada cu bo no por caba, combersacionnan na unda bo ta basila no ta un bon idea.



Libra
Negociacionnan di trabou lo por bira tenso awe, laga otro hende tuma e discusion over.



Scorpio
Bo energia intenso ta gusta pa esnan rond di bo, pero e ta funciona solamente si bo ta genuino.



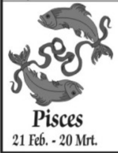
Sagitario
Bo tin un sentido urgente pa haci bo cas emocional limpi, laga e pasado bo tras.



Capricornio
No laga un error haci bo perde bo obhetividad, di con bon tin cu acerca cualkier problema.



Acuario
Bira un poco mas ambicioso cu loke cu bo kier experiencia den bida. Pone metanan nobo!



Apple turnover
Bottoms up
Cartwheel
Coin toss
Court decision overturned
Eggs over easy
Flip side of a record
Pancakes
Pillows
Policy shifts
Somersaults
Turn the tables
Two-sided application
Upside-down cake

W	L	E	E	T	S	Y	H	N	L	U	A	I	N	T
J	K	H	L	F	B	A	S	U	T	S	R	S	O	O
S	A	W	J	S	I	O	E	P	E	M	T	E	C	S
E	D	T	M	Y	H	S	V	R	T	H	R	N	M	S
R	N	Y	R	N	C	I	G	E	A	E	V	Y	R	O
U	T	A	O	I	O	L	E	G	B	O	N	U	S	L
R	H	C	T	P	E	G	B	L	E	R	T	P	I	L
E	Q	A	M	X	A	T	O	S	N	O	U	D	R	O
V	N	C	H	L	B	T	P	A	E	T	Q	O	Q	W
O	O	D	I	K	P	O	P	L	G	O	E	C	S	T
I	E	Z	A	P	M	L	A	H	Y	D	L	O	E	Y
F	S	D	I	U	S	E	D	O	S	I	J	D	F	R
G	I	O	S	X	P	D	A	N	W	P	I	X	A	Y
E	C	W	T	C	U	I	P	C	E	N	F	L	E	V
D	T	R	U	O	P	S	A	K	S	C	A	K	M	L



SUDOKU
PUZZLES

	8		2	9		4		
	7	4		8	6		9	1
2			4				6	
	3					5		4
5	1			6			2	8
4		8					3	
	6				9			5
8	2		6	4		3	7	
		5		1	3		8	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

1	8	6	2	9	7	4	5	3
3	7	4	5	8	6	2	9	1
2	5	9	4	3	1	8	6	7
6	3	2	9	7	8	5	1	4
5	1	7	3	6	4	9	2	8
4	9	8	1	5	2	7	3	6
7	6	3	8	2	9	1	4	5
8	2	1	6	4	5	3	7	9
9	4	5	7	1	3	6	8	2

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Boderie

Botica na warda



Oranjestad:

San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



9 Freewinds
12 Veendam
15 Coral Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Pronto


Pa: Roland W. Peterson




Lesa con e prome leyenda di Aruba a nace, scirbi pa mucha chikito. Lesa kiko un mucha homber chikito, cu yama Rooney, ta haci pa drecha su bicicleta y ora e ta bai piki shimarucu,e ta topa Pachi Pe. Lesa con nan dos ta cera Amistad cu otro y kiko Pachi Pe ta conta di Hofi Fabula. E leyenda mas secreto di Aruba. Lesa kiko Pachi Pe ta conta di Hofi Fabula, con bunita e ta y unda e por ta. Esaki ta un storia cu tur mucha na Aruba mester sa di conoce. Mayornan, corda reserva bo buki awe na e librerianan local. Roland W. Peterson tambe ta e author di e bukinan pa mucha: “Nos Fabula”, “Priki Prikichi y e Princes” y “Tres Storia Rubiano”.

Enologo Paula Hernandez encanta di su experiencia na Aruba



ORANJESTAD – Manera ta conoci, siman pasa Aruba tabatin honor di e bishita di famoso Enologo Paula Hernandez procedente di Chile. Hernandez ta invitado special di Romar Trading, en conexion cu introduccion di biñanan Trio y presentacion special di otro marcanan renombra di cas Concha y Toro manera ta Marques de Casa Concha y Casillero Reserva.

E estadia di casi un siman a consisti di un presentacion specialmente diseña pa gerentenan di hotel y restaurant cu a tuma lugar na La Bodega. Aki esnan presente, incluyendo prensa, tabatin oportunidad di saborea varios di e biñanan Trio compaña pa e cuminda mas adecua segun su tipo. E platonan delicioso tabata na encargo di studiantenan di EPI Sector Turismo.

Romar Trading tambe a ofrece un anochi di degustacion biña pa un grupo selecto di amantenan di biña. E ocasion tabatin como sede Scandals Restaurant y invitadonan a keda deleita pa e calidad sublime di e biñanan presenta como tambe cu e presentacion realiza dor di e enologo.

Hernandez a keda hopi satisfecho cu tur aspecto di su bishita, mas ainda cu e presentacion na La Bodega. Segun e experto, Aruba tin un potencial grandi mey-mey di e islanan den Caribe. Un di e puntonan mas resaltante di su experiencia riba nos isla tabata un cena di danki y despedida cu a tuma lugar na Texas de Brazil caminda a regala na e diferente manager, boternan di biña, rifa dor di envelopnan cu a keda pone bou di e stul di esnan presente.

Romar Trading y Concha y Toro ta masha satisfecho cu e diferente actividadnan realiza y ta spera cu a partir di awor consumidornan local tin informacion adicional di nan diferente marca di biña. E mas importante pa nan por conoce e calidad y saborea su excelencia.













SportsAruba.com ta score un biaha mas

Sra. Mirella Werleman ta gana e Best Photo Shot di 25th Fire Prevention 10k Run/Walk









TANKI FLIP- Ayeramainta, e instancia gubernamental, IDEFRE hunto cu e organizadornan di e di 25th Fire Prevention 10k Run/Walk, esta Brandweer, a haci entrega di premio Best Photo Shot na e Kazerne di Brandweer na Tanki Flip. Diferente fotografonan di medionan di comunicacion Arubano a participa e diadomingo di careda na e best photo shot. Despues cu e huradonan a reuni, tanto riba diamars como diaranzon, a yega na e conclusion cu e fotografo, sra. Mirella Werleman, representando e web-site deportivo, SportsAruba.com a tuma e miho photo shot e atardi di careda. E potret a ilustra e coredornan Ronald Staring y Alexander Robert cabez, cabez, cu Lucien Dirksz un tiki nan tras y e aglomeracion grandi di e resto di participantenan den background. Un bon shot sin duda algun. Mester bisa cu esaki a e di dos premio di best photo shot cu SportsAruba.com. ta gana tras di otro, prome Alvin Werleman ta gana e best photo shot den Best of The Best di Taekwondo y awor su ruman Mirella Werleman ta logra gana esun di Fire Prevention 10k Run/Walk. Remarcabel ta cu e di dos luga pa e miho shot tambe a bai pa un fotografo femenino, den e caso aki pa sra. Rosalie Klein di e corant ingles, The News y e di tres lugar a bai pa sr. Alric Kock di e matutino Diario. Representante di IDEFRE, Sra Gisela de Cuba, hunto cu comandante sr. Jaime Lacle, den presencia di miembronan organizador di Brandweer, sr. Ferdinand "Coro" Ponson y sr. Frido Dirksz a haci entrega di e premionan na e respectivo ganadornan. Nos di Deporte Bon Dia kier a manda un palabra di pabien na colega di prensa di SportsAruba.com, sra. Mirella Werleman, pa cu su premio di Best Photo Shot durante e 25th Fire Prevention 10k Run/Walk y mas cu claro un pabien tambe ta bai na Rosalie y Alric cu nan premio pa e di dos y di tres lugar. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e entrega di premio na Kazerne di Brandweer na Tanki Flip.

Team Dakota Gravity Racers a pasa raspa tur premio

Garoshinan 'Apache' y 'Stealth ' a steal the show durante di e Careda di Garoshi na Kas Ariba





EAGLE BEACH- Diamars atardi nos di Deporte Bon Dia tabata di bishita na La Quinta Beach Resort na unda e organizadornan di e Caredanan di Garoshi, esta FUGA a haci entrega di e trofeonan ganador na e equipo campeon D.G.R. como tambe na e equipo di Cabex y Tumba Rancho, cu durante e ultimo competencia di Careda di Garoshi na Kas Ariba, a sa na tira cabuya pa tur esnan cu a reta nan. Cu e garoshinan Apache y Stealth nan a sa di bay cu e premionan maximo den e categorianan A y B, un triunfo sigur grandi mirando cu ta hopi garoshi a participa den ambos categoria. E representantenan di e garoshinan, esta Dakota Gravity Racers, sigur ta hopi satisfecho con henter e equipo a presta diadomingo ultimo. Nos tin e resultado final como tambe bista grafico di e entrega di premio na e ganadornan.

E resultado final den e categorianan A y B ta como lo siguiente:

Categoria A:

1. Felixmar Sanchez cu " Apache", 2. Joyceline Tromp cu "Stealth", 3. Team Varis cu "Tumba Rancho".

Categoria B:

1. Geomar cu "Apache", 2. Alex Trimon cu "Cabex", 3. Ivmar "Mike Tyson" Croes cu "Stealth".







Volleyball Hubenil a continua na Compleho Deportivo Yara





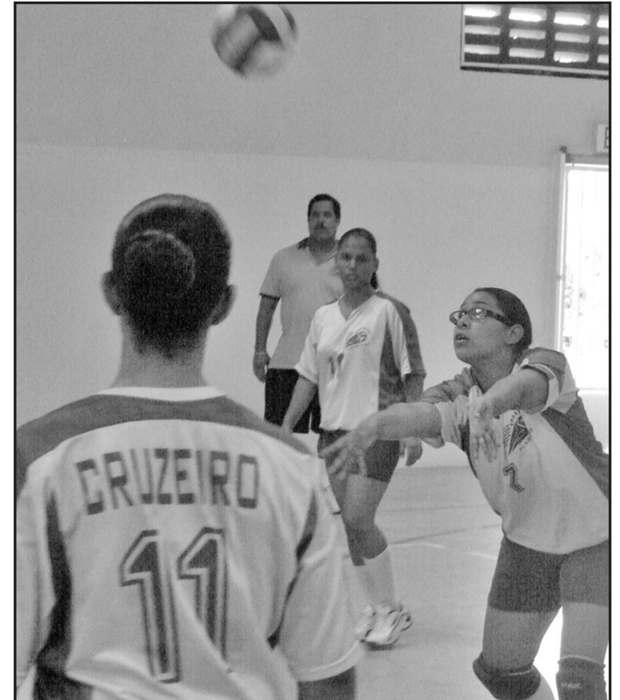
YARA- Diadomingo ultimo a continua e campeonato di volleyball hubenil 2008 a continua cu yen di ambiente y apoyo na Compleho Deportivo Yara. E prome partido di Dama B–klas tabata entre Gazelles y Cruzeiro. E muchanan di Cruzeiro no a basila y a gana cu score di 2 – 0. E setnan tabata 27-25 y 25-18.

Despues di e partido aki a sigui cu un wega den e categoria di Dama A-klas. Side Out a enfrenta Gazelles. E damitanan di Gazelles tampoco a perde tempo y a gana e wega cu store di 2 –0. E setnan tabata 26-24 y 25-19.

Despues tabatin otro wega di Dama A-klas caminda Volvox a enfrenta e equipo fuerte di Cruzeiro. E team di Cruzeiro a gana cu score di 2 -1. E setnan tabata di 25 -17, 13-25 y 15-8. Despues di e partido aki a continua cu e wega entre Side Out y La Fama. Side Out a gana sin problema cu score di 2-0. E setnan tabata di 25-14 y 25-16. E ultimo partido a bay entre Cruzeiro y Gazelles. Gazelles a gana cu score di 2-1. E setnan tabata di 25-15, 22-25 y12-15.

E siguiente partidonan lo tuma lugar diasabra 11 di october 2008 na Sporthall Santa Cruz cuminzando pa 11'or di mainta. Directiva y Comision Hubenil kier a yama un danki na tur medionan di prensa cu a yuda nos hobennan.









Playoff interesante di domino ta sigui e fin di siman aki





ORANJESTAD- Aruba Domino Bond ta participa cu play-off a sigui diadomingo ultimo cu e wega entre Old Parr y United "Sofonias/JPB" na C.B.N. Noord pa 2'or atardi. Despues cu Old Parr tabata perdi na half-time cu e score di 7- 4, nan a sa di bons bek pa gana United "Sofonias/JPB" cu e score di 13-12.

E otro wega a tuma lugar na Zeerovers pa 2'or di merdia. Ottley's Stars a midi forza cu Noord Stars "Pizza Hut". Noord Stars "Pizza Hut" tabata gana cu e score di 7- 5 na half-time. Pero e hungadornan di Ottley's Stars no a laga esey demotiva nan y nan a lucha duro pa bin gana e wega cu e score di 13-11.

Diabierna awor e di dos rond di play-off ta sigui na Juventud Tanki Leendert Club pa 7.45 cu e wega entre United "Sofonias/JPB" contra di Ottley's Stars. Den e prome rond United a gana Ottley's Stars cu e score di 13-7.

Na Sportboys Club pa 7.45 lo tin e wega entre Noord Stars y Old Parr.

Den prome rond Noord Stars a gana Old Parr cu e score di 13-11.

Diadomingo na Sportboys Club pa 2'or di merdia ta hunga Old Parr y Ottley's Stars. Den prome rond Old Parr a gana Ottley's Stars cu e score di 13-8.

Riba e mesun fecha bo ta haya United contra Noord Stars na C.B.N.Noord pa 2'or di merdia. Den e prome rond United a perde cu Noord Stars cu e score di 13-10.

Amantenan di Domino ta wordo invita pa bin apoya nan team paso play-off ta bay caba.



Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Cabaron fresco cu carnisa

Ingredientenan:

- 1 liber di Cabaron fresco
- ½ liber di Cabaron seco
- 2 tenchi konoflo
- ½ liber di carnisa
- Siboyo na puiro, poco five spices, siboyo, promenton, selder mericano, kuri, peper blanco, trassi, worchester sous, ketchap manis.
- 1/8 cup di brandy
- poco tomasti pasta

Preparacion:

Pone e carnisa y e cabaronnan seco fresco na poco. Limpia e cabaronnan fresco y saca tur e sushinan den lomba, pa despues corta nan na dos y tempera esakinan cu poco siboyo na puiro, kuri, peper blanco, five-spices, ketcahp, worchester sous y brandy. Tambe ta pone un parti dje konoflo fresco aserca. Mientras e cabaron ta para muri den e specereinan aki, ta pone e carnisa na candela den basta awa, te ora cu esaki cushina y bira moli. Ora cu e carnisa ta cla, ta pone un tiki zeta keinta. Ora cu esaki ta bon cayente ta pone un tiki trassi hunto cu e sobra konoflo y e cabaronnan seco pa asina nan hasa un poco. Despues ta pone e carnisa aserca y por ultimo ta pone e cabaronnan fresco, hunto cu e siboyo promenton, selder mericano y rasenchi. Si ta desea un poco mas di sous, ta agrega dos ons di brandy, riba cada di awa cu pone aserca. Por ultimo ta mara e sous cu poco pasta di motati y masha nada di maizena. Si ta desea por pone algun alkapara cu tambe ta duna un smaak diferente na e plato aki.

Bon Appetit!

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Jose "Chelo" Pesqueira destrona

Rigoberto Tromp, e campeon nobo di Torneo di ahedrez "Antraco-Wewe Croes 2008 "







ORANJESTAD- Diahuebs cu a pasa, e ultimo rond di Torneo di ahedrez "Antraco-Wewe Croes" a wordo hunga. Na cabez tabata Rigoberto Tromp y Jose Pesqueira. Rigoberto mester a hunga contra Hernan Viafara. Pero Hernan no a show up, y di e manera aki, Rigoberto a gana pa default. Jose (Chelo) Pesqueira, a topa e hoben prometedor Osh Lopez. Jose a sali mihor for di apertura. E la logra di mantene e posicion di Osh bou presion te laat den e wega. Osh a defende secuur y na final ainda Osh por a haya un tabla door di duna "eeuwig schaak". Osh a wak esaki tambe, pero e la kere cu door di duna su dama pa un cabay, y despues promove su peon, e por gana e wega ainda. Pero a resulta cu Chelo por a yega net na tempo ainda pa stroba e peon di promove. Na borchi 3, Octavio Croes mester a topa cu Alvin Howell. Alvin cu su schedule druk no a logra tampoco pa bini hunga su wega. Jayson Kock a enfrenta Ferry Gerard. Ferry a sali hopi mas mihor for di apertura y por a gana un peon facil. Pero Ferry a come e peon robez y mester a perde un cabay. Jayson sin embargo no tabata sa con pa probecha di su pieza di mas. Ferry a logra di captura e cabay y gana e wega ainda. E wega entre Ahmid Juddan y Willem Jacobusse tabata uno unda Willem tabata net un poco mas mihor, pero no bastante pa gana e wega. E final, Willem a hunga hopi malo, y Ahmid a logra cu su rey activo di gana e partido ainda, siendo cu ela drenta e final cu un peon di menos. Paul Bouts y Zaily Arbona a gana nan wega pa default door cu nan contrincante no a show up. Di e manera aki, Rigoberto Tromp y Jose Pesqueira a empata na promer lugar cu un total di 6 punto for di 7 partida. Rigoberto tabata tin mas punto di resistencia y a keda na promer lugar. Esaki ta e promer biaha cu Rigoberto Tromp a gana e torneo "Antraco Wewe Croes". Rigo lo bay cas cu e copa rotativa cu Antraco Group a pone disponible pa e ganador. Esaki ta e di 13 aña cu Antraco ta sponsor e torneo aki. Na tercer lugar, a termina Octavio Croes cu un total di 5 punto.

Den grupo B, a termina na promer lugar Ahmid Juddan. Ahmid a hunga un torneo tremendo. Na segundo lugar, a termina debutante Jayson Kock y tercer lugar ta bay pa Paul Bouts. Tabatin varios persona cu a presta hopi mas cu nan rating ta bisa. Rigoberto Tromp a kibra e record door di caba cu un score di +2.96. Na segundo lugar nos ta haya Ahmid Juddan cu un score di +1.42. Pero nan tur dos ya a cay den premio caba. Y e premio pa e hungador cu a progresa mas durante e torneo aki y cu no a cay den premio a bay pa Chester Berkel. Diahuebs awor tin vacacion di scol y no tin actividad di ahedrez. Entregamento di premio y clausura di torneo "Antraco Wewe Croes" lo tuma lugar diahuebs dia 16 di october pa 8:30 di anochi den e clubgebouw na Nieuwstraat 11 den Oranjestad.

BON DIA Aruba

Prome cu bebe coffie

Lanta mainta cu Zumba di Niurca.....



SAVANETA- E conocido instructor di "Zumba" Niurca de Cuba, cu ta un di e instructornan masha solicita, a haya e peticion pa alegra e habitantenan di Savaneta cu "Zumba morning".
Despues cu Centro di Bario Savaneta a haya hopi peticion pa inicia lesnan parti mainta, e personal di e centro a acerca Niurca de Cuba pa asisti y complace habitantenan cu nan peticion.
Niurca cu tin su propio scol na Frans Figaroa hunto cu Rose Ann Ruiz, a reschedule nan mes p'asina cu awe nan por tin e grato noticia y ta anuncia su lesnan lo inicia e prome siman di November 2008.
Esaki lo ta dialuna, diaranson y diabierna di 9'or pa 10'or, Zumba ta un programa di Fitnes inspira y coordina pa baile Latino cu a bin ta hala atencion y domina den nos comunidad e ultimo tempo aki.
Basicamente Zumba ta funda pa un bailarin / coreografo di nomber Alberto "Beto" Perez y e nomber Zumba ta deriva for di e palabra Colombiano cu ta nifica "move liher y pasa bon".
Zumba ta usa masha hopi e ritmonan di e musica Latino y ta usa variedad di estilo den su rutina cu ta inclui cumbia, merengue, salsa, reggaeton, hip-hop, pop, mambo, rumba, flamenco y calypso.
Zumba tin mas cu 9 mil instructor rond di mundo y Niurca de Cuba ta señala cu e diciplina aki di Zumba a bira masha popular mes pa su efectonan directo pa baha peso.
Niurca a biaha pa exterior y a sigui cursonan intenso na Miami, aki e ta logra obtene su titulo di Instructor di Zumba plus esun di "Zumba Instructor Gold" cu ta reconoce como un di e 9 mil instructornan cu tin rond di mundo.
Niurca de Cuba ta registra y reconoci internacionalmente riba www.zumba.com como Instructor di e diciplina aki.
Personal di Centro di Bario Savaneta cu semper ta activo pa trece mas movecion den Savaneta y vecindario ta yama Niurca bon bini y ta dese'e masha hopi exito.
Pa esnan cu ta interesa pa ta den e grupo aki di mainta bo por yama 592-3715 of por manda un E-mail: zumbasavaneta@hotmail.com.
Tene cuenta cu luga ta limita y ta haci peticion pa inscribi mas liher posibel, p'asina bo no keda'fo.
Dia di inscripcion ta 13 y 27 october na Centro Bario di Saventa for di 9'or pa 10'or di mainta. Y manera e slogan ta bisa "Ditch the workout, join the fun!"

Prensa Irlandes a cataloga e biahe como un "Once in a lifetime event"

Atletanan special di Irlanda a sera conoci cu Aruba





ORANJESTAD- E atletanan special cu a bini Aruba for di Irlanda pa participa na e weganan nacional di e weekend aki, a haya e oportunidad pa sera conoci mas di cerca cu nos isla.

Durante un dia largo, aunke cu hopi awacero, a hiba e atletanan den un bus pa sera conoci cu nos paisahenan turistico manera ta nos Carlifornia Lighthouse, nos kapel di Alto Vista, Natural Bridge, Ayo Rock Formation y Casibari Rock Formation. Na final a brinda e huespednan di honor un almuerzo den forma di un soculento BBQ na centro man na obra na Piedra Plat. Como muestra di aprecio pa e donacion y e sosten incondicional cu Digicel ta dunando na e organisacion di Special Olympics, a regala e gerente general di e compania un teblachi special di crystal for di Irlanda. Michelle Winklaar a compaña e participantenan, hunto cu e directiva di Special Olympics Aruba durante henter e mainta. Pa e atletanan aki mes, e biahe aki ta bini manera un soño. Na aña 2003, tempo cu e equipo di Special Olympics a participa na e weganan olympico na Irlanda, a sera conoci y e biaha ey nan a fungi como anfrition di e weganan y a duna nos hendenan un bon trato. A primintinan for di aña 2003 caba cu un dia nos lo ricibinan tur aki na Aruba pa nos brinda nan e mesun hospitalidad bek.

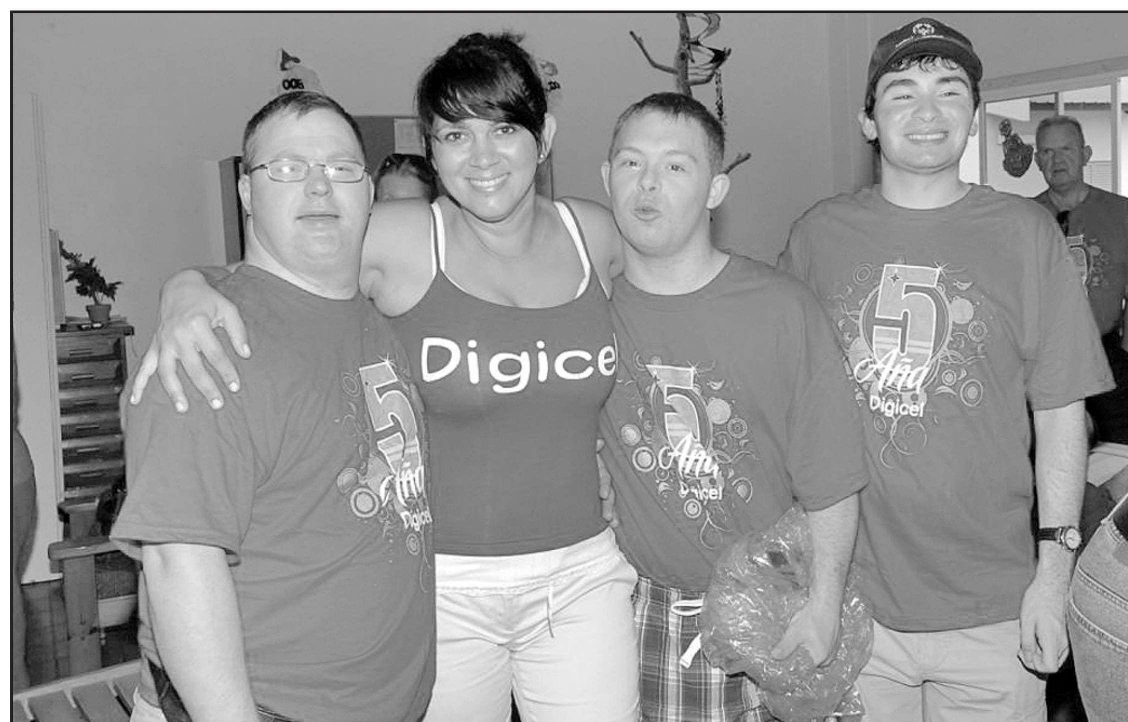
Sigui lesa pagina 7

Prensa Irlandes a cataloga e biahe como un "Once in a lifetime event"

Atletanan special di Irlanda a sera conoci cu Aruba









Continuacion di pagina 6

Aña pasa durante e weganan na Beijing, a bolbe topa cu otro y eynan a caba di regla pa nan bini Aruba. Adhunto por mira un articulo masha bunita cu a sali riba frontpage di e corant Irlandes "Evening Echo" den su seccion deportivo na unda a cataloga e biahe aki como un "Once in a lifetime event" pa e grupo aki.

Riba e foto por mira e atletanan di bishita na e Lord
Mayor na Irlanda, prome cu nan a sali di biahe pa un isla cu nunca antes nan a yega di bishita.





YMCA Aruba Bank Hikers y YMCA Ling & Sons a sigui cu nan racha di victoria





SAN NICOLAS- E equiponan di YMCA San Nicolas ta prácticamente invencibel riba nan cancha na San Nicolas.

Diamars anochi e equipo di Aruba Bank Hikers den e categoria di Pasarela a pasa facilmente riba e equipo di RCA Gatorade Kliphunters cu store di 87-57. Na sosiego ya nan tabata ariba 42-23. E topscorernan pa Gatorade tabata Garrick Celaire cu 15 punto y Clyde Ras y Gregory Haynes cu 12 punto cada uno. Pa Aruba Bank tabata Axel Rodríguez y Harem Dinzey cu 20 y 17 punto respectivamente. Marvin Brown di Aruba Bank a bira e Sprite Player of the Game.

Den Junioren YMCA Ling & Sons a pasa un pasa riba Aruba Juniors cu score 104-53. Na sosiego nan tabata ariba 44-24. Aki e topscorernan tabata Nicaurius Toledo y Joshua Duinkerk, ambos cu 33 punto. Pa Aruba Juniors tabatac Cray cu 33 punto tambe. Joshua Duinkerk a bira e Sprite Player of the Game.

Weganan Awe

Awe e campeonato ta sigui na YMCA San Nicolas. Lo tin dos wega, uno den Mini y e otro den Pasarela. Pa 5'or den Mini Corsow contra Aruba y pa 6'or den Pasarela Corsow contra Aruba.

Diabierna lo bay Aruba Jrs. Pa 5'or Corsow contra Aruba den Mini y pa 6'or Corsow contra Aruba den Pasarela. Pa 7'or Estrella Aruba Lions contra RCA Gatorade Kliphunters den Pasarela. Pa 8'or Aruba Juniors RBTT Marlins contra YMCA Valero Stars.

Diasabra ta bay bek San Nicolas. Pa 7'or Aruba Jrs Fighters contra Estrella Aruba Lions den Pasarela y pa 8'or Dakota Basketball contra Aruba Jrs. RBTT Marlins den Cadet.

Ban apoya nos Buchanan cu ta riba e bon caminda, ban opya nan, pone nan sinti cu nan ta haciendo bon, ban apoya nan asistiendo na e weganan aki.

Salbabo Softball Team a clausura Copa Noord 2008





Sigui mira y lesa C/9

Continuacion di C/8





SALINJA CERCA- E equipo organizador di Copa Noord 2008 a celebra e exito di Copa Noord 2008 cu un tremendo fiesta na cas di nan piloto, e manager Theodoor "Chomao" Gei.

E fiesta cu a ser anima pa e conhunto Oasis a cuminza den oranan tempran di anochi despues cu esnan presente a disfruta di un dushi cena bon prepara pa e team di Angelo.

Naturalmente a gradici tambe e personanan cu a colabora cu e organizadornan. Sr. Eli Pers kende a percura pa tur wega a ser gescore, ademas Eli a siña dos persona e tecnica di store wega. Sr. Aubrey Maduro kende mediante su compania a sponsor e torneo completo mientras cu Sr. Tinchi Farro tambe a percura pa animacion di e weganan na tereno di wega. Sra. Annie Riddestaat kende semper ta duna su colaboracion for di principio na e organizadornan. Tambe nos di Bon Dia Deporte cu a percura pa un cobertura completo di e weganan tur siman a ser premia cu un bunita regalo practico sin papia mes di e ambiente cu nos a disfruta di dje.

Un biaha mas nos ta felicita e equipo di Salbabo Softball Team cu e éxito di e torneo!

Riba e combinbacion di potretnan nos por mira algo di e ambiente cu a reina diasabra anochi na Salinja Cerca!









Den Regatta na Bonaire

Aruba liderando competencia di mini-sailboat





ORANJESTAD- For di coresponsalnan na Bonaire nos a ricibi e grato noticia cu e Arubianonan ta comandando e competencia den mini-sailboat den e 41 Regatta na Bonaire.

Den e categoria A Patrick Domacasse ta liderando cu su TaiTai mientras cu Jacinto Martis ta na di tres lugar cu su Black Hog. Rudolph Sint Jago ta na di shete lugar cu su C-Jam y Mariela Kock cu su Elle ta ey mes na di ocho lugar.

Den categoria C Elvis Kock ta na di dos lugar cu Celine, net tras di e Bonaireano Constantino Thielman. Aki Mariela Kock ta na di tres lugar cu Red Label y Everardo Janga na di cinco lugar cu Respet. Patrick Domacasse ta na di ocho lugar cu Flor de Cuba.

Tambe den categoria B e Arubanonan ta bon coloca. Everaldo Dirksz ta mas ariba cu Fofoti. Jacey Wheels y Black Label di Jacinto Martis y Elvis Kock ta ocupoando e di cuatro y cinco lugar respectivamente. Linda di Patrick Domacasse ta na di ocho lugar.

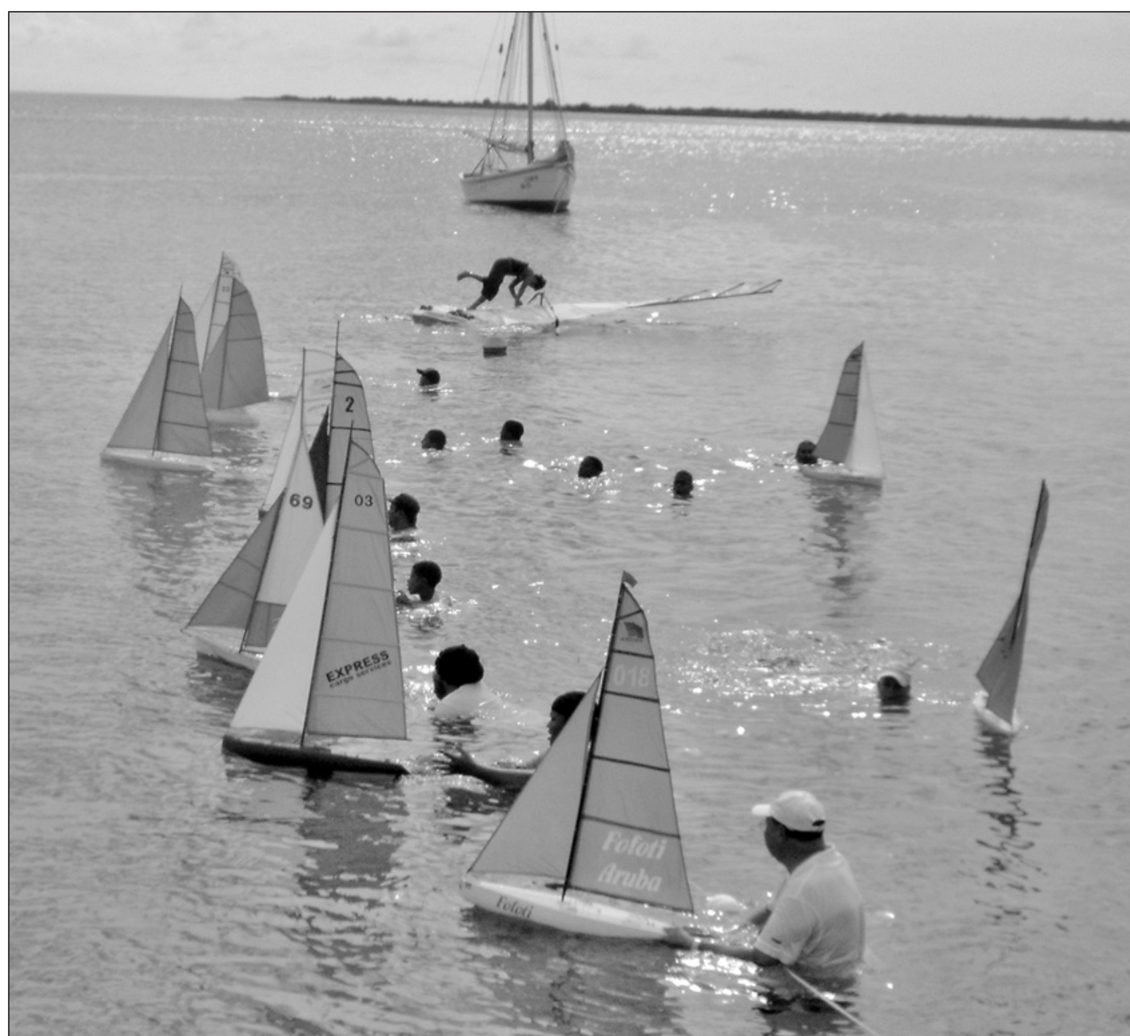
Tambe tabatin e prome careda di Trimaran Microboat cu a ser gana pa Mai Lampe.

Tabata pa prome biaha cu a tene un competencia di trimaran y ta solamente dos a participa. E otro tabata di Etienne Soleano di Bonaire kende ta residencia na Merca.

E boto di mai Lampe yama Durex mientras cu esun di Etienne tin e nomber Arantsa.

Riba e potretnan nos por mira algo di e di 41 Bonaire Internacional Mailing Regatta.







Presidente Ecuador realiza cambio Ministerio Petróleo

QUITO (Reuters) - El presidente de Ecuador, Rafael Correa, posesionó el miércoles al ingeniero Derlis Palacios como nuevo ministro de Petróleo, en medio de advertencias a las compañías foráneas por la caída de sus niveles de inversión y producción de crudo en los últimos meses.

Palacios, el tercer ministro en asumir el cargo desde que Correa subió al poder hace menos de dos años, se desempeñaba como ministro coordinador de Sectores Estratégicos y reemplaza a Galo Chiriboga, quien dimitió por diferencias con Correa respecto a las negociaciones con las compañías petroleras.

El cambio en el clave ministerio se produce a días de que Correa, un popular líder nacionalista, ganara un referendo sobre una nueva Constitución que le da más control sobre los sectores estratégicos del país y autoriza su reelección.

"La misión del nuevo ministro es renegociar lo más pronto posible los contratos y la empresa que no esté dispuesta a aceptar las condiciones justas que vaya a buscar negocios en otra parte", dijo Correa en el acto de posesión de Palacios.

El Gobierno impulsa tratativas con las petroleras para cambiar su actual condición de socias a meras operadoras de los campos con mayores beneficios para el Estado, pero en el proceso las firmas habrían suspendido sus inversiones y bajado sus niveles de producción.

La tarea de Palacios será cumplir con las disposiciones de Correa y finiquitar los diálogos con la española Repsol-YPF, la francesa Perenco y la brasileña Petrobras para suscribir contratos modificatorios antes de pasar a los de prestación de servicios. Ecuador firmó el contrato modificatorio con el consorcio chino Andes Petroleum. Palacios también deberá impulsar el sector minero, con la promulgación de una ley que regulará la actividad.

"NO JUEGUEN CON FUEGO"

Palacios -quien estaba a cargo de los acercamientos con la constructora brasileña Odebrecht, expulsada de esa nación- reiteró la advertencia presidencial a las petroleras de que "no jueguen con fuego" porque podrían ser expulsadas del país. Repsol-YPF se convirtió en el blanco del ataque del flamante ministro debido a que su producción cayó en un 20 por ciento, pese a que aceptó firmar el contrato modificatorio.

"Si no recupera la producción y la inversión y se alinea con la política del país, tendrá que irse del país", dijo Palacios a periodistas.

Mientras que con Petrobras, el Gobierno suavizó su posición al destacar que fue la "única firma" que aumentó sus niveles de producción en un 14 por ciento.

El fin de semana, Correa amenazó con nacionalizar los campos en manos de Petrobras por la demora de la firma para cerrar el acuerdo.

Palacios ofreció finiquitar los acuerdos hasta la próxima semana "con quienes quieran hacerlo" y vigilar que se retomen las inversiones con las "compensaciones" respectivas.



Foto de archivo del ministro ecuatoriano Galo Chiriboga Zambrano en la sede de la OPEC, en Viena, 1 feb 2008. REUTERS/Heinz-Peter

Perú:

Preparan el turrón más grande del mundo

LIMA (AP) - La Municipalidad de Lima presentó el miércoles el turrón de Doña Pepa más grande del mundo, uno de los dulces más representativos de la capital que suele prepararse en octubre, mes del Señor de los Milagros cuando es llevado en procesión y acompañado por miles de fieles.

Decenas de personas preparon este turrón de 161 metros y 3.500 kilos de peso en una de las principales avenidas del centro de la capital. "Estamos en 161 metros y solo habíamos pensado llegar a los 120. Lo más importante de esto es que además de ser un postre muy rico, muy limeño, muy nuestro, está garantizado, ha pasado toda la certificación sanitaria", explicó Edith Matías, gerente de Desarrollo Social de la Municipalidad de Lima, a APTN, el departamento de televisión de The Associated Press.

Indicó que ocho empresas especializadas en los deliciosos turrones de Doña Pepa prepararon este dulce cuya suave masa se cubre con miel de frutas y es adornada con coloridos confetis. Después de la medición oficial, el turrón fue repartido gratuitamente al público. Este evento organizado por la Municipalidad de Lima se realiza desde hace cuatro años con el fin de promocionar el tradicional dulce.

Ex rehén de las FARC propone mediación de presidente de Brasil

BOGOTA (Reuters) - Un político que permaneció secuestrado en la selva más de 6 años por las FARC, le propuso el miércoles a Colombia reactivar la mediación internacional e incluir al presidente de Brasil para que busque la liberación de los 29 rehenes que continúan en poder del grupo rebelde. Luis Eladio Pérez, un ex gobernador y antiguo senador que compartió cautiverio con la ex candidata presidencial Ingrid Betancourt y otros de los 14 rehenes rescatados por el Ejército en julio, dijo que no se puede olvidar a los políticos y efectivos de las Fuerzas Armadas que siguen secuestrados.

"El primer paso que tiene que dar el presidente es retomar la mediación internacional en el ánimo de crear confianza entre las partes, porque cerrada esa mediación sin duda no se han generado los climas de confianza para poder avanzar en un diálogo que permita la liberación", afirmó.

"Brasil por ejemplo es un escenario nuevo que no se ha explotado, la presencia del presidente (Luiz Inácio) Lula no ha sido explotada, me parece que él puede ser un personaje muy importante en este nuevo proceso", aseguró el político antes de reunirse con el presidente Alvaro Uribe. De inmediato no se conoció ninguna reacción del Gobierno de a la propuesta.

Pérez, junto con otros tres rehenes, fue entregado en febrero de este año por las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) a una comisión humanitaria que organizó el presidente de Venezuela, Hugo Chávez.

Colombia suspendió la mediación de Francia, Suiza y España, después del rescate de Betancourt, tres estadounidenses y 11 efectivos de las Fuerzas Armadas, mientras que anunció que buscaría establecer contactos directos con la guerrilla.

Algunos familiares de los secuestrados sostienen que luego del rescate de los rehenes de más alto perfil, ha disminuido el interés del Gobierno y de la comunidad internacional por el tema del acuerdo humanitario.

A comienzos de julio el Ejército rescató, en una cinematográfica operación en la que engañó a las FARC y en la que no hizo un solo disparo, a Betancourt y otros 14 rehenes que permanecieron secuestrados durante años en la selva. La guerrilla dijo que la fuga de los 15 "prisioneros de guerra" fue un golpe de mano que se dio por la traición de dos mandos rebeldes.

Volátiles, mercados América Latina cierran en baja

BUENOS AIRES (Reuters) - Los principales mercados de América Latina cerraron con bajas el miércoles, pese a la acción coordinada de bancos centrales del mundo, que desde Estados Unidos hasta China recortaron las tasas para atenuar los efectos del terremoto financiero global.

En un clima de inestabilidad y ante advertencias de riesgo de recesión mundial, nuevas estimaciones de crecimiento para América Latina advirtieron sin embargo que llegó a su fin un inédito ciclo de bonanza que se extendió por un lustro gracias al crédito fácil y exuberantes precios de materias primas.

El Banco Central de Brasil vendió reservas por primera vez en cinco años para enfrentar el pánico inicial de los inversores, que derrumbaron en la apertura el real hasta 2,461 unidades por dólar, logrando al final de la jornada una muy leve apreciación de la moneda local a 2,294 unidades.

El índice MSCI de acciones latinoamericanas, en el que los activos de Brasil tienen una gran ponderación, cayó un 6,97 por ciento; mientras que el índice Bovespa de la Bolsa de Valores Sao Paulo perdió un 3,85 por ciento, a 38.593,54 puntos.



Trabajadores de la Bolsa de Valores de Sao Paulo observan las fluctuaciones en los mercados, Brasil, 3 oct 2008. REUTERS/Paulo Whitaker

En el inicio de la jornada, la Reserva Federal estadounidense, el Banco Central Europeo y otras autoridades monetarias mundiales anunciaron un recorte de medio punto porcentual de las tasas de interés.

Analistas explicaron luego que las medidas parecían insuficientes para restaurar la confianza, tras el colapso de gigantes mundiales del sector financiero.

"Las medidas anunciadas hoy (miércoles) dan la impresión de que hay un poco de desesperación de los gobiernos", dijo Roberto Padovani, economista jefe en Brasil del WestLB. "La política monetaria tiene efecto limitado, porque se trata de una crisis de confianza", agregó.

En Wall Street, las acciones se movieron con extrema volatilidad, afectadas por la incertidumbre sobre el futuro de la economía mundial, y concluyeron su recorrido el miércoles en baja.

El Fondo Monetario Internacional (FMI) advirtió de que Latinoamérica está enfrentando una combinación "incómoda" de desaceleración en la actividad, condiciones externas menos favorables y una inflación aún elevada.

AVERSION AL RIESGO

El peso mexicano cerró la sesión oficial el miércoles con una depreciación de un 0.86 por ciento, al caer 10.50 centavos a 12.2300/12.2500 pesos por dólar. Durante la jornada se debilitó a niveles cercanos a 14 pesos por divisa estadounidense.

El Banco de México (central) dijo el miércoles que subastará 2,500 millones de dólares el miércoles y que comenzará a subastar desde el jueves 400 millones de dólares diarios, que asignará cuando el tipo de cambio se deprecie más de un 2.0 por ciento.

Por su parte, la bolsa mexicana cayó un 0.99 por ciento, con el índice IPC perdiendo 205.77 puntos a 20,678.97 unidades. El peso chileno retrocedió un 2,7 por ciento, a 610,5 unidades por dólar, al tiempo que el índice referencial IPSA de la Bolsa de Santiago se derrumbaba un 3,22 por ciento, a 2.269,70 unidades.

La bolsa argentina cerró con una baja del 1,82 por ciento, acumulando una serie de cinco sesiones consecutivas de caídas en las que ha perdido un 15,35 por ciento. El índice líder Merval de Buenos AIres finalizó en 1.359,27 puntos, su nivel más bajo desde abril de 2005.

"A pesar de que en teoría un recorte de tasas afuera debería alentar la entrada de capitales aquí, en el actual contexto la gente sale de todos los activos considerados de riesgo", dijo Arnoldo Casas, gerente de investigaciones económicas de la correduría Profesionales de Bolsa, en Bogotá.

Por su parte, Francisco Chávez, analista de la firma Corredores Asociados, opinó que "una restricción de liquidez a nivel mundial no se cura con una reducción de tasas de los bancos centrales".

Escándalo de corrupción toma rasgos de crisis política en Perú

LIMA (Reuters) - Líderes opositores en Perú pidieron el miércoles la renuncia del gabinete del presidente Alan García por un escándalo de corrupción, mientras aparecen nuevas denuncias que comprometerían ahora al primer ministro en la concesión irregular de lotes petroleros a una firma noruega.

El escándalo ha resonado en el Congreso que formó una comisión especial multipartidaria que investigará todos los contratos de hidrocarburos firmados por una agencia estatal desde el 2006, la mayoría de ellos con compañías extranjeras.

"Hay elementos de descomposición en el Gobierno, de corrupción", dijo la ex candidata presidencial y líder conservadora, Lourdes Flores, a la radio local RPP. La política pidió la renuncia de todo el gabinete de García, cuya aprobación a su gestión ha caído a niveles más bajos en los dos años que lleva de su segundo Gobierno.

El presidente García, en un encendido discurso por el Día de Marina y homenaje al héroe peruano en la guerra con Chile, Miguel Grau, exigió que "caigan todas las cabezas necesarias" envueltas en el escándalo, en busca de desprenderse de las acusaciones que han llegado al entorno de su Gobierno.

El mandatario ya removió a su ministro de Energía y Minas, un sector económico clave, y a dos funcionarios de empresas estatales implicados en la cuestionada concesión de cinco lotes de petróleo para la firma noruega Discover Petroleum.

La denuncia fue hecha por un canal de televisión que difundió audios de conversaciones de un directivo de la agencia que se encarga de los procesos de concesión en Perú, con un ex ministro del primer Gobierno de García (1985-1990) y un abogado de la firma noruega, en las que pactaban el negocio.

La firma Discover Petroleum ha negado pagos de sobornos para ganar concesiones, aunque ha admitido que su representante legal en Perú subcontrató al directivo de la agencia estatal.

Chávez dice

OPEP está convocando a reunión extraordinaria

CARACAS (Reuters) - El presidente venezolano, Hugo Chávez, dijo el miércoles que la OPEP está convocando a una reunión extraordinaria, en momentos en que los precios del crudo están cediendo por temores a una menor demanda global.

"(El ministro de Energía) Rafael Ramírez me decía anoche que están convocando una reunión extraordinaria de la OPEP", dijo el mandatario en un foro económico, sin dar más detalles.

Victimanan di lechi Chines contamina lo por duplica y surpasa 90 mil

BEIJING (Reuters) – E cantidad di muchanan Chines cu a bira malo di lechi toxico lo por a duplica desde e ultimo conteo di Ministerio di Salud, informe di media local ta bisa, pero un oficial a bisa diarason cu e cantidad di casonan nobo ta bahando.

Beijing ta luchando cu e escandalo di lechi cu e quimico industrial melamina. Na cas cuater baby a fayece, y miles di baby a bira malo, mientras cu rond mundo productonan traha cu lechi Chines a wordo saca for di circulacion.

Gobierno no a duna un update di e cifranan emiti dia 21 di september, ora cu nan a bisa cu 12892 baby tabata den hospital, 104 basta malo, y casi 40 mil otro a wordo afecta pero cu no tabatin mester di mas tratamento.

Pero informenan di media local rond di e pais compila door di Reuters, a sugeri cu e cantidad di muchanan afecta a subi te na casi 94 mil, aunke cu mayoria no ta den condicion serio.



Informenan di media local rond di e pais compila door di Reuters, a sugeri cu e cantidad di muchanan afecta a subi te na casi 94 mil, aunke cu mayoria no ta den condicion serio

Den algun area diagnosticonan a subi drasticamente den apenas algun dia. Den e casonan mas extremo, e cantidad di muchanan malo a subi na 13,459 pa sept 26 for di 1,695, un siman despues, asina e agencia oficial Xinhua a informa. .

E parti mas afecta ta den e provincia di Henan province, cu mas di 30.000 caso na final di september. Den vecindario di Hebei tin casi 16 mil caso. E provincia ta sede di Sanlu Dairy Group, cu ta traha e lechi contamina cu a crea e escandalo.

STANDARDNAN NOBO

Preocupacionnan publico riba lechi contamina a bin ta bahando den e ultimo dos siman.

Como parti di esfuersonan pa restaura confidencia den e marca “made in China”, Gobierno ayera a informe di standardnan di seguridad nobo pa cu lechi, y cu ta pone e limitenan na melamina, un quimico industrial barata cu por wordo usa pa “cheat” den e controlnan di calidad.

E limitenan poni door di Ministerionan di Salud ta un milligramo di melamina pa kilo di formula pa baby, 2,5 millgran pa cada kilo di lechi likido, lechi polvo y productonan conteniendo por lo menos 15% di lechi.

63 miyon persona a mira e di dos debate Obama – McCain

Los Angeles (USA) (EFE) – E di dos debate di candidatonan pa Presidencia di Merca a wordo mira pa 63.2 miyon di persona na e pais, un 19.2% mas di publico cu esun teni dia 26 di september, segun datonan divulga ayera pa e compania di medicion di audiencia Nielsen. E cara-a-cara entre e demócrata Barack Obama y e republicano John McCain no a yega na supera e interés, sinembargo, e debate di e aspirantenan na vicepresidente, Joe Biden y Sarah Palin, cu a tuma lugar siman pasa cu cifranan di casi 70 miyon di televidente. E prome debate televisa entre Obama y McCain a atrae 52,4 miyon di espectador, un audiencia sensiblemente inferior na e prome cu George W. Bush y su opositor democrata John kerry a tene na 2004 cu a atrae mas cu 60 miyon persona.

Un mucha di tres aña ta e Mucha Dios di Katmandú

Katmandú (EFE) – E mucha muhe di tres aña Matina Shakya a bira “kumari” o sea Mucha Dios di Katmandú, despues di supera e preceptivo ritualnan y e oracionnan di e pastornan di e capital di Npeal, segun a ser bisa door di un fuente oficial.

E “kumari” nobo a wordo eligi pa un comite di cuater pastor y un astrologo, kendenan a comproba cu Matina ta reuni e 32 caracteristicana exigi pa e tradicion, como un frente hancho of su fortalesa.

Matina ta reemplaza den e puesto e mucha muhe di 11 aña Pritee Shakya.

“Como e antiguo ‘kumari’ ya caba tabatin diesun aña, un accidente por sosode na cualkier momento,” Hem Raj Subedi, un funcionario di e organismo cu ta ocupa cu mantenimento di e muchanan Dios, Guthi Sansthan, a duna di conoce.

Cu e palabra “accidente”, Subedi ta referi na e posibilidad cu Pritee lo yega na edad di menstruacion, ya cu un di e condicionnan di e “muchanan Dios” ta cu nan no mester a yega pubertad.

Considera un reencarnacion di Dios Taleju, e “kumari” nobo a wordo traslada pa templo di e deidad.

E mucha Dios di Katmandú ta wordo considera protector di e pais, tanto pa e mayoria di Hindu como pa e minoria budista, y rey Gyanendra tbatain como custumer rindi honornan na september. Segun regla, e Presidente di e Republica mester ta testigo di e ceremonia.

Cu fin di monarkia, Guthi Sansthan a haya e autoridad pa duna su aprobacion na e “kumari” eligi pa e comite pastoral.

Te awor, tabata e pastor real cu tabatin e prerogativa pa e nombramento di e “kumari, cu su tradicion ya tin 251 aña.

Diadomingo e Dios nobo a wordo hiba palacio presidencial pa e Presidente, Ram Baran Yadav, dune su respet.

Esaki ta e di dos sustitucion di un “kumari” desde cu e monarkia Nepali a cay den luna di mei.

BON DIA Aruba

Latinonan na Merca indeciso pa ken nan mester vota

Segun encuesta





Los Ángeles (USA) (EFE) – Te ainda tin un cantidad significativo di Latinonan na Merca cu no a dicidi pa kende vota den e eleccion presidencial di november y cu nan ta "capturabel" pa cualkier di e dos candidatonan, segun resultado di un encuesta divulga.

E encuesta di Asociación Nacional di Oficialnan Elegi y Nombra (NALEO, na ingles), cu ta mustra e tendencia den estadonan decisivo manera Colorado, Florida, New Mexico y Nevada, tambe ta mustra cu e Latinonan lo participa den e eleccionnan di november, cu un porcentahe hopi mas halto cu cualkier otro eleccion.

"Den e estadonan clave di e bataya, e latinonan ta cla pa vota den cantidadnan grandi y un cantidad significativo ainda por wordo persuadi. Subestima e voto latino por ta desastroso pa cualkier partido," asina Arturo Vargas, director ehecutivo di NALEO, a bisa den un comunicado di prensa.

E análisis ta revela un fuerte apoyo Latino pa e candidato demócrata, Barack Obama, den e estadonan di Colorado, New México y Nevada.

Na Florida, e aspirante republicano, John McCain, ta ricibi 38 porciento di e votonan latino dicidi y Obama un 35 porciento, loke tecnicamente ta un empate, e informe ta señala.

Uno di cada diez votador Latino na Florida ainda ta indeciso y casi un 15% cu ta faborabel pa un di e candidatonan a bisa cu nan apoyo "no ta di e fuerte ey".

IMF

Ta necesario un "tempo considerabel" pa Wall Street recupera



Washington (EFE) – E pakete di rescate multimiyonario aproba door di Gobierno di Merca lo yuda stabiliza e mercadonan di e pais, pero prome cu esey sosode, lo mester pasa "un tempo considerabel," asina Fondo Monetario Internacional (IMF na ingles) a bisa.

"Lo ta necesario un tempo considerabel prome cu e perdidanan (di e banconan) reconoce plenamente, e banconan recapitalice, y e mercadonan recupera e confiansa," IMF a bisa den su informe semestral "Perspectiva Económico Mundial", divulga ayera.

Congreso Mericano a aproba diabierna ultimo un plan di rescate di e sector financiero cu lo permiti Gobierno adkiri activonan no likido den e balancenan di e banconan pa un total di te cu 700.000 miyon dollar.

E Fondo ta destaca cu e eficacia di e medida ey y otronan tuma pa e reguladornan Mericano pa stabiliza e mercadonan lo ta clave pa e perspectivanan economico a corto plazo di Merca.

E estudio publica ayera ta destaca cu ta parce "cada bes mas probabel" cu e pais ta drenta den recesión.

E organismo ta adelanta un crecimento di solamente 0,1 porciento pa e aña'ki, bou di e 0,8 porciento pensa na juli.

E informe ta mustra cu medidanan pisa pa credito ya tin un impacto visibel den crecimento di prestamonan nobo y ta pronostica cu e acceso na credito ta sigui ta dificil riba henter otro aña.

Mexicano di 450 kilo a fayece despues di a roga pa ayudo





Un combinacion di foto ta mustra e fayecido, y momentonan di entiero.

JUAREZ, México (AP) - Un Mexicano di 450 kilo cu a suplica publicamente pa ayudo pa su problema di pso, a muri ayera.

E hendenan di emergencia mester a basha abou un muraya di e cuarto di José Luis Garza y transporte den un pick-up di un di su amigonan den su ultimo momentonan di bida. Apesar di e esfuerso, el a wordo declara morto pa un problema di curazon, ora cu el a yega hospital.

Garza, di 47 aña, a sigui e pasonan di e homber mas gordo di mundo, su compatriota Manuel Uribe, ora cu esaki a declara su problema di peso publicamente y a bay television pa pidi ayudo.

Uribe ta biba pafo di e ciudad di Monterrey y Garza tabata biba den e pueblo di Juarez, un ora di distancia for di otro.

Garza a bisa cu semper e tabatin problema cu su peso, pero el a cay den un profundo depresion y a cuminsa come den exceso nuebe luna pasa, despues cu su mayornan a muri pa causanan natural cu dos siman di diferencia. Garca tabata pega na cama e ultimo cuater lunanan.

Su estado a bay atras den fin di siman, cu problema pa hala rosea y come. Na su entiero e integrantenan di su famia a critica autoridadnan estatal pa no transporte pa un hospital prome cu el a drenta den estado critico.

"Si el a haya e apoyo na momento cu el a pidie, ainda e lo ta cu nos," su ruman homber Pedrao Garza a duna di conoce.

E funcionarionan estatal a argumenta cu nan no por a haci nada mas pe.

"E atencion cu por a haya na hospital tabata e mesun cu e lo haya na su cas," asina Julio Cesar Cano, vocero di departamento di Salud di estado di Nuevo Leon a duna di conoce. El a agrega cu transporta un pashent di e tamaño ey ta hopi dificil y un ambulans lo no sirbi.

Uribe, cu su peso di 560 kilogramo (1.230 liber) a pone den e buki Récords Guinness Book 2008, a bisa cu el a perde casi 250 kilo (550 liber) siguiendo un dieta y tambe cu e ta biba pega na su cama.

Diabierna atardo Uribe a trata di yuda Garza mandando fruta y un suplemento proteinico cu su prometida Claudia Solis.



Curpa haya den maleta conteniendo 50 pakete di heroina

WHITE PLAINS, N.Y. – Un autopsia a revela cu un homber haya morto den un maleta den un parke suburbio tabata un mula di droga kende tabatin 50 pakete di heroina den su curpa y probablemente a muri ora cu un of dos di e paketenan a kibra.

Investigadornan a expresa sorpresa cu e curpa di homber no a wordo habri pa saca e droga.

E heroina tabatin un balor riba caya di 100 mil dollar, e vocero di Westchester County Kieran O"Leary a bisa diamars.

E homber, calcula di tin 50 y 60 aña, no a wordo identifica. Investigadornan no ta sigur kende a pone den e maleta cu a wordo haya diahuebs den Tibbetts Brook Park na Yonkers, un poco nort di New York City.

Probablemente no tabata e dealernan di droga cu tabata spera e cargamento di e homber, pasobra e ora nan lo a corta habri su curpa pa saca e droga, O"Leary a bisa.

"Nos a mir esey den pasado," O'Leary a bisa. "Con el a yega na e parke cu e droga ainda paden ta ainda ta un misterio."

Detective Lt. Christopher Calabrese tin e teoria cu otro mulanan, cu no kier pa e dealernan corta y habri e curpa, a trece e maleta y a tira e curpa prome cu e dealernan bini y recoge e droga.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Un Pick-up Chevrolet S-10 Std, '85 shinishi cu trepi geel. Afl. 6.800,= Tel: 742-0526

TA BENDE
Pa motibo di viahe un Nissan Platina '04 hopi economico shinishi, 4porta Afl. 12.500,= Pa mas informacion yama Tel: 742-0526

TA BENDE
Pickup Ford F-150 '1998 pa Afl. 10.000,- pa mas inrformacion Tel: 582-1552

TA BENDE
Hyundai Santa Fe '01 den bon condicion automatic, 102000km cori, style americano. Afl. 18.500,- Tel: 746-9081

TA BENDE
Un Suzuki Wagen R '00 falta un luz dilanti, airco, automotic, turbo Afl. 3.800,= Tel: 567-4997

TA BENDE
Toyota Tercel '99 automatic, airco, full equipped Afl. 7000,= honda civic '90 Afl. 2000,= Tel: 742-8351

TA BENDE
Un Honda Civic EX '02 aut. ac, cd, sun roof, full equipped. Afl. 14.900,= only 55000km cori. Pa mas informacion yama Tel: 592-7225 / 593-8131

TA BENDE
Daewoo Racer GT '98 full equipped 72000km airco, radio Afl. 5700,= Pa mas informacion yamaTel: 593-7955

TA BENDE UN WOONTRAILER





parti pariba — parti patras — baño espacioso — master bedroom grandi cu airco 12.000Btu



Cushina cu cabinet — parti paden — sala y comedor — camber cu airco — nachtkastje — cashi built in

Cu un grandura di 45PIA x 16 pia, dos camber 1 baño, sala comedor. Semi muebla frigidaire, stoof, kitcken cabinet grandi, stereo set, set di sala, set di comedor, cama, nachtkastje cu spiel, WC y labamano, 2 airco y di 12.000Btu y un di 9.000Btu window unit. Porch parti dilanti trailer y tambe patras tin un afdak tambe ta inclui.

TRANSPORTE NO TA INCLUI.

Prijs **Afl. 49.000,=**
"AS IS WHERE IS"

Tel: 594-9990
CU TAXATIE RAPPORT

TA BENDE
Bandog Puppies Afl. 600,= Pa mas informacion yama Tel: 567-2425

TA BENDE
2 mesa di sala di glas y frigidaire chiquito y un macutu pa pone baby aden. Tel: 582-2325 / 566-7497

SE VENDE
Un Trailer con cocina habitacion, comoda, baño, 26 pies de largo y 10 pies de ancho Tel: 562-9864

TA BENDE
Un generator lifan gas 3750W un new welder machine lincoln mic 110V Tel: 567-0610

FOR SALE
Low prices beds, pictures, mirrors, rugs, microwave Tel: 563-4694

TA BENDE
Suzuki Alto 2000 p.s. p.w, A/C, Alarm, Autm Den bon condicion Afl.6000,= Info:568-000

TA BENDE
Stove, Water heater airco 8000btu, 2 ceilling fan, cuadranan, safe Yama 742-2349

TA BENDE
Sofa, cama, 4 Side Tables, TV, Mesa Television, Reki Buki, Gym Equipment yama 593-9445

TA BENDE
1 Sofa pa 2 persona Fls.200 como nobo
1 Sofa pa 3 persona Fls.300
Caya Cocolishi 5 (Saliña Cerca)

TA BENDE
1 cama boxspring Queen Fls.225
1 cama boxspring Double Fls.275
1 cama boxspring Single Fls.100
Caya Cocolishi 5 (Saliña Cerca)

TA BENDE
1 kitchen Cabinet 2 meter, 6 porta pa colga na muralla Fls.175, 3 stoel di Ratan, Fls.50 cada una, 1 cashi hero 1.90 hoogte x 80 cm breedte Fls.50 Calla Cocolishi 5 Saliña Cerca

TA BENDE
Pa motibo di viahe PK aña 1998 doble cabina en buenas condiciones, aire yama 592-3135

TA BENDE
Laptop nobo nobo den su caha, Compaq Presarioo C-700, windscreen, 15.4" windows vista and more yama 745-3510

TA BENDE
Hyunday Altos 2006 Air conditioning, CD player, Alarm System Manual Afl.10.500 Tel.743-6014

TA BENDE
Bromer Suzuki GSX '93 den super bon condicion, 561-8952

TA HUUR

HOUSE FOR SALE
Alto Vista 955m2 long lease land 3 bedrooms - 2 bathrooms swimming pool Awg 550.000.00 Tel.582-8658

FOR SALE
Land For Sale Montaña (Noord) 859 m2 property land AWG 107.580 Tel. 582-8658

TA HUUR
un apartamento di 1 camber Fl.550 situa na Arendstraat 65 Madiki Excl. servicio Tel.582-1552

FOR RENT
un apartamento di 2 camber, muebla situa na Seroe Pita 35 (Mirasol Apartment) bunita jardin, parking area Prijs Fls1200 Tel.588-0256

SE ALQUILA
Una habitacion Arendstraat #65 Pa mas informacion Tel: 582-1552

TA HUUR
Un apartment na San Nicolas muebla pa 1 persona/pareha baño, camber, sala, cushina comedor. Afl. 1000,= plus borg. Tel:744-6996

TA HUUR
Un camber den Arendstraat #65 pa Afl. 350,= pa mas informacion Tel: 749-774

HOUSE FOR RENT
Babijn (Paradera) 2 bedrooms - 2 bathrooms Price Awg1300.00 Tel. 5828658

HOUSE FOR SALE
Mnt.Scenerystraat 780 m2 erfpacht 3 bedrooms-1 bathroom, plus apartment Awg.160,000 Tel.582-8658

TA HUUR
Apartamento na Bubali di un camber sin muebles. Inclui awa, cable, gas. Pa mas informacion yama Tel: 560-7319

TA HUUR
Apartment na San Nicolas. Tel: 743-6619

FOR RENT
Long or short term in Kamay house with 3 bedrooms, 2 bathrooms, tv, nice kitchen, fully furnished and fenced. $1.500 per month plus one month deposit. Tel: 564-0644

TA HUUR
Cas bunita, zijweg di Congoweg,

TA BUSCA

TA BUSCA
Tereno erfpact of eigendom preferibel tanki leender, paradera, o'stad, santa cruz ta paga entre 25 y 35 mil florin Tel: 523-3816

TA BUSCA
Un hogar pa 2 cacho chiquito di 4 luna rasa arubiano un preto y un maron. Gratis!! Pa mas informacion Tel: 587-5137

LES DI LANDAMENTO
Pa adulto ainda tin lugar pa un par di adulto pa siña landa. yama Tel: 594-9069

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na colegio ura abao, yama despues di 4'or. Pa mas informacion yama Tel: 747-8593

TA BUSCA
Trabao Administrativo pa mitar dia 8:00 - 12:00pm Quickbooks y Accpac. Pa mas informacion yama Tel: 567-8850

TA BUSCA
hende muher pa traha na garoshi di batidos, bon salario Tel.593-8822

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
ta duna les di baile informashon por yama567-9310

SERVICIO PUBLICO
Nos ta verf cas of negoshi y tambe design borchi. Renobo muebles antiek, y hopi mas Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Nos ta order piesa pa Toyota, Honda, VW y otro marca di auto, brommer nobo y segunda mano. Tel: 583-0204 / 594-1355

SERVICIO PUBLICO
Pa music original, jungle of video y editing pa traha film of video promotion Tel: 749-9120

Edificio di apartamento na Egipto a colaps matando 11 persona



ALEXANDRIA, Egipto (Reuters) – Un edificio di apartamento a colaps den e ciudad di Alexandria na nort di Egipto, matando por lo menos 11 persona, asina media di estado di Egipto a informa ayera.

Fuentenan di seguridad a bisa cu por lo menos dos persona mas ta desapareci y tin miedo cu nan lo ta morto.

E mortonan ta inclui un mama cu su baby fuertemente braza, asina agencia di noticia di estado MENA a raporta. Por lo menos seis otro ta lesiona y trahadornan di rescate ta peinando e ruinanan di e edificio di cinco piso pa mas victima, asina MENA a informa.

Samih Nazmi, un trahador di 28 aña kende ta biba na e piso abou cu su mayornan, a bisa cu e edifici a haci un sonido manera un cilinder di gas cu a explota ora cu el a colaps.

"Afortundamente e piso abou a keda practicamente intacto. Mi mayornan y ami a sali via di un buraco di e cas bisiña," el a conta Reuters na e escena di e sucedido.

E edificio, den centro di e ciudad Mediterraneo, a wordo construi na 1955 y e propietario a agrega un di cinco piso na 1997 bayendo contra di regulacionnan di construccion, un practica comun na Egipto, fuentenan policial y residentenan a duna di conoce.

E residentenan a keha cu autoridadnan local cu e edificio no tabata sigura y autoridadnan a ordena pa kita e di cinco piso y otro cambionan structural, nan a agrega. Pero e ordennan no a wordo implementa, segun e hendenan.

Trinta y seis persona den seis famia tabata biba den e edificio pero algun di nan no tabata na cas na momento di e hecho.

Colaps di edificio ta comun na Egipto debi na standardnan abou di edificionan y mantencion pober.

18 morto den avion cu a cay na Nepal

Katmandú, (EFE) – E accidente a sosode ayera den oranan di mainta ora cu un avion Twin Otter tabata yegando aeropuerto di e localidad di Lukla, un punto di salida pa e expedicionnan direccion di Mount Everest.

E Piloto a perde control di e aparato na momento cu e ta preparando pa ateriza, y e avion a impacta contra un borchi y a coy candela, segun autoridad di Aviacion Civil di Nepal.

Den e avion tabata biaha 19 persona – 16 pasahero y 3 tripulante – solamente un miembro di tripulacion a sobrevivi, asina vocero di e compania, Biniya Shakya, a informa.

E mortonan ta cuater Nepali, diesdos Aleman y dos Australiano, segun e compania aereo.

Lukla, den e region di Khumbu, ta un ppopular destino turístico cu ta sirbi como punto di partida di e expedicionnan pa Everest. E epoca aki ta ser considera e temporada halto den e destinonan di cero di pais di Himalaya.

"The Lord is my Shepherd, I shall not want"
We sadly announce the passing of

Janice-Elson-Bell

on the 4th of October 2008, in Rotterdam, the Netherlands

She leaves to mourn:

Her Husband: Kenneth Elson
Her children: Samantha and Lloyd Beaton-Elson
Orlando Elson and Nadia

Grandchildren: Jayvenio Elson and Kibibi Beaton
Sisters: Lurdez Bell
Mercedes and Sylvester Paul
Marva Bell
Brenda and Dennis Pantophlet
Patricia Friday

Brother: Chester and Paula Bell
Nieces: Cyria, Natassja, Sharon, Charleen, Tanya, Lenore, Melissa

Nephews: Nigel, Ashur, Martin

Aunts: Aida Todman, Marion Corbin, Elfleda Evans-Bay, Veronica Lake,

Uncle: Dr. Leo Todman, Victor Bell, Irvin Bell, Ranford Bell, Felix Bell

She was related to the families: Bell, Elson, Beaton, Todman, Paul, Pantophlet, Friday, Leckie, Lewis, Hickinson, Jean-Baptiste, Corbin, Connel, Vanterpool

Many cousins in Aruba, Curacao, St. Maarten, The Netherlands and USA.

The burial will take place in Rotterdam, the Netherlands on October 9th 2008.

Ralph B. Kuiperi

INVITACION

Pa medio de esaki nos kier a invita pa un santo sacrificio de Misa pa nos Inolvidable



Ralph Kuiperi

9 aña a pasa que nos ha queda sin bo presencia física den e mundo aquí, sin embargo bo ta cu nos tur dia.

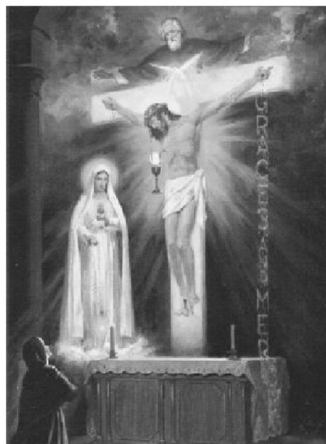
Papi Ralph nos ta stimabo por siempre

Diahuebs 09 di October, 2008 ,
Na misa San Francisco pa 7:00 de anochi
Boso presencia lo ta aprecia



Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.



"Ora mi tin miedo lo mi confia den bo,
Den Dios kende su palabra mi ta alaba
Den Dios mi a pone mi confianza.
Lo mi no tin miedo kiko hende por hasimi."
Psalm 56, vers. 3 y 4.

Conforme cu Dios su boluntad a fayece:



Daphny Teresita Leo

***1 September1957 + 4 Oktober 2008**

Na nomber di su mama: Angelica Leo-Croes

Su yiunan: Donnaliza y Gregory Solognier
Germund Daal

Nietonan: Akash Solognier
Ashwayla Solognier
Ashlady Solognier

Ex esposo: Donald Daal

Su compañero den lucha: Junior Medina

Consuegra: Cirilia Solognier
Consuegro: Urbano Solognier

Demas famia, bisiña y conocirnan

Ta invita tur amigo bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 9 di Oktober pa 4'or di atardi na Ad Patres Funeral Home San Nicolaas y después saliendo pa santana Catolico na Savaneta.
For di 2'or di atardi Daphny lo reposa na Ad Patres Funeral Home.

Adres pa condolencia: Cura Cabai # 61-A for di 7 'or pa 9'or di anochi.

Después di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

INVITACION

Den nomber di pastoor Mariano y debotonan di Reina di Santisimo Rosario, na Aruba mihor conoci como Birgen di Alto Vista, ta invita tur parokiano, Aruba en general, pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa canta Diamars 7 di October 2008 pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera. Prome cu misa lo tin un Santo Rosario pa 6.30 pm.
Laga nos ban uni y gradicie pa tur fabornan ricibi y pidie bendicion maternal pa Aruba y mundo henter

Gradicimento / Invitacion

Den nomber di su esposa, yuinan, nietanan y ruman y demas famia kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atención, cariño y sostén durante fayecimento inesperadamente y entiero di nos defunto stima



Ing. Gerold Adolf Engelbrecht

Mihor conoci como Boei of Gerry

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, tarjeta, telegram, e-mail y yamadanan telefonico y tur avisonan den corant.

Un danki special ta bai pa:
Karel Wever,
Leny Engelbrecht- Fornara,
Andres Garcia
Henry de Cuba,
Famia y amiganan di cas pa nan sostén y ayudo
Amigonan di Gerrison y Rick Engelbrecht
Koor Voznan Alegre pa nan bunita canticanan
Personal di ambulans
Ad Patres Funeral Home pa nan bon servicio y trato duna na famia.

Alavaz nos kier a invita famia y conocirnan pa asisti na tres **Santo Sacrificio** di misa pa descanso di alma di nos defunto stima na **Misa Sagrado Curazon**
Diaweps 9 di Oktober 2008 pa 7:00 p.m.
Diasabra 11 di Oktober 2008 pa 7:00 p.m.
Dialuna 13 di Oktober 2008 pa 6:30 p.m.
despues di misa tin oracion na cas Savaneta 252- A.

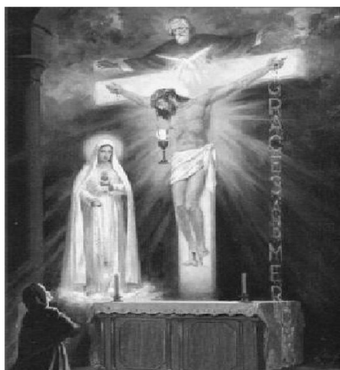
Boso presencia ta altamente aprecia

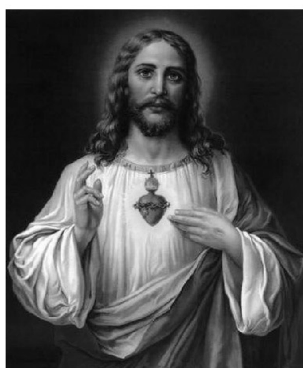
SAN MIGUEL ARCANGEL

DIOS Y SEÑOR DE LOS ANGELES, A QUIENES ENCOMIENDAS EL CUIDADO DE LA HUMANIDAD; TE OFREZCO LOS MERECIMIENTOS DE ESTOS SOBERANOS ESPERITUS Y EN ESPECIAL DEL ARCANGEL SAN MIGUEL, QUE POR SI MISMO Y POR MEDIO DE SUS MINISTORS GUARDIANES DE LA NATURALEZA HUMANA, PARA QUE ME GUARDES DE TODO MAL Y PECADO, ME CONCEDAS UNA PUREZA CELESTIAL Y LA SOLUCION DE MIS NECESIDADES PARA MAYOR HONRA Y SERVICIO TUYO. AMEN.



Usando una camándula del Rosario empezamos con:
El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>
Al comenzar cada década decimos:
Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón de nuestros pecados y los del mundo entero.
En cada cuenta pequeña decimos:
Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal, ten piedad de nosotros y del mundo entero.



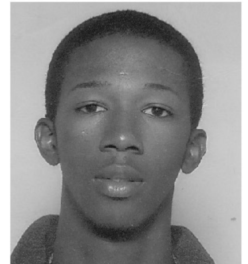


Leer Salmos 38, 39, 70,91,103 pedir tres deseos imposibles y el 4 dia publicar y vera el milagro

"Cu angelnan bin contra bo y guia bo na e caminda di Señor y di ariba vigila bo sernan queri cu bo a laga atrás y proteha nan tur, tur cu a stimabo".

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu Dios su voluntad nos ta participa fayecimento inespera di:

Alexander Christopher Thomas



Mihor conoci como: " Neck "

Na nomber di mama:
Julianita Santana y esposo Juan Fernandez y famia

Su Tata: Jacinto Thomas y compañera Marina Perez y famia

Ruman: Sharliuska Mariel Thomas

Welanan: Bertha Terrero na Sto. Domingo
Mavis Thomas na Corsow

Madrina: Candida Ortega (Chea) y famia

Padrino: Ernesto Wilson y famia

Tantanan na Aruba: Minerva Santa Yarzagaray
Luzmaria Santana y famia
Maria Santana y famia
Felicia Santana

Tanta na Hulanda: Carla Geoffrey- Thomas y famia

Omonan na Aruba: Glen Thomas y famia
Ricardo Thomas y famia

Tanta grande na Aruba: Sylvia Thomas Carty

Primonan na Aruba, Hulanda y Sto. Domingo:
Catherin, Maria, Naomi, Angelica, Hector, Jusmiry, Jusmirka, Jusmilda, Karina, Lisset, Carito, Berto, Jose Luis, Marian, Glennis, Ricardito, Gloria Thomas, Tianda Windfield, Luisana, Cecilia, Lydia y famia, Claudia y famia.

Primonan na St. Maarten: Elsa y famia, Glenda y famia, Linda y famia

Amigonan: Aithel, Alejandro, Junior, Maximo, Jefrey, Balo, Ronney, Juny, Fifi, Zaki, Miguel

Amiganan: Evelyn, Tamara, Shanaila, Sharril, Helen, Aime, Carolina, Angelina, Carrol, Emely, Nellie

Demas famia: Thomas, Santana, Fernandez, Perez, Geofrey, Rodríguez, Grullon, Moncion

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar **Diabierne 10 Oktober 2008**. E defunto lo ta na **Ad Patres di 12:00 te ku 13:45.For di 2'or di atardi e restonan mortal lo reposa den Misa Jackson Church na San Nicolas.**

Bisti Alegre.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia y amistad.

Después di entiero no ta recibi Bishita di Condolencia na cas





DIENST GEVANGENISWEZEN ARUBA/ INSTITUTO CORECCIONAL NACIONAL (K.I.A.)

Cu profundo tristeza ta anuncia fayecimento di

Sra. Vera Maria Hooft-Croes

Casa di nos Colega Sr. Cornelis "Kees" Pieterszoon Hooft

Nos mas profundo condolencia na su casa, yiunan y demas famianan y conocirnan
Hopi forza den e dianan dificil aki y cu e recuerdonan
cu nan ser keri a laga atras, lo sirbi di consuelo

Cu nos Tata Celestial duna **Sra. Vera Maria Hooft-Croes** su sosiego eterno

Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

Pa medio di esaki nos ta gradici un y tur cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunta stima:



Florentina v/d Berg

Gradicimento na tur cu a bishita cas, manda krans, email, message, yamadanan y telegram.
Un Danki special na Dr. Di cas Dr.Cheung, Dr.Anaya, Dr.Dennert y Dr. Benjamin Croes, tur verpleegsternan y broedernan cu a juda nos defunta na tur momento y presencia di famia, amistadnan, bisiñanan y conocirnan. Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez un invitacion pa compaña nos durante e Santo Sacrificio di Misa pa descanso di nos defunta su alma na Misa Cristo Rey Brazil, Diahuebs 9, Diabierna 10 y Diasabra 11 di october 2008 tur pa 7'or di anochi, despues di ultimo Misa di Diasabra lo tin un Rosario na cas Weg Seroe Blanco 29.

Boso presencia ta altamente aprecia.

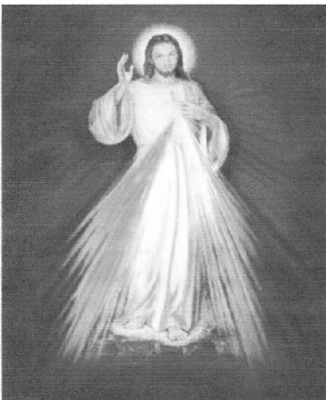














AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER
Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442
Funeraria Zepp Wever N.V.

GRADICIMENTO y INVITACION

Pa medio di esaki nos ke gradici tur esnan cu di un manera of otro a demonstra nan atencion al rededor di fallecimiento y entiero di nos Mama difunto stimá:



Sra. Vda. MARIA FRANCISCA PIETERSZ-LACLÉ

cariñosamente llamá "Shon Quita" di Alto Vista i di Zuid Bonam.
Aruba, 4-10-1908 te 6-10-2008.

Nos ta extende nos danki di fondo di nos curazon muy en especial na Monique, Mylene, Marjolene, Rocky i ademas na Mechi y Dick y nan famianan,
ku ta algun di su sernan stimá ku den atardi largu y feliz di "Tantán" su bida a rondonele ku masha hopi amor y dedicacion, cuido y sostén.
Nos danki tambe ta bai na e.o. Dr. B. Heinze, profesionalnan di Wit-Gele Kruis, famianan, amistadnan i voluntarionan cu a contribuí na su cuido i felicidad, muy en especial tambe na Sra. Rosa Brutus pa su dedicación incansabel i sin fin.

Alavez nos ta invita un i tur pa compaña nos na 3 Sacrificio di Misa cual lo ser dedicá na celebración di su vida, rico na bondad pa su próhimo, y pa pidi Papa Dios pa descanso eterno di su Alma, ku lo tuma lugar na Iglesia di San Francisco na Oranjestad riba: Diahuebs, Diabierne y Diasabra 9, 10 y 11 di October 2008 pa 7'or di anochi.

Na nomber di tur famia, su yunan Margo, Henry Jr., Sonny, Robert y Nena.

Dankbetuiging

Langs deze weg betuigen wij onze dankbaarheid aan allen die op de één of andere wijze hun medeleven hebben getoond gedurende de ziekte, overlijden en begrafenis van onze dierbare :

Purcy Desire Otmar Denz

Onze dank gaat uit naar al zijn collegas
Uw belangstelling en aanwezigheid was en zal voor ons een grote troost zijn.
We zijn er U erg dankbaar voor.

Namens famlie Denz-Jansen



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Aruba, mi isla tan stima.
'riba bo lombrishi mi ta keda descansa. "

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze:



Cornelia "Corry" Roskam
1938 - 2008

Namens haar:
kinderen: Yvonne Françoise Koopman in Amerika
Robert Mark Koopman in Amerika

kleinzoon: Robert Mark Koopman Jr.

broers en zussen:
† Marina de Groot-Roskam in Nederland
Maatje Cornelia Houmes-Roskam in Nederland
Adriana Roskam in Nederland
Willem Roskam in Nederland
Antonie Roskam in Nederland

Er is gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren op vrijdag 10 oktober 2008 van 16:00 tot 18:00 uur en op zaterdag 11 oktober 2008 van 09:00 tot 11:00 uur bij Mementomori Funeral Home, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de Algemeene Begraafplaats te Sabana Basora.

In plaats van bloemen of kransen, gelieve een donatie voor het "Animal Rights Aruba", waarvoor er een collectebus aanwezig zal zijn.

Oracion a Santa Clara



Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de probreza oracion, haz que Entregando nos confieis la providencia del padre Celestial en el entero abandono, acceptando derenamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los enemigos y de los problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado. Guiame Santa Clara para que yo pueda resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas 9 Ave Maria, 9 dias, con una vela encendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles. Publica al noveno dia.

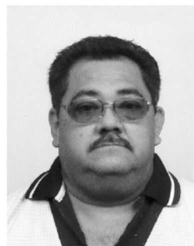


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion durante fayecimento y entiero di mi esposo, tata, welo y ruman stima:

Aleo Virginio *"Reeve"* Dabian



Un danki special ta bay pa staf y personal di WEB Aruba nv, team di W.D.I., muy enespecial di team di W.E.T. cu a dune su prome ausilio, tambe na staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Nos kier a gradici esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico. Boso atencion y presencia a duna nos hopi forsa den e momentonan dificil.

Alavez nos invita pa tres santo sacrificio di misa:
Diahuebs 9 di October 2008, Diarsabra 11 di October 2008
Dialuna 13 di october 2008 tur pa 7'or anochi na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz, **Dialuna** 13 di October 2008 despues di misa lo tin un rosario na cas Caya Frère Henricus 14. Diaranzon 15 di October 2008 lo tin un santo sacrificio di misa pa 7'or recordando si fecha natal. Boso presencia ta altamente aprecia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Jesus a bisa: " Ami ta e resureccion y e bida, esun cu kere den
Mi, lo biba maske e muri y
tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunca "

Juan 11: 25-26

Cu inmenso tristeza den nos curazon, pero agradecido pa tur loke el a significa pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Vera Maria Hooft-Croes
*** 27 - 05 - 1953 + 05 - 10 -2008**

Na nomber di su:
esposo: Cornelis " Kees " Pieterszoon Hooft
mama: Sra.Vda.Johanna "Nana " of " Johanna di Colai " Croes-Dubero

yiunan: Jane y Luis Bueno Guzman-Hooft
Pieter Cornelis y Marianne Hooft-de Vries
Janice y Eddy Essers-Hooft
Janine y Eduardo Godoy-Hooft

manera yiu: Griselda y Johan Knoop

nieta y nietonan:
Mark, Shannon y Mary-Jane Bueno
Michael, Christopher Hooft y nan mama Sharlene Schwengle
Ricardo, Esther, Julia y Samuel Essers
Gibelly y Aaron Godoy

rumannan:
Rito Croes y famia
Tica Croes y famia na Hulanda
Karel Croes y famia
Marianna y Rigio Oduber-Croes y famia
Sergio Croes y famia na Hulanda
Rudy Croes y famia na Hulanda
Roy Croes y famia na Hulanda

swa y cuñanan: Willem Hooft y famia na Hulanda
Loekie Hooft na Hulanda
Peter Hooft na Sint Maarten
tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan
Pastor Theo y Nelly Orman y rumannan di Iglesia Maranatha Ministerio di Guerreronan di Oracion, Pastor Marcondes y Ana Borges na Hulanda Grupo di alabanza y oracion di Iglesia Maranatha Gemeente Sion na Den Haag, Freie Internationale Christeliche Gemeinde Aachen

famia: Hooft, Croes, Bueno, de Vries, Essers, Godoy, Dubero, Besselink, Leo, Heyer, Oduber, Kock, Lampe, Oviedo, van der Woude, van Wijk, Geerman, Botta, Knoop, Statia, Stowesand, Angela, Schwengle, van Buuringen, Figaroa, Mononuto, Rondags, van de Starren y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 10 di october 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Iglesia Maranatha pa santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Iglesia Maranatha, Caya Frere Tarcisius 4.
Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diahuebs 9 di october 2008, di 7'or pa 9'or di anochi
Tin oportunidad pa haci donacion na Iglesia Maranatha
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia .



O sanger i awa ku a drama for di curason di hesus komo riu di misericordia pa nos, Mi ta confia den bo.

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero algaecide pa tur local e la hasi pa nos. Nos ta participa fayecimento inespera di nos tata, welo, Bisawelo y ruman stima



Casiano Anselmo Ruiz

Mihor conoci como `Rocky of Compa Cas`

13 Augustus 1932 07 Oktober 2008

Na number di su yuinan
Rita y Roberto VrolijkRuiz
Jacintho, Sra. Vda. Ingrid Ruiz Perez
Fransisco Ruiz
Lourdes Ruiz
Maria y Geert BalkRuiz na Hulanda
Carmen Ruiz y Elvis Ras
Reina Y Arie SchuitRuiz na Hulanda
Lilian Ruiz
Magdalena Kelly

Nieto y Nietanan Sandra, Renouska, Roraima, Jarryd, Jeffrey, Jilbert, Patrick, Miranda, Natusha, Varinia, Naima, Preeti, Ruly, Folker, Ankja, Einer, Rashid

Bisanietonan ShawMicheal, Emmanuel y XyQion

Rumannan Sra. Vda. Fransisca SimileerRuiz y famia
Sra. Vda. Fortunata SemeleerRuiz y famia
Theresita y Alberto SemeleerRuiz y famia
Sr. Vdo. Eusebio Ruiz y famia

Cuña Sra. Vda. Magdalena Koolman Kelly y famia
Swa Hose y veneranda Kelly Farro y famia

Amiga di cas Yolanda Lampe

Ajudante Josephina

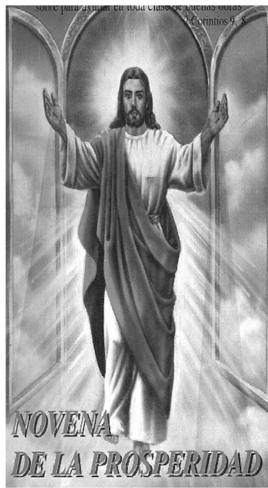
Primo y primanan, sobrino y Subramanian, ihanan, comer y compernan, amigo y amiganan.

Demas famia: Ruiz, Kelly, Vrolijk, Perez, Balk, Ras, Schuit, Koolman, Farro, Figaroa, Simileer, Duarte, Eduwardo, Eduardo, Semeleer y demas famia, bisiña y conocirnan.

Acto di entierro lo tuma lugar Dialuna 13 di Oktober 2008, pa 4ór di atardi saliendo for di misa Santa Anna na Noord pa Santana catolico na Noord.
E restonan mortal di `` **Rocky** ``lo ta reposa for di 2ór di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condoleer Agencia Funeraria Zepp Wever
Caya Betico Croes # 216
Horario 7ór pa 9ór di anochi
Dianan 08 y 11 di Oktober 2008

Despensa nos, si den nos tristesa nos a lubida algun famia.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

**Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.Q.**



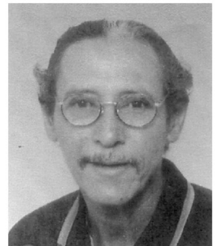


AGENCIA FUNERARIA
ZEPP WEVER
Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Salmo: 27 : 1
Señor ta mi luz, y mi Salbashon den ken lo mi tin miedo?
Señor ta fortalesa di mi bida, pa ken lo mi tembla?
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega:

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos estimado esposo, ruman, omo:



Sr. Pedro Martinus Vrolijk
na e edad di 56 aña.

Na nomber di su señora: Olivia Liesje Vrolijk-Trimon

Su rumannan: Dolores Vrolijk
Clarita y esposo Ronny van der Biest
Yvonne y esposo Franklin Agostien
Felipe y esposa Elvia Croes
Victor Kock y esposa y juinan
Sra. Vda. Carmen Barret-Kock y juinan

Su suegra: Sra. Vda. Teresa Trimon-Arends

Su tantanan: Sra. Vda. Rafaela Ras-Fingal
Srta. Florencia Fingal

Su hija: Jeamir Agostien

Su sobrino y subrinanan:Nathaly, Gerrick y esposa, Geraldine, Clareska, Ronaly, Jeamir, Belquis, Luis Felipe y Kimberly.

Su swa y cuñanan: Olga y Wein Donata
Benito y Yolanda y juinan
Mario Trimon
Daantje Trimon y juinan
Otilio y Jeta Trimon y juinan
Edwin y Sonia Trimon y juinan
Linda Trimon y juinan
Glenda y Lorenzo Curie y juinan
Elvis y Vivian Trimon y juinan

Amigonan di cas: Mena y Chanco Delaney, Sra. Vda. Sarita Kock-Hoevertsz, Igidio Gomes y señora.

Demas primo y primanan y demas familia: Vrolijk, Fingal, Croes, Trimon, van der Biest, Agostien, de Cuba, Ras, Mathilda, Janga, Willems, Wernet, Kock, Kaersehout, Bislip, Arends, Donata, Henriquez, Rosel, Angela, Curie, Ridderstap.
Rumannan di Iglesia El Camino
Demas familia y amigonan.

Nos ta pidi disculpa si den nos momentanan di tristesa nos por a lubida algun famia.

Oportunidad pa condoleer diahuebs 9 di oktober y diabierna 10 di oktober di 7'or pa 9'or di anochi na Funeraria Zepp Wever.

E acto di entiero lo tuma lugar diasabra 11 di oktober 2008.
E restonan mortal lo reposa for di 11'or di mainta na Funeraria Zepp Wever y pa 2'or di atardi e lo ta den misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz.
Despues pa 3'or di atardi pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Koalishon ta sostene minister di hustisia pa rechasa moshon di deskonfiansa

WILLEMSTAD – Koalishon a mara huntu pa evita ku un moshon di deskonfiansa lo a pasa pa baha e minister aktual di hustisia di Antia David Dick. Oposishon a bisa ku e la perde kontrol riba hustisia, prinsipalmente na prizon, Staten a rechasá e moshon ku 11 voto kontra i 5 voto na fabor, votonan di Eunice Eisden, Rignaal Fransisca, Dwigno Puriel, Glenn Camelia i Nelson Navarro.

Di e forma aki a yega un fin tambe na e reunion pa diskutí maneho di hustisia, ku enfoke partikular riba maneho di e mandatario pa prizòn Bon Futuro. Partido MAN i Forsa Kòrsou a uni forsa den e intento pa manda e mandatario kas, intento sinembargo ku no a prosperá. Tantu Nelson Navarro di Forsa Kòrsou komo Eunice Eisden di MAN a lansa kritika fuerte riba e minister. Tur dos a kuestioná severamente e insidentenan ku a tuma lugá último tempu den prizòn Bon Futuro. Algun prezu a purba hui, a gara mayoria di nan, pero tin un prezu, Jair Leutheria ku ainda, despues di basta siman ta fugitivo. Un kantidat di ilegal ku tabata den barak pendiente nan deportashon tambe a logra hui, miéntras ku e kaso di mas grave tabata e hecho ku deskonosínan a asesiná un prezu notorio, Cornelis Walker den prizòn sin ku por a sak'afó te ainda, ta ken ta esun òf esnan kulpabel. Navarro a mustra ku su frakshon ta konsiente ku e kartera di hustisia ta un kartera difísil. Nos ta konsiente tambe ku tin hopi problema pa solushoná den e kadena hudisial. "P'esei nos a bisa anteriormente ku nos ta duna e minister benefisio di duda. Nos a dun'é chèns pa bin ku un maneho ku ta garantisá mas siguridat en general den nos pais, tantu siguridat den komunidat komo siguridat den prizòn mes. Awe sinembargo nos mester konstatá ku e situashon no a konosé mehorashon. No tabatin progreso. Kaso di intento di huida a sigui tuma lugá. Tabatin mas kaso di asesinato den prizòn. Arma di kandela, telefon selular, arma di otro índole ta sigui drenta prizòn. Nos a yega un punto ku awor si no por mas. Nos ta haña ku ta mas na su lugá, pa e minister tene honor na su mes i saka su konklushon. Nos sa ku no ta e minister a hinka arma di kandela den prizòn. No ta e, a drenta prizòn i tira hende mata. Pero no ta bai pa esei. Ta bai pa étika polítiko, kaminda bo ta karga bo responsabilidat," Navarro a duna di konosé. El a bisa, ku a yega e momentu awor ku simplemente no por mas.

Eunice Eisden, miembro di frakshon di MAN den parlamentu a reafirmá e punto di salida di Navarro. El a ripití ku loke e ta konsiderá inaseptabel ta e hecho, ku frakshonnan a pidi un reunion di urgensia ku e minister despues di e kaso di asesinato di mas resien, anto e minister ta laga komprondé, ku e ta okupá ku otro reunion. Ta parse manera bida di hende ta supordiná na tur otro kos. Kos ta pasa den prizòn, tur hende ta keda sinta, tur hende ta sigui traha i bida ta sigui manera e tabata tur dia. Inaseptabel," Eisden a bisa.

Partidonan di oposishon, por sierto a reakshoná masha indigná, despues di e disertashon di eksponentenan di PAR den parlamentu ku a kuestioná, ku si ta pa kualke ko'i loko ta yama minister bin duna splikashon den parlamentu. E parlamentario Marlon Jamaloodin a bisa, ku a para bira ku pa un ko'i loko, ta kore yama minister pa bin den parlamentu mester kaba. E palabra "ko'i loko" a kai den masha mal tera. "Hende a pèrdè nan bida na diferente okashon den prizòn Bon Futuro. Bo ke bisami ku minister ta kalifiká bida di hende ko'i loko?" vários parlamentario a puntra. E moshon ku MAN i Forsa Kòrsou a presentá ta urgí e minister pa tene honor na su mes i entregá su retiro. Mester bisa, ku no opstante notanan kritiká di otro parlamentarionan, Staten sinembargo a rechasá e moshon ku 11 voto kontra i 5 voto na fabor.

Diskushon ken mester atende marinier merikano ku no a komporta

WILLEMSTAD – Na Korsou a surgi un diskushon riba e pregunta ken mester atende un marinier merikano ku no a komporta. E miembro di Konseho Insular pa PAR, Stepen Walroud a hasi preguntanan na Gobiernu riba e kaso aki.

Den e fin di siman di 26 di sèptèmber 2008 e barku di guera Merikano USS de Wert a bishita Kòrsou. Un gran parti di e tripulashon pa dos dia i dos anochi a gosa di tur kos bon ku nos isla tin di ofresé. Komo miembro di Konseho Insular mi ta apoyá e tipo di bishitanan di barku di guera aki paso e ta bon pa nos ekonomia i e ta bon pa nos turismo.

En general tur kos a kana nechi durante e bishita ku eksepshon di un marinier ku pa komportashon malu, agresivo i molestoso pa ku hende muhé mester a wòrdu arestá dor di polis. Asina ta ku riba djabièrnè na Mambo Beach/ Wet & Wild un marinier for di e barku en kuestion (su identidat ta konosí serka polis) mester a hasi su mes kulpabel na fula diferente hende muhé mei mei di nan pia, ranka un mucha di 8 aña bai kuné ku finnan no muchu kla i sin ningun motibu dal un trahadó di Massive Productions moketa den kara nèt ora esaki ta hisando un spiker. Al fin e marinier aki a wòrdu arestá dor di nos polis lokal i a trese na warda di polis. Na yegada di e persona aki na warda di polis a sali na kla ku no niun hende no tabata sa presis kiko mester wòrdu hasi ku e marinier aki. No tabatin kordinashon kla, no tabata tin guia, no tabata tin draaiboek i no tabata tin prosedura. E polisnan na warda tabata bringa ku pregunta manera: ku ken mester tuma kontakto promé? embahada Merikano? polis militar Merikano òf tòg e kapitan di e barku di guera? Ken ta e personanan di kontakto na e diferente instanshanan aki? Kon por tuma kontakto ku e barku? Na kua number di telefon? Ta polis militar Merikano tin ku tuma e investigashon i e persona over? Tur esaki ta testimonio di hende ku a bai warda di polis pa duna keho kontra e mesun marinier Merikano aki i ku tabata testigu di e manera no muchu sigur ku e polisnan na warda tabata aktua, asina e miembro di Konseho Insular a bisa. Mientras tantu e barku a bandona Korsou.

Muchanan ta siña lesa ku Salto



WILLEMSTAD -- Na kuminsamentu di e aña eskolar akí, FPI, Fundashon pa Planifikashon di Idioma, a entregá material di e método nobo Salto na grupo tres di skolnan pa Enseñansa di Fundeshi. Salto ta un método strukturá pa mucha di mas òf ménos seis aña siña lesa na Papiamentu. Salto ta ofresé material pa maestro, material pa uza den grupo i buki i otro material pa alumno individual. Tur luna skolnan ta risibí parti di e material ku ta desaroyando pa asina kompletá e método. Salto ta basá riba prinsipionan di didáktika moderno pa siña lesa, i pa siña idioma Papiamentu. E material ta sumamente kolorido, bunita presentá i ku un lay out kontemporáneo. Riba e potrèt Diputado di Enseñansa sra. Marilyn Alcalá-Wallé ta risibí e material ku a kaba di bai skol. Diputado ta gradesido ku awor sí e proyekto a haña sufisiente sèn di USONA i ku asina e por kuminsá kana atrobe. Skolnan ya a haña un kuart di e material kaba. Pronto sobrá ta sigui. E mandatario ta kontentu ku e splikashon ku e ta haña di sr. Ronnie Severing direktor di FPI.

InterTRANSFER MoneyGram International

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2671 **8 October 2008**

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		Verkoop aan Publiek BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.60	1.62		1.64
CHF (per CHF 100)	157.03	157.75		158.55
GBP	3.07	3.12		3.18
JPY (per JPY 10.000)	175.08	176.68		178.45
EUR (per EUR 100)	242.34	244.56		247.01
DKK (per DKK 100)	31.85	32.57		33.37
NOK (per NOK 100)	28.15	28.87		29.67
SEK (per SEK 100)	24.27	24.99		25.79

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeros: Cambio y Capitales, Mercurio, Unidas

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER

Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-B | San Nicolaas B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente: 588-7919

Kongreso riba drogadikshon a resulta masha eksitoso

WILLEMSTAD -- Tantu organisadónan komo partisipantenan por wak bèk riba un eksitoso kongreso, asina un bosero a bisa despues di e kongreso ku a atrae mas ku 350 hende. A papia riba e fenomeno di drogadiktonan ku tin tambe un problema mental.

Durante tres dia, ekspertonan di Kòrsou, Ulanda, Aruba i Cuba a trese presentashonnan kaminda e fenómeno di personanan ku tin problema sikiátriko serio, kombiná ku adikshon króniko tabata sentral. Liña kòrá tabata e nesesidat di kolaborashon entre e diferente instansha i organisashonnan pa yega na un mihó akohida i kuido pa e pashèntnan, redukshon di molèster i oumento di (sentimentu) di seguridat. E interkambio di konosementu, metodologia i eksperiensha di trabou tabata inmensamente balioso i sitanan kontinuativo a keda trahá. Un punto di krítika ta ku lástimamente no ta tur interesado i posibel partner a presentá. Hecho ta ku aki na Kòrsou, kontrali na e opinion mundial, di parti di gobièrnu, adikshon no ta wòrdu konsiderá komo un malesa, poniendo ku BZV no ta finansiá e kuido pa adiktonan króniko. Organisashonnan trahando den e trato i kuido di e pashèntnan aki, lo sigui buska aserkamentu pa asina yega na un kolaborashon strukturá i krea un situashon di "win-win". Pa loke ta trata e organisadónan, e boluntat pa traha huntu riba tereno di edukashon, investigashon, interkambio etc. ta mas ku presente. Kuminsamentu di próksimo aña lo bin bèk riba esaki. E deseo i speransa t'ei pa berdaderamente pone e kolaborashon entre e partnernan i e kadena di kuido riba pia, asina e konklui despues di e seminario.

SCHEDULE FOR WEEK 40
OCTOBER 8 - OCTOBER 14

*matinee: wednesday - sunday | late show: friday and saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

Rating	Film					
PG-13	LAKEVIEW TERRACE					NEW
	daily:	4:4	7:00	9:10		
	matinee:	12:10	2:25	late show:	11:30	
PG	HENRY POOLE IS HERE					NEW
	daily:	4:35	6:50	9:00		
	matinee:	12:20	2:30	late show:	11:15	
PG-13	EAGLE EYE					
	daily:		5:40	8:20		
	matinee:	12:30	3:00	late show:	11:00	
PG-13	HOUSE BUNNY					
	daily:	4:00	6:00	8:10	10:10	
	matinee:	11:55	2:00	late show:	12:10	
R	TROPIC THUNDER					
	daily:	4:30				
	matinee:	12:00	2:20	late show:		
PG	BEVERLY HILLS CHIHUAHUA					
	daily:	4:20	6:20	8:20	10:20	
	matinee:	12:15	2:20	late show:	12:20	
R	BANGKOK DANGEROUS					
	daily:		6:45	8:55		
	matinee:			late show:	11:10	

AT PASEO HERENCIA

Rating	Film					
PG-13	NIGHT IN RODANTHE					NEW
	daily:	4:30	6:45	8:55		
	matinee:	12:00	2:15	late show:	11:05	
PG	BEVERLYHILL CHIHUAHUA					
	daily:	3:55	6:00	7:55	9:50	
	matinee:	11:55	1:55	late show:	11:45	
PG-13	HOUSE BUNNY					
	daily:	4:45	6:55	9:00		
	matinee:	12:30	2:40	late show:	11:10	
PG-13	THE SISTERHOOD OF THE TRAVELING PANTS					
	daily:	5:00				
	matinee:	12:10	2:35	late show:		
R	TROPIC THUNDER					
	daily:	4:35	6:50	9:10		
	matinee:	12:10	2:20	late show:	11:20	
PG-13	BABYLON AD					
	daily:		7:20	9:20		
	matinee:			late show:	11:25	
PG-13	MAMA MIA					
	daily:	4:40	7:00	9:10	11:25	
	matinee:	12:15	2:30	late show:		

DRIVE-IN October 9 – October 12

Rating	Film		
PG-13	APPALOOSA		
	Thursday: 8:00	Friday: 8:00 & 10:30	
R	BABYLON AD		
	Saturday: 8:00 & 10:30	Sunday: 8:00	